FOURRURES

Une administration peu coûteuse nous permet de vous offrir des prix plus bas, tout en maintenant un choix de première qualité.

Attention !

Nous gardons toujours au salon un assortiment des plus variés de manteaux de fourrure pour livraison immédiate.

MARCEL CARRIER

92 de l'Eglise
(2e plancher)
(Près de l'église St-Roch)

Tél. 2-5894 Québec

L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE — ST-GEORGES — REGION

Ephrem Poulin

HORLOGER-BIJOUTIER
Futurs mariés venez me rendre une visite.
Montres, bagues, bijoux, plumes-fontaine, etc.
Vente et réparation
ST-GEORGES-EST
1ère Avenue
Tél. 249, c. p. 158

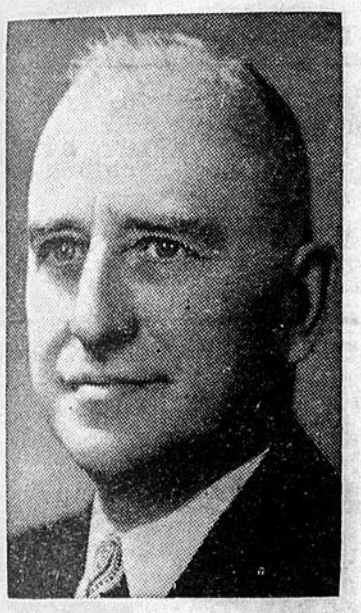
Vol. 44 — No 50 | Beauceville, jeudi, 11 septembre 1952 | **Georges BONIN, Rédacteur**

Championnat provincial à Mlle Jeanne-d'Arc Paquet

La population de Saint-Côme est à l'honneur de ce temps-ci. Après avoir vu avec satisfaction M. Joseph-Louis Paquet décrocher la Médaille d'Or du Mérite Agricole, voici qu'on apprend que Mlle Jeanne d'Arc Paquet, fille de M. et Mme Jos.-Augustin Paquet, vient de remporter le championnat provincial d'art culinaire à l'occasion d'un concours ouvert aux cercles de Jeunes Agriculteurs de la province et organisé par le Ministère de la Jeunesse. Les autorités du concours ont remis de jolis cadeaux à Mlle Paquet lors du banquet offert à Québec, au terrain de l'Exposition provinciale, et auquel l'hon. Maurice Duplessis, Mgr Ferdinand Vandry et plusieurs autres adressèrent la parole. Deux autres jeunes filles de St-Côme, Mlle Gertrude Fortin, fille de M. et Mme Odilon Fortin, et Mlle Dorothée Gagnon, fille de M. et Mme Herménégilde Gagnon, ont été nommées lauréates pour les succès remportés à la même occasion.

Tout en tenant compte de la qualité des travaux présentés, le jury a considéré la somme de travail fournie par les gagnantes en faveur de leur cercle. Mentionnons que le Cercle des Jeunes Agriculteurs de Saint-Côme a été fondé l'an dernier grâce aux efforts combinés de Mlle Paquet, qui en est la présidente, et de quelque dix-neuf autres membres. Mlles Gagnon et Fortin sont respectivement vice-présidente et secrétaire de l'organisme. Elles ont participé au concours à la sui-

(suite à la page 13)



• Le maire **Ernest-O. PICARD**, de Saint-Hyacinthe, **qui a été élu** par acclamation **président de l'Union des Municipalités de la province de Québec, lors du 31e congrès de cette association, tenu à** Dixville Notch, **dans l'Etat du** New-Hampshire.

Pèlerinage au Cap le 14

Les responsables de la J.O.C.F. annoncent qu'il y a encore trente-trois places de disponibles pour le pèlerinage de dimanche prochain, le 14, au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine. Jusqu'ici, avec les pèlerins de St-Georges, on a réussi à former deux autobus de cinquante places chacun. Ainsi donc, tous ceux et celles qui désirent faire le voyage sont priés de s'adresser immédiatement à l'une des personnes suivantes : Mlles Cécile Bernard, Jacqueline Lamontagne, Jeanne d'Arc Veilleux, Pauline Cloutier et Thérèse Bernard. Le coût du billet est de $4. aller-retour. Le départ aura lieu à 4h 30 a.m.

UN VOL AUDACIEUX À ST-GÉDÉON, FRONTENAC

St-Gédéon (DNC) — Des maraudeurs se sont introduits, dans la nuit du 31 août au 1er septembre, dans la demeure de M. Gédéon Moisan, où se trouve la succursale de la Banque Canadienne Nationale. Ils n'ont pu ouvrir le coffre-fort de la banque, mais purent se sauver avec un coffre-fort de moindres dimensions contenant les papiers personnels de M. Moisan, ainsi que des sommes d'argent appartenant à ce dernier et à quelques-uns de ses amis. On croit que les voleurs ont emporté une somme de quelques milliers de dollars. Le vol a été perpétré alors que M. Moisan et sa famille étaient absents. La Sûreté provinciale enquête.

M. JOSEPH BROUSSEAU BLESSÉ GRIÈVEMENT

St-Prosper (DNC) — Mme Joseph Brousseau, qui a failli perdre la vie il y a quelques mois dans un accident de la route, est de nouveau hospitalisée depuis samedi, à la suite d'une chute dans son domicile. Mme Brousseau s'est fracturé le bassin en tombant. On se porta immédiatement au secours de la victime, privée de connaissance. Mandé sur les lieux, le Dr Raymond Reny fit transporter Madame Brousseau à l'hôpital de St-Georges, puis à l'Hôtel-Dieu de Québec, où une radiographie a révélé une fracture du bassin. La blessée a été conduite à Québec par l'ambulance de la maison Giguère & Frère de St-Georges.

La Médaille d'Or

Une visite chez le commandeur Paquet

(De notre envoyé spécial)

Les plus beaux lingots d'or se trouvent rarement en surface. Même si elle est plus ou moins juste, c'est la comparaison que je me faisais en entrant chez le nouveau Commandeur du Mérite Agricole, M. Joseph-Louis Paquet, de St-Côme de Beauce. C'est que le passant peut à peine se douter de la présence de la ferme des Paquet. Blottie dans une dépression de terrain à quelque distance de la rivière Kennebec, cette ferme est invisible de la route mais, parce qu'éblouissante de clarté et de propreté, elle frappe l'oeil qui la découvre soudainement.

J'ignore pourquoi mais j'avais l'impression que j'allais rencontrer un gaillard de six pieds, au commandement bref et à la démarche résolue. Car lorsqu'on décroche la Médaille d'Or du Mérite Agricole et le diplôme de "Très grand mérite exceptionnel", on peut tout de même se payer le luxe de nourrir certaines prétentions ! Ce fut tout le contraire. J'ai devant moi un sexagénaire plutôt frêle, de taille moyenne, à la parole douce, lente et mesurée soigneusement comme chaque geste qu'il pose. . . . . .

Ses succès ? M. Paquet dit modestement qu'il les doit à son épouse, une terrienne accomplie, et à ses deux fils : Paul-Rémy et Marie-Louis. Je cause avec des gens qui marchent et travaillent par amour de la profession, des agriculteurs racés, quoi ! Il n'y a pas de quoi se surprendre quand on sait que les Paquet occupent le bien ancestral taillé à même la forêt par l'aïeul Louis, aux environs de 1860, soit avant l'érection canonique de Saint-Côme.

Chez les époux Paquet, tout respire la propreté et l'aisance. Deux élégantes maisonnettes, la ferme et les dépendances, de même que les abords de celles-ci, témoignent du souci des maîtres de céans de bien faire ce qui mérite d'être fait.

M. Paquet est un cultivateur-laitier professionnel. Il a compris très tôt que les agronomes sont des conseillers précieux et il ne s'est jamais fait scrupule d'avoir recours à leurs connaissances, contrairement à certains travailleurs du sol qui ne peuvent plus en apprendre à ce qu'ils prétendent. Ce cultivateur possède un magnifique troupeau de vaches laitières Ayrshires de race pure dont la production totale a

(suite à la page 13)

• **M. JOSEPH-LOUIS PAQUET, de Saint-Côme, Commandeur du Mérite Agricole et lauréat de la Médaille d'Or en 1952, photographié à la porte de sa coquette demeure en compagnie de son épouse. Chapeau bas devant ces terriens progressifs !**

A St-Joseph

L'Ecole des Parents ouvrira le 14 octobre

Après le succès obtenu l'an dernier, l'Ecole des Parents de St-Joseph de Beauce a décidé de reprendre son initiative pour la saison 1952-53 et à ce sujet, elle nous a communiqué le programme élaboré par le Conseil d'administration. Les cours auront lieu à la salle municipale, à tous les quinze jours, le mardi, à partir du 14 septembre. La série comprend dix conférences portant sur les sujets les plus divers. Les cartes de membre (sièges réservés) peuvent être obtenues au guichet. 150 seront vendues au prix de $3. et autant à $2. Il est entendu qu'on mettra également en vente des cartes d'admission pour chaque cours au prix de 50 cents. Les personnes de Beauceville qui désirent se procurer une carte de saison sont priées de s'adresser immédiatement à Mme (Dr) L.-H. Lessard, **tél. 179.**

Voici la liste des conférences, qui débuteront avec Mme Odette Oligny, bien connue de tous les radiophiles :

14 octobre : "ALLONS NOUS PROMENER". Film avec commentaires. Conférencière : Madame Odette OLIGNY, de Radio-Canada.

28 octobre : "TU QUITTERAS TON PERE ET TA MERE". Conférencier : M. l'abbé I. LUSSIER, diplômé de l'Institut National d'Orientation Professionnelle de Paris.

11 novembre : "LECTURE

(suite à la page 4)

L'usine est en marche

• **Le jeune ténor québecois PIERRE BOUTET, qui donnera une série de concerts dans la région à partir du 15 septembre, alors qu'il se fera entendre à Beauceville.**

M. W. Perkins, surintendant de la nouvelle usine Moore Business Forms Ltd. à Beauceville, a annoncé à notre représentant lundi que les opérations avaient officiellement débuté mercredi de la semaine dernière. Il y a présentement une dizaine d'employés au travail. Comme nous l'avons déjà annoncé, l'effectif sera accru au fur et à mesure que la main-d'oeuvre sera suffisamment initiée. Trois commandes ont déjà été exécutées pour des clients de l'extérieur. Il y en aurait eu davantage, mais une panne de la chaudière à vapeur a forcé les ouvriers à chômer temporairement.

Nous avons appris que, lundi prochain, M. D.-L. Millar, gérant général pour l'Est du Canada, M. C.-L. Linden, surintendant général des usines, et M. André Côté, gérant des ventes, de Québec, feront une visite à Beauceville afin de visiter l'installation et se rendre compte de la marche des opérations.

Ici, l'on vit heureux...

• **Erigée à quelque distance de la rivière du Loup, et resplendissante de blancheur, cette ferme respire la joie de vivre. C'est là que nous avons trouvé le nouveau lauréat de la Médaille d'Or du Mérite Agricole provincial, M. Joseph-Louis Paquet, de St-Côme de Beauce, et les membres de sa famille.**

Page FEMININE

Une lettre sur le bonheur

Vous me demandez comment je passe mon temps toute seule ? Hélas — Je n'en sais rien. Je sais seulement qu'il passe, que le soir est bien près du matin, que le matin commence pour moi à une heure et que je n'ai pas seulement le temps de jouer du clavecin. Ce n'est pas cependant que je nage dans cette abondance d'idées que vous me supposez.

Enfin, sans savoir ni pourquoi, ni comment, je suis heureuse, très heureuse, autant qu'on peut l'être, séparé de ses amis; car les jouissances de l'amitié, je l'avoue, sont la véritable béatitude; mais on ne peut pas toujours être dans les cieux : Je rampe donc tout comme un autre.

En fait de bonheur, il ne faut pas rechercher le pourquoi, ni regarder au comment. Le meilleur et le plus sûr est de le prendre comme il vient. Ce n'est que du mal dont il faut rechercher les causes et les moyens pour arracher l'épine qui nous blesse; et, quand on le veut bien, il est rare de ne le point pouvoir. Je le dis parce que je le crois, peut-être parce que je le sais.

Loin d'inculper l'humanité bénissons la nature, qui a donné au temps la cure des plaies du coeur. Le courage et la sagesse triomphent des autres maux. La plupart ne doivent leur existence qu'à la faiblesse ou à la folie. Il est juste de porter les chaînes que l'on s'est forgées.

Croyez-moi, ma chère petite fille, il n'est pas si difficile d'être heureux et cette idée du moins est consolante si elle n'est pas neuve. Je ne sais ce qui m'a conduite à ces froides moralités. Pardonnez-les-moi. Je suis seule et "que faire en un gîte, dit Lafontaine, à moins que l'on y songe ?" Voilà mon excuse.

Duchesse de CHOISEUL

LE MARIAGE PEUT-IL GÂTER DE VIEILLES AMITIÉS

Il peut en tous cas modifier vos rapports d'amitié avec vos intimes. C'est d'ailleurs en évitant toute attache ou toute fréquentation à laquelle votre partenaire ne participe pas que vous vous engagerez dans la voie d'un heureux mariage. Personne ne peut plus se dire votre ami, si votre conjoint est exclu de cette amitié, et vos meilleurs camarades devront tenir compte de cela s'ils veulent continuer à vous fréquenter comme autrefois.

D'ailleurs, le simple fait d'être marié vous fera sentir que votre place n'est plus avec les célibataires, chez qui la recherche d'une compagne éclipse souvent les autres préoccupations.

La conduite la plus sage consiste à laisser les changements se faire seuls et à ne pas vous hâter de vous imposer de nouvelles habitudes, à vous ou à votre femme.

Si votre mari s'entête à conserver ses habitudes de célibataire et insiste pour vous imposer la présence d'un vieux copain, faites-lui comprendre le vieil adage : "Etre deux, c'est agréable; mais trois, c'est encombrant." Ne montrez ni ennui, ni jalousie envers votre meilleure amie, mais ne vous croyez pas en faute si votre nouvelle vie tend à l'éloigner de votre milieu. Surtout, ne commettez pas l'erreur de dire à vos intimes que vous n'imaginiez pas qu'il serait si difficile de conserver votre cercle d'amis. Avec le temps, les solutions s'imposeront d'elles-mêmes.

Le fait que vous puissiez conserver certaines amies que votre mari ne trouve pas sympathiques vous sera peut-être pénible mais vous verrez vite que vous avez plus à gagner qu'à perdre, et les amis communs que vous aurez, vous et votre mari, remplaceront ceux que vous ne pouvez avoir seule.

Sous l'enveloppe du burlesque, il peut se cacher beaucoup d'esprit et de philosohpie. — MARMONTEL

Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux —travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. 51F

ERREURS ALIMENTAIRES

Nombre des problèmes d'hygiène alimentaire actuels proviennent d'erreurs et de caprices alimentaires. Pourquoi tant de personnes raisonnables, par ailleurs, se leurrent-elles sur les mérites de certains aliments et régimes ? Comment leur faire approuver et suivre les principes simples de la bonne hygiène alimentaire ? Un examen impartial montre vite l'absurdité de maints préjugés sur les aliments et leurs combinaisons.

La mode est aux diètes et régimes spécialisés. A tort et à travers, on lance des principes d'alimentation qui permettent certaines catégories d'aliments et qui en excluent complètement d'autres; une certaine diète recommandant de manger des aliments d'une seule catégorie à la fois a connu une vogue extraordinaire; on recommandait de ne pas mélanger les protéines avec les sucres, la viande avec le lait, les féculents avec des fruits, etc., ce qui est absolument ridicule; notre estomac est ainsi conformé, qu'il peut recevoir au cours du même repas des aliments de catégories différentes et c'est même préférable de varier les aliments : notre muqueuse stomacale secrète trois ferments différents qui agissent l'un sur les protéines, l'autre sur les sucres et un troisième sur les graisses : donc, si on ne mange qu'une seule variété d'aliments, il s'ensuit qu'un seul ferment de l'estomac aura à travailler et que les deux autres, si on ne les utilise pas, viendront à se tarir et manqueront à l'appel au moment où nous en aurons besoin.

Les erreurs alimentaires proviennent en général de fausses notions et de malentendus. Les unes, transmises de génération en génération, ont la vie dure. Certaines reposent sur quelque expérience personnelle d'aliments particuliers. D'autres, enfin, viennent de faits scientifiques déformés.

Certains croient que manger des oignons crus prévient le rhume. En vérité, un régime varié qui contient en quantité suffisante des minéraux et des vitamines favorise la santé et ainsi diminue le danger d'infection, mais il n'y a pas d'aliment qui immunise contre une bactérie en particullier. Pas plus qu'il n'est de mets propre et salubre qui cause de maladie, même si des gens prétendent que le concombre donne la pneumonie et le sucre le diabète, et ce qui est tout de même assez intéressant, le lait en particulier est la principale victime de ces préjugés; ainsi, j'entendais l'autre jour une institutrice dire à des petites filles qu'une pomme ne pouvait se manger avec du lait, je me demande bien pourquoi ? Parce que la pomme est acide ? Je l'ai déjà mentionné, les fruits ne sont pas acides, une fois rendus dans l'estomac, même les citrons deviennent alcalins, et même si on prend du lait avec un aliment acide, il n'y a aucun danger, car aussitôt rendu dans l'estomac, le lait sera attaqué par un ferment acide, l'acide chloridrique dont l'action est nécessaire à sa digestion; qu'on sache donc une fois pour toutes que le lait peut sans aucun inconvénient se boire ou se manger avec la viande, le poisson ou tout autre aliment; pensez aux délicieux pâtés au homard, aux soupes aux huîtres, le poulet à la reine, les blanquettes au veau, au jambon, etc., tous ces aliments ne rendent pas malade; alors, pourquoi faudrait-il penser que boire du lait en mangeant de la viande ou du poisson rend malade ? Je vous en prie, madame, n'empêchez pas vos enfants de boire ou de manger du lait, par suite d'un de ces préjugés transmis par les dictons populaires dont la science s'est occupée de prouver la fausseté. Je vous assure qu'il est beaucoup plus illogique de boire une liqueur sucrée et carbonatée avec un sandwich à la viande ou au poisson qu'un bon verre de lait.

France DORE
Nutritioniste

POILS SUPERFLUS
LA CLINIQUE
KYRO
est un établissement réputé qui se spécialise dans l'enrayage et l'élimination des poils superflus.
Déjà, des milliers de personnes satisfaites rendent grâce à la CLINIQUE KYRO qui les a débarrassées définitivement des poils superflus.
La clientèle féminine se déclare enchantée du tact et de la discrétion de
KYRO
De toute façon, pour connaître les modalités du traitement, et autre information concernant le procédé KYRO de la formule T-H-16, écrivez ou rendez-vous à la CLINIQUE KYRO située à 8 rue Collin Québec. Tél. 2-8989.

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES
PILULES ROUGES
Pour les
FEMMES
PÂLES, FAIBLES, ANÉMIQUES, TOUJOURS FATIGUÉES
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

Dieu entend le moindre soupir sincère et il achève toute larme que l'on commence pour lui. — LACORDAIRE

ELLE APPREND QUELQUE CHOSE

"Du vieux, du neuf, de l'emprunté . . . du bleu"

"L'auteur de ces lignes devait connaître l'importance du *Bleu* dans les soins du ménage. Ainsi, pour obtenir une lessive blanche—lessive dont on est fière—j'ai vu que le Bleu à laver Colman est essentiel. Un soupçon de Bleu à laver Colman dans le rinçage, et je préviens toute teinte jaunâtre dans mon magnifique trousseau. Le Bleu à laver Colman coûte moins de deux sous par lessive."

B-4-C

L'ECLAIREUR

FONDÉ EN 1908

Edité et imprimé par

LA CIE DE "L'ECLAIREUR Ltée"

J.-P. QUIRION, gérant

Journal entièrement dévoué aux intérêts de la région

PRIX DE L'ABONNEMENT

(En vigueur le 1er mars 1952)

AU CANADA :	6 mois	$1.50
	1 an	$2.50
	3 ans	$6.00
EN DEHORS :	1 an	$3.00

Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Beauceville, jeudi, 11 septembre 1952

L'école centrale

Le besoin d'améliorer la qualité de l'instruction et d'en maintenir le coût à un palier raisonnable force parents et éducateurs à recourir à des formules qui surprennent par leur nouveauté. Parmi celles-ci, mentionnons l'école centrale, dont on compte dans la province des adeptes de plus en plus nombreux.

L'Association des Commissions scolaires du diocèse de Québec, pour une, a parfaitement saisi l'importance de cet impératif puisque cette fameuse question d'école centrale avait été incorporée à l'agenda, lors de son dernier congrès annuel. Sans doute, la Commission dépasserait sa juridiction en imposant, dans ce domaine, une ligne de conduite rigoureuse à ses membres. Tout au plus peut-elle fournir à ces derniers l'occasion de discuter le problème et d'en tirer le meilleur parti possible. Un fait demeure : un nombre de plus en plus considérable de commissions scolaires devra appliquer cette formule avec le temps pour maintenir le standard de l'éducation au niveau des exigences actuelles.

Mais en éducation, peut-être plus qu'ailleurs, la prudence s'impose. Il importe de bien étudier la portée de chaque pas que l'on fait, parce que les reculs s'avèrent parfois fort coûteux pour les contribuables, déjà lourdement taxés. Voilà pourquoi il est intéressant d'entendre les réflexions de ceux qui représentent à la fois la voix de l'audace et de l'expérience.

A ce sujet, les congressistes réunis à St-Georges le 28 août ont écouté avec beaucoup d'intérêt M. l'abbé J.-Aimé Bissonnette, curé des Ecureuils, comté de Portneuf, exposer les résultats de l'expérience tentée par la commission scolaire de sa paroisse. Les débuts n'ont pas été exempts de tiraillements mais M. l'abbé Bissonnette, jouant le rôle de conciliateur et de conseiller, réussit finalement à convaincre les membres de la commission scolaire de procéder dans cette voie et cela au grand dam de certains contribuables. La paroisse comptait six écoles, qui disparurent pour faire place à une magnifique école centrale érigée dans le village. L'an dernier, plus de 240 élèves se sont inscrits à cette école et, pour employer le langage typique de M. l'abbé Bissonnette, le bilan s'est soldé de la façon suivante : 100% d'avantages et 0% d'inconvénients.

Or voici comment se résument les principaux avantages de l'initiative, en tant que la paroisse des Ecureuils est concernée. Parce qu'ils voyagent en autobus, les enfants ne se laissent pas tirer l'oreille pour fréquenter la classe. Ecoliers et écolières ont une distance maximum de quinze milles à parcourir mais cela ne les empêche pas de dîner à la maison, où ils ont l'avantage de prendre un bon repas chaud. Comme ils se rendent à l'école et en reviennent en autobus, ils sont à l'abri des intempéries, surtout l'hiver. Ainsi, l'indice de l'absentéisme a été réduit de beaucoup. Grâce à la centralisation, la Commission scolaire a été en mesure d'ajouter les 8e, 9e et 10e années au cours primaire. Des moniteurs et monitrices ont été formés qui exercent une surveillance discrète lors des randonnées quotidiennes en autobus. Etant donné que tous les élèves se coudoient et se connaissent, l'esprit paroissial a été sensiblement amélioré. Enfin, le problème posé par la pénurie des institutrices est à peu près complètement résolu parce que les titulaires obtiennent un meilleur traitement, ont plus de confort et enseignent avec de meilleures garanties de succès. Quant au transport des enfants, il est financé dans la proportion de 60% et même davantage par le gouvernement provincial.

La réaction chez les parents, on la devine facilement. Même ceux qui ont combattu le projet dans les débuts ne voudraient revenir à l'ancienne formule pour aucune considération. En somme, tout le monde est satisfait et la cause de l'éducation fait des progrès considérables.

Voilà, sommairement exposé, ce qui a été obtenu dans la paroisse des Ecureuils. Est-ce à dire que la même tentative aurait le même succès ailleurs ? Il faut se garder de poser le cas des Ecureuils comme une règle absolue, mais M. l'abbé Bissonnette est d'avis que la même chose peut être faite avec profit dans la plus grande partie de nos paroisses moyennes. A la Malbaie, par exemple, selon le témoignage de M. René Bouliane, la centralisation a eu, là aussi, d'heureux avantages. Quoi qu'il en soit, les Commissions scolaires vont s'intéresser davantage à cette question, grâce à l'initiative de l'Association, qui a décidé d'attacher le grelot. Tant mieux ! *G. B.*

Ici et là

LE MEDECIN, CONSEILLER DES MAUVAIS JOURS

Il arrive — c'est toujours au moment où l'on s'y attend le moins — que la maladie vient frapper à notre porte à tombeau ouvert. Il faut aller au plus pressé. Pour un être cher, pour soi-même c'est l'opération d'urgence avec tous ses aléas et les craintes qu'elle comporte. Une opération, ça coûte cher, vous dites-vous. Si l'on pouvait tarder... Mais la maladie n'en démord pas, il faut y passer. Et vous n'êtes pas riche.

C'est alors que votre médecin de famille vous est d'un précieux secours. Il vous connaît depuis longtemps, comprend vos possibilités, sait votre bonne volonté et combien on peut compter sur elle. Au moment où vous êtes angoissé par cette charge qui vous arrive brutalement sans crier gare, il vous donne une petite tape sur l'épaule en vous promettant que tout cela va s'arranger. Et cela s'arrange. C'est un de ses amis qui va vous opérer, un ami à qui il a expliqué votre cas et qui consent...

—Mais, docteur, je ne suis pas prêt !

—On n'est jamais prêt. Je connais un excellent chirurgien, un brave homme en qui vous pouvez avoir confiance et... Tenez, voici ce qu'il m'a dit...

Dans l'oreille, il vous glisse un chiffre qui vous rassure.

—Cela, quand vous serez guéri et capable de travailler...

Evidemment, vous aimeriez mieux n'être pas malade, n'avoir rien à débourser. Votre médecin de famille aussi, n'en doutez pas. Mais, comme vous êtes pris, il ne tarde pas à vous tendre une main secourable.

Dans cette affaire, c'est lui qui devient votre meilleur conseiller. Sa réputation auprès du spécialiste est garant de votre probité, son honnêteté professionnelle fait qu'aucun chirurgien n'hésitera à vous donner le meilleur de lui-même et sans hésiter au cas de danger. Comme vous lui êtes recommandé, votre stabilité économique ne sera pas bouleversée d'un seul coup.

Un médecin de famille, c'est un ami qu'on se donne, si on sait le comprendre et si on sait se faire comprendre par la confiance qu'on met en lui. Prenez mon conseil et suivez-le. Vous ne regretterez rien. Au moment du danger, il sera là pour vous consoler, pour vous aider et pour vous donner tout ce que les connaissances d'aujourd'hui peuvent vous apporter.

Et elles peuvent beaucoup.

Paul JOVE

VRAIMENT

Le contrôle des prix, durant la dernière guerre, fut comme une main pesant sur le couvercle d'une marmite au moment d'ébullition. L'affaire n'a pas sauté parce que la pression de vapeur n'a pas assez monté. La guerre a fini juste assez tôt. Car il n'y a pas de coercition qui puisse défier la loi de l'offre et de la demande. S'il y a une grosse demande pour peu de produits, ceux-ci étant rationnés. rien ne peut empêcher les prix de monter. Le contrôle des prix ne fait que ramasser, pour un certain temps, la vapeur de la marmite économique. Arrive une minute où le couvercle saute et la main avec...

★

On a obtenu sur ce continent le plus haut standard de vie au monde, la plus entière liberté de conscience et la plus complète reconnaissance de la dignité de l'individu dans l'atmosphère de liberté qu'engendre le système d'entreprise privée à base de concurrence. La Chambre de Commerce Canadienne affirme une fois de plus son inaltérable adhésion à ce système et sa vigoureuse opposition au socialisme ou à tout autre système politique ou économique qui affaiblit ou détruit les droits et la liberté de l'individu.

DANS NOS REGIONS

Saint-Prosper

COURS COMMERCIAL :

Mlle Madeleine Bernier, fille de M. Joseph Bernier, garagiste, a gradué après avoir suivi son cours commercial bilingue.

Nos félicitations.

NAISSANCES :

M. et Mme Charles-Eddy Samson font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Priscille, Gaétane. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Rodrigue. Porteuse, Mme Honorius Rodrigue.

—M. et Mme Adrien Samson font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Marie, Nicole, Yvonne. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Thibodeau, de Saint-Georges. Porteuse, Mme Arthur Champagne.

Nos félicitations.

NOTES SOCIALES :

Mme Edgar Samson est allée passer une semaine chez ses filles, Mme Rémi Cosset et Mlle Pauline Samson, à Amos, Abitibi.

—M. Joseph Dumas est de retour d'un court séjour à l'hôpital de St-Georges.

—M. Marc Quirion, fils de M. Léo Quirion, à l'hôpital de Saint-Georges.

—M. Fridolin Létourneau est allé à Orange, Mass., pour visiter son frère, M. Georges Létourneau, gravement malade.

—MM. Odilon Larivière et P.-Eugène Larivière sont allés travailler à Montréal.

—Mme Antoine Larivière est de retour d'un voyage à Lawrence et Hampton, Mass.

—Mlle Elisabeth Champagne, de retour dans sa famille, après un séjour à l'hôpital Notre-Dame de Beauce, pour intervention chirurgicale. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Saint-Gédéon

MARIAGES :

M. Wilbrod Dallaire a épousé Mlle Yolande Moreau. M. Dallaire et M. Moreau servaient de témoins à leurs enfants.

—M. Hervé Giroux, de Lac Mégantic, unissait sa vie à celle de Mlle Adélaïde Dallaire, de Saint-Gédéon.

—M. Grégoire Nadeau, de St-Gédéon, a épousé Mlle Rose-Ange Tanguay, de St-Gédéon.

Nos voeux de bonheur.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Aimé Carrier, de Québec, chez M. Arthur Moreau à l'occasion du mariage Dallaire-Moreau.

—M. Gédéon Moisan et les membres de sa famille, ainsi que M. Clément Cliche, à Waterville, Me., dernièrement.

—M. Gédéon Poulin et sa famille, de Lewiston, Me., chez Madame Vve David Dallaire.

—M. et Mme Joseph Loubier, de Lewiston, Me., chez Mme Vve David Dallaire.

—M. et Mme Florian Tanguay et leurs filles, de Montréal, chez Mlle Juliette Racine.

—M. et Mme Thomas Cliche, à Waterville, dernièrement.

—M. et Mme Nap. Quirion, au Lac Mégantic, récemment.

—M. Jean-Baptiste Boutin, de l'Ungava, chez son frère, M. Ls-E. Boutin.

—M. Lucien Thibodeau et Mlle Louisette Mathieu, de Montréal, chez M. Denis Mathieu.

—M. Joseph Mathieu et M. l'abbé Robert Mathieu, du Nouveau-Brunswick, chez M. Denis Mathieu.

—M. et Mme Henri-Ls Mathieu, de Val Alain, chez des parents à St-Gédéon.

—Mme Vve Joseph Bourque, Yvette, Raphaël et M. Honoré Veilleux, à Waterville, dernièrement.

—M. le professeur Jean-Roch Doyle est de retour parmi nous pour reprendre ses classes.

NOUVEAU COMMERCE :

M. Hugues Bégin, de St-Martin, a ouvert un magasin de confection pour dames et demoiselles. Mlle Marielle Quirion en est la gérante.

NOS MALADES :

Mme Ls-Eusèbe Boutin est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Québec. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

DIVERS :

C'est les 16, 17 et 18 août qu'eut lieu à St-Gédéon un grand festival au profit de la finition de l'église.

—A St-Gédéon, nous sommes dotés d'une manufacture de couture qui emploie une quarantaine de dames et de jeunes filles. Ceci a été mis en marche grâce à l'initiative des membres de la Chambre de Commerce, qui fonctionne depuis peu et qui déjà a su se faire valoir.

—Lundi soir, avait lieu dans l'église, sous les auspices des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, une soirée mariale prêchée par le R. Père Leduc, de Québec. Cette veillée fut très impressionnante; vers minuit, tous les fidèles reçurent la communion.

Saint-Ephrem

VA-ET-VIENT :

MM. Bernard Longchamp et John Cyr, de Sherbrooke, en visite à St-Ephrem.

—Mlle Carmen Turcotte, en promenade chez M. et Mme Adélard Bernard.

—M. et Mme Roméo Turcotte, de Montréal, en promenade chez M. et Mme Roland Pagé.

—M. et Mme Rémi Robert et leur famille, en voyage à Québec et Beauport.

—Mlle Cécile Champagne, en voyage à Québec.

—Mme Oscar Plante est actuellement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Québec. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—Mme Hormisdas Gilbert, en promenade chez M. et Mme Lazare Carrier, de Lac Mégantic.

—M. Marcel Plante, de retour d'une promenade chez son beau-frère, M. Henri Roy, de Lac Mégantic.

—M. l'abbé Alphonse Labbé, curé, ainsi que sa soeur, Mlle Labbé, en voyage à St-Gervais.

—M. Nap. Doyon, de Drummondville, en visite chez ses amis de St-Ephrem.

MARIAGES :

Le 30 août, eut lieu le mariage de M. Victor Carrier, fils de M. et Mme Calixte Carrier, à Mlle Yvette Pépin, fille de M. et Mme Alfred Pépin.

—Le 30 août, le mariage de M. Raymond-Marie Vachon, fils de M. et Mme Napoléon Vachon, de Ste-Clotilde, à Mlle Laurette Marois, fille de M. et Mme Eleuthère Marois.

—Le 3 septembre, le mariage de M. Philippe Huard, fils de M. Irénée Huard, de Drummondville, et fils adoptif de M. et Mme Félix Cloutier, de St-Ephrem, à Mlle Yvette Drouin, fille de M. et Madame Joseph Drouin, de cette paroisse.

—M. Raoul Roy, fils de M. et Mme Borromée Roy, à Mlle Françoise Faucher, fille de M. et Mme Alfred Faucher.

Nos voeux de bonheur.

BAPTEMES :

Le 29 août, a été baptisé Anaclet, Sylva, enfant de M. et Mme Onésime Poulin (Gertrude Saint-Pierre). Parrain et marraine, M. et Mme A. Poulin, oncle et tante de l'enfant.

—Le 24 août, Huguette, Murielle, enfant de M. et Mme Josaphat Bureau (Gabrielle Turcotte). Parrain et marraine, M. et Mme Rosario Bureau, représentés par M. et Mme Joseph Turcotte.

—Le 24, Martin, Serge, Mario, enfant de M. et Mme Emery Bureau (Eva-Reine Grondin). Parrain et marraine, M. et Madame Athanase Grondin, oncle et tante de l'enfant.

—Le 31 août, Rose, Nicole, enfant de M. et Mme Jean Bilodeau (Jeanne d'Arc Grondin). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Faucher, oncle et tante de l'enfant.

—Le 1er septembre, Marie, Colette, Francine, enfant de M. et Mme Benoît Mathieu (Marguerite Quirion). Parrain et marraine, M. et Mme Ls-Philippe Grondin, oncle et tante de l'enfant. Aussi Marie, Pierrette, Françoise. Parrain et marraine, M. et Madame Victor Grondin, oncle et tante de l'enfant.

—Le 4 septembre, Gérard, Yvon, enfant de M. et Mme Lionel Bernard (Lucienne Drouin). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Bolduc.

—Le 4 septembre, Gérard, Charles, Henri, enfant de M. et Mme Ernest Longchamp (Florence Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Grondin, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

SPORTS

SPORTS

L'ECLAIREUR MENE 2-0

Les Imprimeurs remportent deux victoires 19-6 et 14-11 sur Maple Orchards et ils sont favoris pour décrocher les honneurs de la finale de la ligue de balle-molle.

Dimanche dernier, devant une assistance plutôt réduite, le club l'Eclaireur a pris les devants 2-0 en remportant les honneurs d'un programme double aux dépens du Maple Orchard, à l'ouverture de la série finale de la ligue de balle-molle de Beauceville. Les comptes ont été de 19 à 6 et de 14 à 11. Les deux prochaines joutes seront disputées dimanche prochain et si les imprimeurs répètent leur exploit, ils s'empareront du championnat. La série est de quatre de sept.

Pour revenir au dernier programme dominical, disons que les porte-couleurs de l'Eclaireur ont joué en véritables champions derrière Gilbert Dionne, qui a lancé les deux parties. Les cogneurs du Maple Orchard ont attrapé les balles de Dionne assez durement, mais la défensive étanche de l'adversaire les a empêchés de profiter des ouvertures. Marcel Poulin, entre autres, a joué solidement au champ, tout en étant très dangereux à l'offensive. Pour les vaincus, Roland Fontaine et Léobrod Morin ont successivement paradé au monticule. Morin semblait sur le chemin de la victoire dans la seconde joute, mais un pauvre support au champ a complètement ruiné sa performance. A un moment donné, son club détenait une avance de 7 à 1 mais des erreurs coûteuses ont permis à l'Eclaireur de remonter la pente et finalement remporter les honneurs par 14 à 11.

ASSEMBLÉE DE LA LIGUE DE BEAUCE

Ce soir, à St-Joseph, la ligue de hockey de Beauce tiendra une importante assemblée sous la présidence de M. Paul Allard, de St-Joseph, qui a remplacé M. Benoît Vachon à la tête du circuit. On sait que M. Jacques Renault, de Beauceville, a été choisi comme vice-président et M. Robert Vachon, de St-Joseph, comme secrétaire. Deux directeurs par équipe siégeront également au bureau de direction. Beauceville, pour sa part, est représenté par M. Laurent Poulin, président du Syndicat Sportif, et M. Henri Lacombe.

La principale question qui sera étudiée ce soir sera celle des joueurs importés. Certains clubs voudraient qu'on accorde à chaque membre du circuit deux ou trois joueurs importés, compte non tenu de la date de résidence. Nous en reparlerons la semaine prochaine.

BEAUCEVILLE 29, SAINTE-MARIE 28

Le club de balle molle de Beauceville a remporté une belle victoire le 29 août en défaisant Ste-Marie sur son terrain par le pointage élevé de 29 à 28. Les cogneurs s'en sont donné à coeur joie au cours de la joute et ont martelé sans merci les lancers des artilleurs ennemis. Gilbert Dionne, pour sa part, a frappé pas moins de quatre circuits pendant la joute. Gérard-Raymond Poulin en a frappé deux et Roland Fontaine un. Celui-ci a lancé pour Beauceville jusqu'à la huitième manche pour être relevé par Léobrod Morin, qui a su conserver la victoire aux siens. Pour Sainte-Marie, Dawson a commencé la partie, mais il a dû céder sa place dès la deuxième manche à Falardeau et ce dernier a quitté le monticule à la huitième en faveur de Roland Lacroix.

LE TENNIS DEMEURE UN SPORT COMPLET

Ceux qui ne s'intéressent pas à ce qui se passe dans leur paroisse ne sont pas intéressés à savoir que le Centre Récréatif de Beauceville a eu une saison très active. Plusieurs événements sportifs, sociaux et religieux s'y sont déroulés. Plus que jamais, on reconnaît l'utilité de cet endroit public, situé au centre de la ville. Les jeux de tennis sont ouverts jusqu'à la prochaine neige ! Les sportifs sont toujours les bienvenus. Plus de soixante amateurs étaient des abonnés des tennis; une quinzaine de jeunes s'adonnaient au croquet et quelques-uns au badminton. Voici ce qu'une revue américaine de sports disait au sujet du tennis : "Le tennis demande des réflexes rapides, de l'intelligence dans la décision, de la sûreté, du courage, de la volonté. Toutes ces qualités que doublent de solides qualités athlétiques : souffle, détente, souplesse, font du tennis un sport complet. "Heureux les gens qui savent jouer du tennis, car ce sont de véritables sportifs.

AMATEURS DE CHASSE, RENSEIGNEZ-VOUS

A la veille de l'ouverture de la saison de la chasse dans la province de Québec, il est bon de rappeler aux chasseurs certains règlements imposés par le Ministère de la Chasse et de la Pêche qu'il ne leur est pas permis d'ignorer. Par exemple, quand un chasseur tue un orignal ou un chevreuil, il doit aller le déclarer chez le garde-chasse de la région où il l'a abattu et obtenir un permis de transport.

Mais où trouver le nom et l'adresse du garde-chasse de la région ?

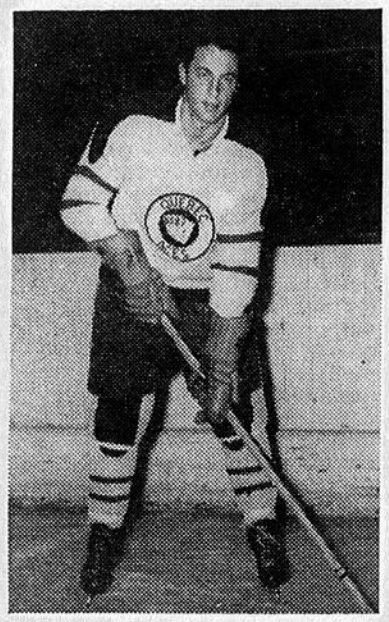
"Le Petit Almanach du Chasseur et du Pêcheur" publié par John de Kuyper à l'intention des chasseurs et des pêcheurs de langue française du Québec contient la liste complète et l'adresse de tous les officiers autorisés à émettre des permis de transport pour l'orignal et le chevreuil.

"Le Petit Almanach" contient, en plus de nombreux articles et renseignements utiles aux pêcheurs, les règlements complets de la chasse, la description des zones, les restrictions imposées par les lois et nombre d'autres informations que tous les chasseurs se doivent de connaître quand ils vont à la chasse.

Vous pouvez obtenir gratuitement ce petit almanach de cent pages, en envoyant simplement votre nom et adresse avec un timbre de 5 sous pour couvrir les frais d'expédition à **"Chasse et Pêche", 1846 rue Dorchester Ouest, Montréal 25.**

Le parc national Tweedsmuir en Colombie Britannique a une superficie d'environ 5,400 milles carrés.

Avec les As



• Le joueur de hockey le plus discuté de l'heure, JEAN BELIVEAU, a annoncé lundi de cette semaine qu'il venait de signer un contrat d'un an pour jouer de nouveau avec les As de Québec. -Cette nouvelle met donc fin aux rumeurs voulant que l'ascompteur du club de Jack Latter endosse le chandail du Canadien de la N.H.L. Le gros "Bill" devra cependant prendre une décision au plus tard en 1953 sous peine d'être repêché par la voie des "waivers" et passer ainsi au club considéré le plus faible de la ligue. Les amateurs de hockey de Québec et de la région se réjouissent donc de savoir que Jean jouera de nouveau avec les As et qu'il fera trembler le Colisée de ses boulets terrifiants.

BELLE FETE A GILBERT DIONNE

Une centaine de sportifs se sont réunis vendredi dernier à l'hôtel Beauceville en vue de participer à une jolie fête organisée en l'honneur de Gilbert Dionne, qui a décroché récemment le championnat poids mi-moyen de la Beauce à la boxe en défaisant Henri Dostie, de St-Georges, par knockout à la troisième ronde d'un match disputé à Vallée-Jonction. Les amis et les admirateurs de Gilbert ont voulu par là démontrer qu'ils apprécient hautement chez lui la volonté de vaincre, la persévérance et le sérieux qu'il apporte à tout ce qu'il fait. Au cours de la soirée, des orateurs ont successivement rendu hommage à ce jeune athlète de chez nous qui se distingue non seulement dans le "manly art" mais dans plusieurs autres sports, notamment le hockey et la balle-molle. Ont ainsi porté la parole : M. le maire Caius Roy, qui a rappelé la part de la municipalité au développement du sport, M. Georges Bonin, maître de cérémonie, M. Beaudoin Poulin, gérant du club de hockey de Beauceville, M. Pat Veilleux, l'entraîneur-gérant de Gilbert Dionne, et M. Gosselin, de St-Romuald, la place natale du champion, représentée par une bonne délégation. Une bourse a été remise à Gilbert, qui a remercié avec émotion et payé un tribut d'hommage à ceux qui ont favorisé sa montée dans l'échelle sportive. La soirée a remporté un franc succès sous tous rapports.

AMATEURS DE QUILLES

La salle de quilles Roy de Beauceville-Est a ouvert officiellement ses portes mardi soir. Les amateurs pourront aller y pratiquer leur sport favori tous les soirs de la semaine. M. Pat Veilleux, qui aura la direction de la salle, nous annonce qu'un circuit sera formé d'ici quelques semaines. En attendant, les sportifs et les sportives sont priés de se mettre en forme.

L'Ecole des...

(suite de la première page)

D'ENFANT ! Doit-on discuter avec les enfants et comment ?" Conférencier : M. Guy BOULIZON, de l'Université de Montréal, administrateur de Flammarion - Paris - Montréal.

25 novembre : "ILS TRICHENT AU JEU ! Psychologie du mariage malheureux." Conférencier : Dr Théo. CHENTRIER, de l'Université de Montréal.

9 décembre : "CONFIDENCES D'UN MEDECIN". Interactions physiques et mentales. — Enfant négligé, élève maladif. — Enfant déficient, enfant maladif. Film avec commentaires. Conférencier : Dr Jean PIETTE, de l'Université de Montréal.

20 janvier : "PSYCHOLOGIE DE L'AMOUR". Conférencier : M. Richard JOLY, de l'Ecole d'Orientation et des Sciences Sociales de l'Université de Québec.

10 février : "MON ENFANT M'ECHAPPE." Conférencier : M. l'abbé Armand MARANDA, du Collège de Lévis.

17 février : "L'EDUCATION, TACHE DIVINE". Conférencier : R. P. G.-Henri LEVESQUE, o.p., de la Société Royale du Canada.

2 mars : "FENETRES OUVERTES". L'hospitalité — Accueil et échange — Intimité nécessaire — Ces soirées en tête à tête — Sorties nécessaires — Sorties subies — Séparations bienfaisantes. Conférencier : M. Gérard PELLETIER, journaliste ("Le Devoir", Montréal).

16 mars : "L'AGRESSIVITE DE L'ENFANT ET LA PUNITION". Conférencier : Dr Claude MAILHIOT, D.Ps., jsychologue de la Société de l'Adoption et de la Protection de l'Enfance, Montréal.

Onze lunes circulent autour de la gigantesque planète Jupiter, et 4 de ces lunes, découvertes par Galilée, sont aussi grosses et même plus grosses que la lune qui circule autour de la terre.

HOTEL A VENDRE

A Montmagny, centre industriel et commercial, situé rue principale des affaires. 23 chambres, 50 x 100 pieds, deux étages, chauffage central à l'huile, établi depuis 15 ans. — Chiffre d'affaire intéressant. — Population de Montmagny 12,-000.

Adressez-vous à :
HOTEL ST-THOMAS
Rue St-Jean Baptiste,
Tél. 141 - Montmagny

CHASSEURS, PECHEURS ATTENTION!

Réparation et vente d'armes à feu, articles de chasse et pêche. Demandez catalogue illustré gratis.

MAISON D'ARMES A FEU DE QUEBEC ENR.
151 rue St-Paul — Québec
Tél. 3-3311

Le meilleur mélange de tabacs à pipe naturels

VOTRE TABAC

ALOUETTE

PRÉPARÉ PAR NOS EXPERTS

C'EST LE FAVORI DES FUMEURS

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LTÉE.

513

Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis !

L'ECLAIREUR

Encouragez nos annonceurs

Vol. 44 — No 50 Beauceville, jeudi, 11 septembre 1952 Page 5

Généalogies des familles de Beauce Dorchester, Frontenac

FORTIN

L'ancêtre, Julien Fortin, était originaire de Notre-Dame-de-Vair, arrondissement de Mamers, dans le département actuel de la Sarthe. (Consultez dictionnaire Larousse, p. 1674). Son père, Julien, s'était marié le 26 novembre 1618 avec Marie Lavye, fille de Gervais Lavye. Julien, fils, fut baptisé à Notre-Dame-de-Vair, le 9 février 1621. L'acte de baptême existe encore à l'église paroissiale. L'abbé Henri Fortin, de Beauceville, qui est allé en Europe pendant l'année sainte, s'est rendu à cet endroit et a pu le lire. Voici ce que cet acte contient : le 9 février 1621, fut baptisé Julilan, filz de Julilan fortin et de marye lavye sa femme et fut le parrin françois loriot et la marinne denise fouet veuve fortin par nous curé." Marie Lavye décéda le 24 novembre 1628 et fut inhumée à Notre-Dame-de-Vair.

Juien, l'ancêtre, se maria à Québec, le 11 novembre 1652, à Geneviève Gamache, fille de Nicolas et de Jacqueline Cadotte, d'Illiers, au diocèse de Chartres, département d'Eure et Loir. Il passa un contrat de mariage devant le notaire Auber, le 23 octobre 1652. Il y aura donc trois cents ans cette année que cet événement a eu lieu. Il habita d'abord la Côte de Beaupré. Il possédait une grande maison et les missionnaires de la Côte y faisaient les offices religieux parce qu'il n'y avait pas encore d'église. C'est là que l'ancêtre des Veilleux, Nicolas Vérieul s'y maria avec Marguerite Hyardin.

Voici quelques lignées directes qui porteront, je l'espère, de très nombreuses familles de ce nom, établies dans notre région, à se procurer le Volume IV des "Généalogies de Beauce, Dorchester et Frontenac".

I — L'abbé HENRI FORTIN, vicaire à Beauceville : 1) Le père, Alfred-Damase (No 80, p. 163) se marie à St-Jean Port-Jolil, le 9 avril 1907, à Phédora Morency; 2) Eugène Fortin (No 53), marié à St-Jean Port-Joli, le 24 septembre 1867, à Marie-Georgianna Chartier; 3) Marcel Fortin (No 33), marié à L'Islet, le 6 février 1844, à Justine Moreau; 4) Marcel Fortin, (No 19), marié à L'Islet le 23 novembre 1813, à Marie-Olive Lemieux; 5) Augustin Fortin (No 11), marié à L'Islet le 17 novembre 1783 à Judith Thibeault; 6) Louis Fortin (No 3) marié au Cap St-Ignace, le 21 novembre 1735, à Marie-Madeleine Langelier; 7) Charles Fortin, marié au Château-Richer, le 11 novembre 1681, à Xaintes Cloutier; 8) L'ancêtre Julien, marié à Québec, le 11 novembre 1652. On remarquera que les membres de cette lignée avaient un faible pour le mois de novembre. L'abbé Henri Fortin est donc un représentant de la neuvième génération.

II — L'abbé JOSEPH FORTIN, du Séminaire de St-Georges : 1) Le nom apparaît au No 213, p. 177 avec ceux de ses frères et soeurs mariés : Marie (Napoléon Vallée), Archelas (M.-Florence Quirion), Auguste (Idela Champagne), Arthur (Emérentienne Quirion et Adela Fecteau), André (Exélia Champagne), Marie-Louise (Wilfrid Veilleux), Hélène (Wilfrid Poulin, principal d'école à Verdun, Montréal), Thérèse (Henri-Louis Poulin); 2) André Fortin (No 114) marié à St-Martin, le 28 septembre 1886, à Amanda Toulouse; 3) Pierre Fortin (No 65) marié à Beauceville, le 14 octobre 1851, à Angèle Rancourt; 4) Joseph Fortin (No 42) marié à Beauceville, le 6 octobre 1818, à Marie Rodrigue; 5) Antoine Fortin (No 22) marié à Beauceville, le 10 juillet 1787, à Thérèse Quirion; 6) Joseph Fortin (No 12) marié à St-Joachim, le 20 janvier 1749, à Josette Turcotte; 7) Julien Fortin (No 4) marié à la Baie St-Paul, le 19 juin 1719, à Madeleine Tremblay; 8) Jacques Fortin, marié à Québec, le 11 juin 1689, à Catherine Biville; 9) L'ancêtre, Julien.

III — Le docteur Eugène Fortin, de St-Victor de Beauce : 1) Eugène Fortin, M.D., marié à St-Honoré de Shenley, le 12 septembre 1927, à Anna-Marie Blais; 2) Joseph Fortin (No 143) marié à St-Georges, le 1er février 1886, à Anysie Groleau; 3) Olivier Fortin (No 82) marié à St-Georges, le 19 juillet 1864, à Marie-Césarie Gonthier; 4) Olivier Fortin (No 54) marié à Beauceville, le 28 août 1838, à Marie Vachon; 5) François Fortin (No 34) marié à Ste-Marie, le 4 février 1805, à Marguerite Forgues; 6) François Fortin (No 20) marié à St-Joseph, le 12 octobre 1778, à Marie-Louise Busque; 7) François Fortin (No 12) marié à St-Joachim, le 11 janvier 1747, à Marie-Anne Paré; 8) Julien Fortin (No 4) marié à la Baie St-Paul, le 19 juin 1719, à Marie Tremblay; 9) Jacques Fortin (No 2) marié à Québec, le 11 juin 1689, à Catherine Biville; 10) L'ancêtre, Julien.

IV — Le docteur Richard Fortin, de St-Georges : 1) Richard Fortin (No 142) marié à Lévis, le 18 septembre 1943, à Madeleine Bélanger; 2) Lauréat Fortin, marié à St-Romuald à Epha Gingras; 3) Joseph Fortin (52) marié à St-Jean Port-Joli, le 8 janvier 1884, à Odile Pelletier; 4) Romuald Fortin (No 32) marié à L'Islet, le 10 octobre 1843, à Marguerite Caron; 5) Joseph Fortin (No 18) marié à L'Islet le 27 novembre 1804, à Judith Moreau; 6) Ignace Fortin (No 10) marié à L'Islet, le 15 février 1768, à Marie Thibeault; 7) Julien Fortin (No 3) marié à L'Islet le 23 octobre 1724, à Elisabeth Caron; 8) Charles Fortin (No 2) marié au Château-Richer, le 11 novembre 1681, à Xaintes Cloutier; 9) L'ancêtre, Julien Fortin.

V — Florian Fortin, hôtelier à St-Henri : 1) Florian Fortin (No 272) marié à Sherbrooke, le 7 septembre 1939, à Paula Vien (ligne ajoutée); 2) Philéas Fortin (No 163) marié à St-Georges, le 6 juin 1898, à Odile Gilbert; 3) David Fortin (No 91) marié à Beauceville, le 24 juillet 1866, à Angèle Morin; 4) Olivier Fortin (56) marié à Beauceville, le 24 octobre 1843, à Henriette Poulin; 5) Jean Fortin (No 35) marié à Beauceville, le 8 novembre 1814, à Monique Paré; 6) Louis Fortin (No 20) marié à St-Joseph, le 18 juillet 1780, à Marie-Louise Roy; 7) François Fortin (No 12) marié à St-Joachim, le 11 janvier 1747, à Marie-Anne Paré; 8) Julien Fortin (No 4) marié à la Baie St-Paul, le 19 juin 1719, à Marie Tremblay; 9) Jacques Fortin (No 2) marié à Québec, le 11 juin 1689, à Catherine Biville; 10) L'ancêtre, Julien.

Nous pourrions ainsi remonter la lignée de presque toutes les familles FORTIN. Ces quelques lignes suffisent pour persuader toutes les familles intéressées à se procurer ce quatrième volume A date, cinq sont en vente. Les familles se succèdent par ordre alphabétique : le tome I (Abdelhoy-Boilard, le tome II (Boilard-Champion), le tome III (Champion-Dubois), le tome IV (Dudois-Garneau), et le tome V (Garneau-Jacques). Les familles Lapointe et Dallaire apparaissent dans le tome I. On peut se les procurer chez l'auteur : **Frère ELOI-GERARD, secrétairie de la Société Historique de la Chaudière, Beauceville-Ouest.** Prix de l'exemplaire : $3.00.

Je monterais sur l'échafaud plutôt que de nier la divinité de Jésus-Christ. — COUSIN

Le cinquantenaire du magasin Pollack souligné avec éclat

(Par Yolande DuSault, notre envoyée spéciale)

"Le Centre d'achat familial de la Vieille Capitale", le Magasin Maurice Pollack Limitée, a souligné de façon mémorable, mercredi dernier, son cinquantenaire en même temps que l'ouverture de son nouveau et plus grand magasin, l'un des plus modernes qui soient au Canada. Il méritait que ces deux événements d'importance fussent soulignés avec éclat et c'est pourquoi la direction de la Maison Pollack avait décidé d'offrir à la population québecoise une magnifique réception publique dans le spacieux local qu'on appelle maintenant le nouveau Magasin Pollack; les milliers et les milliers de visiteurs qui avaient répondu à l'invitation, laissaient facilement croire que le tout Québec s'était donné rendez-vous chez Pollack, ce soir-là.

C'est une soirée fort amusante, sans la pression de la vente, qui attendait les visiteurs; une soirée également fort intéressante puisqu'une soixantaine de montages éducationnels et d'étalages variés permettaient au public de pénétrer les mystères de la fabrication des vêtements, des chapeaux, des couvertures de laine, des produits de toilette, des parapluies, des articles de sport, etc., etc. Mais, avant d'entrer dans les détails descriptifs de cette réception publique disons tout de suite qu'elle fut marquée, avant tout, du signe de la cordialité et de la courtoisie, et que les quelque cinq cents membres du personnel n'ont pas failli un instant aux maximes inscrites dans l'un des bureaux de direction : "Ici, le sourire est de rigueur" — "La patience est une vertu".

C'est M. Isidore-C. Pollack, fils de M. Maurice Pollack, fondateur de la Maison, qui souhaita la bienvenue aux visiteurs et souligna que les grandes améliorations du magasin Pollack n'avaient été effectuées qu'en vue de donner un meilleur service à sa clientèle, un service des plus moderne et propre à satisfaire les plus grandes exigences de la population québecoise. En effet, rien n'a été ménagé pour faire du magasin Pollack un magasin offrant mille et un services, confort et avantages, car, en plus d'une architecture remarquable, ce local est vraiment un triomphe de la technique moderne, comportant de nombreuses innovations qui en font un centre d'achat des plus spacieux et des plus confortables. Plus de 2,500 lampes électriques, spécialement dessinées pour le magasin, donnent un éclairage scientifiquement adapté à chaque rayon; douze ventilateurs géants, mus par des moteurs d'un total de 165 c.v., fournissent à chaque minute un tiers de million de pieds cubes d'air pur humidifié; enfin, les vastes espaces, les lignes modernes des montres et des comptoirs d'étalage, les couleurs et décorations artistiquement choisies font de ce magasin l'un des plus beaux qui soient chez nous.

(suite à la page 13)

CHANGEMENTS
dans les heures des
TRAINS DE VOYAGEURS
et des
SERVICES D'AUTOBUS
en vigueur
Dimanche, le 28 sept.
Pour plus de renseignements, s'adresser aux agents
QUEBEC CENTRAL

AUTOMOBILISTES
Avez-vous une AUTO à vendre, nous sommes ACHETEURS — Désirez-vous une AUTO, nous sommes VENDEURS
RENDEZ-VOUS A :
Scott Automobile Enrg.
G. RANCOURT, prop.
Vendeur autorisé du VANGUARD, MAYFLOWER, au prix de liste, chars neufs et usagés de toute marque.
SCOTT — Tél. 185-s — Cté Dorchester

DEBOSSAGE
Spécialités :
PEINTURE et DEBOSSAGE
GARAGE N. VACHON,
Vallée Jct., Cté Beauce
Téls: gar. 56 — Rés. 104s3
(ancien poste de L. P. Gauvin)

PARADE DE MODES
AUTOMNE 1952-53
CHEZ
LEGARE ENRG.
SAINT-JOSEPH, Beauce
Les 24 et 25 septembre
En matinée, 3.00 hres — En soirée, 8.30 hres
ADRESSEZ-VOUS AU :
MAGASIN
LEGARE ENRG.
POUR UN LAISSEZ-PASSER
(Entrée gratuite)

Mme Josaphat Blais et son fils Jean-Claude remercient bien sincèrement toutes les personnes qui, soit par offrandes de messes, bouquets et trésors spirituels, cartes de sympathies, tributs floraux, visites à la chambre mortuaire, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. JOSAPHAT BLAIS

décédé accidentellement

et les prient d'accepter ce témoignage de leur gratitude.

Travailleurs dans la chaussure demandés
HOMMES ET FEMMES
Tailleurs (welters), Monteurs, Assembleurs, etc.
Représentant d'un important manufacturier américain, de chaussures pour hommes, qui est sur le point de s'établir à RICHMOND sera au **BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT, 494 rue Principale à Richmond de 9.00 h. a.m. à 5.00 h. p.m. samedi, 13 septembre,** afin de rencontrer les personnes intéressées à travailler dans une manufacture de chaussures moderne.
CHAMBRE DE COMMERCE DE RICHMOND et MELBOURNE

Nous avons aussi en magasin, au delà de 50 modèles de FUSILS et CARABINES de toutes marques. Munitions de toutes sortes.

Le travail ne nuit pas aux femmes enceintes

La politique de certaines industries ou maisons d'affaires de ne pas permettre à une femme enceinte de continuer leur emploi, en autant évidemment que son médecin lui permet, lui cause souvent plus de tort que de bien, d'après ce qu'on lit dans HEALTH, organe officiel de la Ligue Canadienne de Santé.

"Une telle politique encourage les femmes à cacher leur état et à se maintenir à un emploi spécialement hasardeux pour elles", déclare une infirmière de longue expérience, Mlle Veronica Donnelly.

"Il est bon de se rappeler que les trois premiers mois de la grossesse, ceux durant lesquels il est le plus facile pour une femme de ne pas laisser voir son état, sont beaucoup plus précaires que les trois mois suivants. C'est durant ces trois derniers mois qu'une femme a besoin de plus grands soins et qu'elle doit s'imposer un travail moins hasardeux."

Mlle Donnelly fait remarquer que la plupart des femmes mariées travaillent par nécessité économique ou autres raisons personnelles et il arrive souvent qu'une femme à la veille d'être mère a un besoin absolu de travailler.

Pour cette raison, on devrait lui permettre de travailler aussi longtemps qu'elle peut le faire sans altérer sa santé ou nuire à la santé de l'enfant qu'elle porte.

CONDOLÉANCES

Liste des condoléances à l'occasion de la mort récente de Mme Pierre Deblois.

Condoléances : T. R. M. Ste-Eugénie, sup. gén. des Srs Servantes du St-Coeur de Marie, Beauport, M. et Mme Pierre Caouette, de St-Marcel, L'Islet, M. et Mme Alphonse Quirion, de St-Georges, M. et Mme Alfred Poulin, de St-Georges, M. et Mme Léon Bélanger, de St-Côme, M. Joseph Lavallée, de St-Côme, M. et Mme Omer Gagnon, de Saint-Georges, M. et Mme M.-Louis Dutil, de St-Georges, M. et Mme Roland Pépin, de Montréal, M. et Mme Philippe Caron, de Saint-Benoît, M. et Mme Adolphe Caron, de St-Marcel, M. et Mme Alphonse Pépin, de St-Honoré, M. et Mme Josaphat Genest, de Beauceville, M. et Mme Wilfrid Rodrigue, de St-Georges, M. et Mme Gérard Fortin, de Saint-Georges, Mlle Gisèle Veilleux, de St-Georges, M. et Mme Wilfrid Veilleux, de St-Georges, M. et Mme Théophile Roy, MM. et Mmes Conrad Labbé, Wilfrid Veilleux (Georges), Joseph Gilbert, Adolphe Morin, de St-Georges, les Soeurs Servantes du St-Coeur de Marie de St-Marcel, MM. et Mmes Philippe Caron, de Québec, Emery Veilleux, Arthur Pépin, Eugène Caron, Chs-Eugène Roy, Joseph Bourque, Paul-Emile Gagnon, de St-Georges, Mme Sinaï Gilbert, de St-Georges, MM. et Mmes Roméo Jolicoeur, de Lévis, Joseph Loubier, de St-Georges, Jean-Paul Vermette, de Québec, Joseph Bégin, de St-Georges, Oscar Blondeau, de Québec, RR. Mères St-Joachim, de Ste-Eulalie, St-Vincent, Beauport, MM. et Mmes Gérard Lessard, Léon Lachance, P.-Emile Deblois, Oram Lapointe, Louis Guenette, Roméo Deblois, Paul Caron, Napoléon Deblois, François Deblois, Arthur Boutin, Léopold Rodrigue, Edmond Veilleux, Mme Herménégilde Lessard, MM. et Mmes Albert Veilleux, Geo.-Hervé Roy, Alcide Roy, Joseph Labbé, Delvas Rodrigue, Conrad Veilleux, Lionel Thibaudeau, Benoît Caron, Paul-Emile Rodrigue, Louis Rodrigue, MM. Cléophas Rodrigue, Philias Vachon, de St-Jean.

Messes privilégiées : M. et Mme Raoul Desmarais, de Québec, M. et Mme Emile Veilleux, de Beauceville, Mère St-Tarcisius, sup. de Stadacona, Mlle Gertrude Pépin, de St-Georges, M. Roland Caron, de Québec, M. et Mme Arthur Clermont, de Québec, M. et Mme Rosaire Morin, de St-Georges, M. et Mme Armand Roy, de St-Georges, Mlle Yolande Germain, de Québec, T. R. Mère Ste-Eugénie, sup. gén. de Beauport.

Bouquets spirituels : M. et Mme Aimé Rodrigue, de St-Jean, M. et Mme Joseph Cloutier, de St-Jean, M. Olivier Quirion, de St-Jean.

Télégrammes : Mlle Hélène Pépin, de Sherbrooke, M. et Mme Ernest Pépin, de Sainte-Adèle, Champlain, Mlle Blanche Pépin, de Montréal, Mlle Anna-Marie Pépin, de Montréal.

Grand'messes : M. et Mme Geo. Deblois, de Waterville, M. et Mme Ernest Deblois, de Waterville, M. et Mme Emery Mathieu, de St-Georges, M. et Madame Laurent Clermont, M. et Madame Arthur Clermont, M. et Mme Jules Falardeau, de Québec.

MATELAS

Nous fabriquons et vendons matelas de toutes sortes.
SPECIALITES : Réparations de vieux matelas et sommiers.

Nous payons les frais de transport.
Tous renseignements seront fournis sur demande.

URBAIN LAMBERT,
Manufacturier de matelas et sommiers
Ste-Emélie, Cté Lotbinière
Tél. 29

VRAIMENT

Les oeufs de l'économie britannique ont été brouillés par le régime socialiste Attlee quand celui-ci nationalisa les aciéries. Aujourd'hui, le gouvernement Churchill, devant la pétaudière de cette expérience socialiste, juge nécessaire de débrouiller ces oeufs en enlevant ces aciéries au dirigisme de l'Etat. C'est là une opération fort difficile dont l'opiniâtreté même réjouira l'opposition Attlee tant il est vrai de dire qu'en matière d'étalisation, on ne fait pas machine arrière à coeur que veux-tu. Il est clair que le régime Churchill prendra des années à remettre à l'entreprise privée une industrie basique qu'on n'aurait jamais dû lui enlever. Pour toutes fins pratiques, un pays qui se commet à une erreur de ce genre dans le camp économique trouve impossible le chemin de la réparation.

AVEZ-VOUS DE LA DIFFICULTÉ À LAVER COLS ET POIGNETS?

Le nouveau SUPER SUDS garantit des cols et des poignets ULTRA-PROPRES ...ULTRA-BLANCS ou le double de votre argent vous sera remboursé

Mesdames, réjouissez-vous. Votre lessive se fait maintenant comme un charme. Le nouveau Super Suds, à la mousse riche, abondante, durable contient un ingrédient *spécial* qui avive les couleurs.

En repassant votre linge, vous le trouverez plus blanc. Votre mari sera fier de ses chemises ultra-blanches. Procurez-vous Super Suds qui avive les couleurs.

Extra riche

La riche texture de TRUSHAY adoucit rapidement l'épiderme desséché! Il satine les mains, coudes . . . le corps tout entier! C'est aussi une crème de fond embellissante.

Prévient les gerçures

Les tâches ménagères et la température inclémente peuvent rougir et gercer votre épiderme si vous n'employez pas TRUSHAY . . . la seule lotion conçue spécialement pour protéger vos mains *avant* qu'elles ne s'abîment.

Parfumé

Lorsque vous employez TRUSHAY *avant* d'entreprendre vos tâches ménagères, son parfum délicat continue à se dégager pendant que vous travaillez. Vous pouvez reconnaître TRUSHAY à sa couleur de pêche.

Economique

Grâce à sa texture riche et crémeuse, TRUSHAY dure plus longtemps que la plupart des autres lotions. Ayez-en toujours deux bouteilles sous la main . . . une dans la salle de bain et l'autre dans la cuisine.

Les mains affairées . *ont droit* à la protection de TRUSHAY. En dépit de vos nombreuses tâches ménagères, distrayez-vous en soirée, confiante que vos mains ne vous trahiront pas. TRUSHAY protège même vos mains contre l'action des nouveaux détersifs chimiques.

Commencez DÈS AUJOURD'HUI à employer

TRUSHAY
LOTION POUR LES MAINS

la lotion qui veille sur vos mains

Un produit Bristol-Myers—Fabricants du désodorisant MUM.

L'Obligation d'Epargne rapportera 3.44 p. 100 à celui qui la conserve

La vente de la septième émission d'Obligations d'Epargne du Canada commencera le 14 octobre. Les obligations de cette émission, datées du 1er novembre 1952 et arrivant à maturité 10 ans et 9 mois après la date d'émission, rapporteront effectivement un intérêt moyen de 3.44 pour cent, si le détenteur les conserve jusqu'au bout.

Cela représente donc une augmentation par rapport aux émissions précédentes, la sixième devant rapporter en moyenne 3.21 pour cent si l'obligation est conservée jusqu'à maturité. Les Canadiens qui achètent régulièrement des Obligations d'Epargne, parce qu'ils y voient un placement aussi sûr qu'intéressant et une excellente façon d'économiser, seront heureux d'apprendre ce relèvement du taux d'intérêt.

Les obligations de cette année compteront dix coupons d'intérêt à 3¾ pour cent. Le premier coupon sera payable le 1er août 1954 et portera sur une période de 1 an et 9 mois (durant cette période, le rapport effectif sera de 2.14 pour cent par année). Les autres 9 coupons seront payables le 1er août de chaque année subséquente. L'épargnant averti constate donc que l'intérêt moyen s'établira ainsi à 3.44 pour cent, pour peu qu'il conserve les obligations qu'il achète. On s'attend, vu le niveau élevé de la prospérité nationale et la stabilisation de l'indice du coût de la vie, à ce que la campagne de vente soit couronnée de succès.

Le maximum d'obligations que peut détenir un même acheteur reste fixé à $5,000. On se souviendra que ce maximum, d'abord de $2,000 et ensuite réduit à $1,000, a été relevé à $5,000 l'an dernier.

La septième émission conserve les traits habituels aux émissions antérieures, y compris le rachat à pleine valeur nominale, plus l'intérêt, en tout temps et à toute banque du Canada. Incessibles et intransférables, les obligations ne sont vendues qu'à des résidents du Canada.

AMERICAN HOUSE

Nous faisons un chaleureux appel au public voyageurs à nous rendre une visite.

Attention spéciale aux réservations, banquets, réceptions, fêtes de famille, etc.

Notre table donne satisfaction à tous les gourmets.

AMERICAN HOUSE

Mme M. RHEAUME, prop.

ST-COME, - Beauce

(Route Lévis-Jackman)

CONGRÈS DES DÉTAILLANTS SUR LE "TADOUSSAC"

Le Conseil d'administration de l'Association des Marchands Détaillants du Canada annonce le congrès annuel de cette organisation, à bord du vapeur "Tadoussac", du 14 au 17 septembre prochain. C'est la neuvième fois consécutive que l'Association des Marchands Détaillants répète cette croisière pour son congrès annuel, le quarante-deuxième dans son histoire. Les cinq cents congressistes qui s'embarqueront dimanche, le 14 septembre, au quai Victoria, étudieront, au cours d'une croisière qui les conduira jusqu'au haut Saguenay, "L'Organisation professionnelle, sa nécessité — ses exigences". C'est un sujet d'une très vive actualité en une époque où les organisations professionnelles prennent de plus en plus d'influence. D'autre part, les organisations professionnelles comme l'Association des Marchands Détaillants doivent évidemment de temps à autre procéder à une mise au point de leur doctrine et de leurs méthodes. Les cinq grandes divisions de l'Association et les dix districts que comporte la province seront représentés par de fortes délégations. Parmi les conférenciers au programme, traitant d'aspects divers d'organisation, on trouve Me Dollard Dansereau, C.R., avocat au Barreau de Montréal, procureur senior de la Cour et conseiller juridique de l'Association M. le chanoine Félix Prieur, du diocèse de Chartres en France, M. Gérard Bélair, économiste et journaliste, ainsi que M. l'abbé Charles Mathieu, professeur en sociologie appliquée à l'Université de Montréal et observateur ecclésiastique auprès de l'Association des Marchands Détaillants. Prendront aussi la parole au cours des séances de sections, M. Henri-Georges Gonthier, administrateur de l'Association des Brasseries de la province de Québec, M. André Beaudry, gérant commercial à la Compagnie de Téléphone Bell, M. Cyprien Miron, conciliateur en chef au Ministère du Travail, M. Gaston Bertrand, directeur du Service du Progrès à la Banque Provinciale du Canada, M. Alfred Gagnon, gérant à la Banque Canadienne Nationale.

Le président général de l'Association des Marchands Détaillants, M. Léopold Pigeon, au cours d'une entrevue, nous déclarait que plusieurs manufacturiers se font représenter au congrès. Les pouvoirs publics aussi auront leurs observateurs. Le congrès est assuré d'un grand succès dès maintenant, grâce à l'expérience acquise et à l'enthousiasme des membres.

POUR PROTÉGER L'ENFANT

La meilleure assurance d'un enfant contre les maladies contagieuses, c'est d'être immunisé quand il est très jeune. On sauve beaucoup de vies en protégeant les enfants contre la diphtérie, la coqueluche, la variole et le tétanos, toutes affections graves.

POUR RESTAURER LA VUE

Les statistiques démontrent qu'une personne sur 840, au Canada, est aveugle. On croit qu'on aurait pu épargner la vue de 30 pour cent de ces aveugles, s'ils avaient été traités à temps. Dans beaucoup de cas, un bon traitement pourrait restaurer la vue. Des examens périodiques faits par un oculiste peuvent découvrir des affections des yeux à leurs débuts, alors que les chances de guérison sont les meilleures.

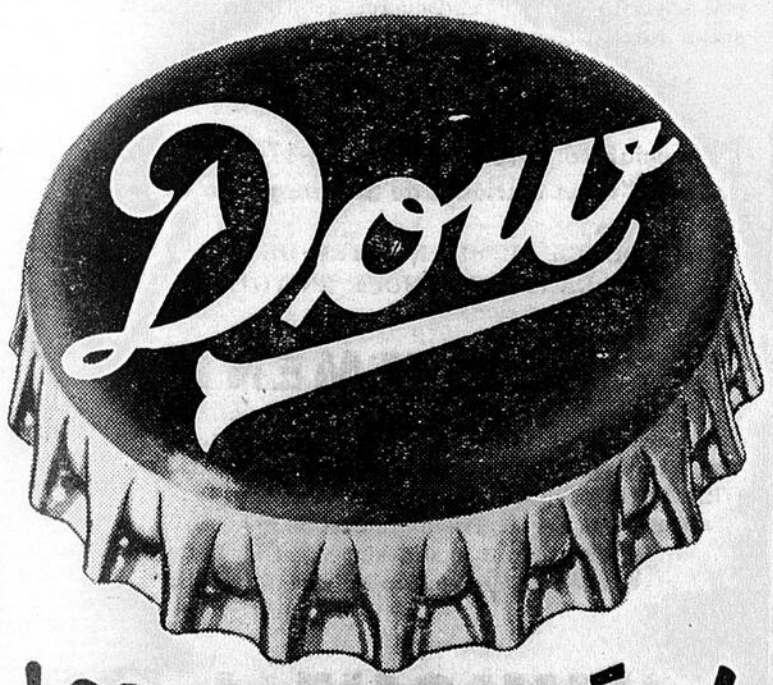
Constipation!

Une ou deux **ROBOL** ce soir — effet demain matin

35¢ la boîte. 3 pour $1.00

ÉTONNANTE!

cette



'CLIMATISÉE'

CLIMATISÉE, la bière Dow est protégée contre tous les écarts de température pendant sa fabrication . . . elle retient ainsi tout le goût fin et toute la saveur des ingrédients de qualité supérieure qui la composent, pour vous donner le meilleur de la bière dans la meilleure des bières.

DCR-2F

NE MANQUEZ PAS

cette magnifique occasion d'épargner de l'argent.

Vous économisez $50 en achetant votre *poêle électrique* *maintenant* ou avant le 15 octobre 1952!

Allocation de $50. pour la filerie!

VOYEZ VOTRE MARCHAND D'APPAREILS ÉLECTRIQUES DÈS AUJOURD'HUI

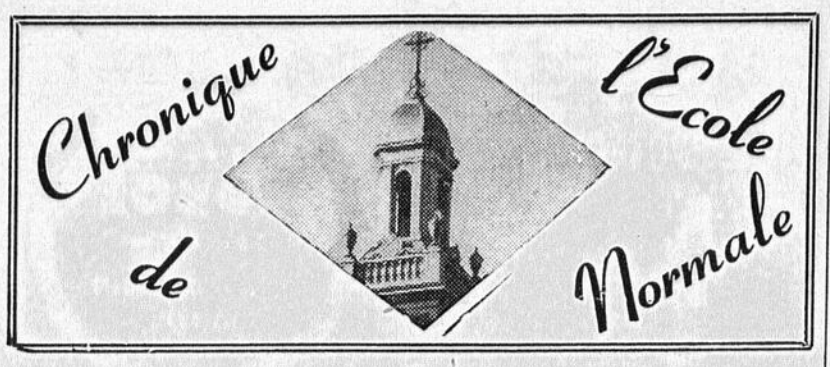
Des centaines de familles ont déjà profité de cette aubaine. Vous aussi pouvez en bénéficier en achetant votre poêle électrique dès maintenant.

NE TARDEZ PAS, LES AMIS! CETTE OFFRE GÉNÉREUSE N'EST VALABLE QUE JUSQU'AU 15 OCTOBRE 1952!

ACHETEZ MAINTENANT.... ET ÉCONOMISEZ $50!

The Shawinigan WATER AND POWER CO.

AU SERVICE DU QUÉBEC



Rapport annuel à M. le Surintendant.

L'Ecole Normale,
Beauceville-Est
1er sept. 1952

M. Omer-Jules Desaulniers,
Surintendant de l'I. Publique,
Québec.

M. le Surintendant,

J'ai l'honneur de vous soumettre le 29e rapport annuel de l'Ecole Normale des religieuses de Jésus-Marie, à Beauceville.

Revue de l'année :

L'année scolaire 1951-52 a été marquée par deux visites de M. le directeur général adjoint, M. P.-B. Garneau. Nous estimons comme un précieux encouragement ces visites de vos représentants à la direction des Ecoles Normales.

Je veux vous remercier très spécialement de nous avoir accordé un professeur d'agriculture en la personne de M. R. Cloutier, B.S.A., et diplômé de l'Ecole Normale Laval. Nous espérons bénéficier encore de cet avantage particulier.

Une des fondatrices de notre Ecole Normale, la Rév. Mère St-Antonin a célébré en février dernier le jubilé d'or de sa profession religieuse. Nous avons profité de la circonstance pour faire entendre à nos élèves un sermon sur le fondement théologique de la vocation.

Nous avons voulu que l'année consacrée à Mgr de Laval fournisse à nos normaliennes des renseignements sur la vie de ce grand évêque de Québec; à cette fin, nous avons organisé un concours et avons consacré une journée spéciale à célébrer son souvenir. Nous espérons pour l'automne une autre manifestation en son honneur.

L'amicale de nos anciennes élèves a maintenant son bulletin : "Destins". C'est un lien précieux qui leur rappelle quatre fois par année qu'elles ont appartenu à une institution où elles ont reçu une formation professionnelle et ont développé de fortes et solides amitiés. Depuis plus d'un an, le journal local, "l'Eclaireur" nous donne chaque semaine l'hospitalité dans ses colonnes. Les gens de la région et en particulier les parents des élèves peuvent par la lecture de "La Chronique de l'Ecole Normale" se renseigner sur sa vie, ses organisations, son idéal, ses projets, etc...

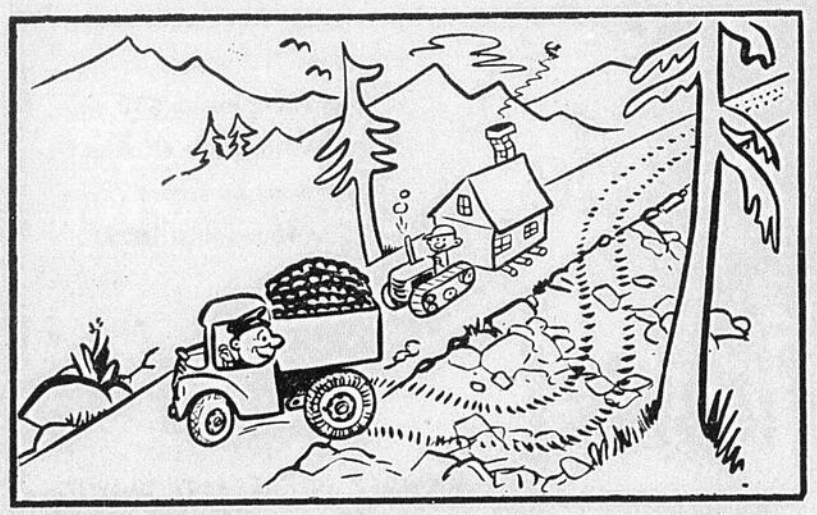
Admission :

Au cours de l'année scolaire 1951-52, nous avons admis 142 élèves. De ce nombre, 5 appartenaient au cours supérieur; 16 au complémentaire; 62 au IIe élémentaire, et 59 au 1er élémentaire.

Nous avons remis huit élèves à leur famille parce que leur caractère, ou leurs aptitudes intellectuelles ne les recommandaient pas pour l'enseignement. Une élève nous a quittés d'elle-même parce que la carrière d'institutrice ne l'intéressait pas. Une autre a dû interrompre ses études pour raison de santé. Je me réjouis du fait qu'on s'est montré plus sévère à la correction du certificat de 9e année; notre Ecole Normale, pour une, vous sait gré de cette nouvelle attitude.

(A Suivre)

LAFONDINN
TOURIST ROOMS
MONTREAL
Chambres pour touristes, voyageurs à proximité des gares. Centre des grands magasins. Maison tranquille, propre, confortable. Eau chaude et froide, bains, douches.
LAFONDINN
2050, McGill College - MA. 0555
MONTREAL
STATIONNEMENT
Faites vos réservations



Si votre transport se fait sur et hors de la route—
voyez-nous pour des
GOODYEAR ROAD LUG

Nous avons le pneu pour vous donner le service au plus faible coût par mille sur et hors de la route!

C'est le Goodyear Road Lug—un pneu étonnant à double service, conçu pour vous donner amplement de traction dans les passages difficiles et pour réaliser un millage étonnant sur la grande route.

Voyez-nous bientôt!

RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE QUALITÉ

R14F

ROY AUTOMOBILE ENRG.
Tél: 30 Vente & Service
Chevrolet — Oldsmobile — Camions Maple Leaf

Le splendide émail
KEM-GLO
MARQUE DÉPOSÉE
vous fait économiser!
S'APPLIQUE SANS COUCHE DE FOND

Un chic mariage à Saint-Alfred

St-Alfred (DNC) — Samedi, le 23 août, fut béni en l'église de St-Alfred le mariage de Mlle Anita Poulin avec M. Jean-Luc Roy, de la Rivière Gilbert.

La mariée, qui entra au bras de son père, portait une robe de dentelle Chantilly et de tulle. Son bouquet consistait en un minuscule panier de fleurs roses et blanches. Son voile court garni d'appliqués était retenu d'un diadème de perles satin. Comme bijou, elle portait une parure de pierres du Rhin, cadeau du marié.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Monaco à St-Georges, après quoi les mariés partirent en voyage pour les Chutes Niagara. Pour voyager, Madame Roy portait un costume gris pâle avec accessoires bleu royal. A leur retour, les nouveaux époux résideront à St-Georges de Beauce.

Nos meilleurs voeux les accompagnent.

SAINT-ALFRED

NAISSANCE :

M. et Madame Armand Fortin (Françoise Quirion) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 25 août et baptisée le 31 août, sous les prénoms de Jeanne, Thérèse, Solange. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Bisson, de Québec, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Armand Fortin, mère de l'enfant.

Nos félicitations.

MARIAGE :

Le 30 août, fut béni le mariage de Mlle Madeleine Grondin, fille de M. et Mme Joseph Grondin, à M. Joseph-Gérard Paré, fils de M. et Mme Philibert Paré, de St-Jules. Les nouveaux époux demeureront à St-Joseph de Beauce.

Nos voeux de bonheur.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Charles Thibodeau, ainsi que leur fils, Paul-Emile, de Cookshire, rendaient visite à leurs parents, dimanche dernier.

—M. et Mme Ernest Thibodeau, de Hearst, Ont., étaient en promenade chez leurs parents, dernièrement.

—M. et Mme Rémi Poulin et M. et Mme Gérald Poulin ont visité M. et Mme Adelbert Beaudoin, à St-Ephrem, dimanche dernier.

—M. et Mme Odilon Fecteau, en pèlerinage à Sainte-Anne de Beaupré, au début de la semaine.

—M. et Mme Emile Rodrigue et leurs enfants, à St-Benoît, dimanche dernier.

—M. et Mme François Boucher, de St-Benoît Labre, en promenade ici, dimanche dernier.

—M. et Mme Godfroy Bourque, de St-Benoît, en visite chez M. et Mme Réal Veilleux, jeudi dernier.

—M. et Mme Jean-Paul Gilbert, à Québec, au début de la semaine.

PARFUMEZ VOS VÊTEMENTS

Un soupçon d'eau de Cologne sur votre planche à repasser suffit pour transformer votre lingerie et vos robes en pétales de roses. Servez-vous de l'eau de Cologne pour parfumer votre vie.
Vous pouvez maintenant vous procurer l'eau de Cologne Cashmere Bouquet dans la bouteille pratique munie d'un vaporisateur. Cashmere Bouquet vous offre les effluves parfumées de "Pink Mist" et la fraîche odeur de l'"Eau de Cologne" Cashmere Bouquet. Un dollar et cinquante cents ($1.50) est tout ce qu'il vous en coûte pour obtenir un ensemble "Pink Mist" ou "Eau de Cologne" de Cashmere Bouquet. En vente à tous les principaux comptoirs de produits de beauté.
Servez-vous de l'eau de Cologne pour parfumer votre vie. CO-252F

ÉAU DE COLOGNE
Cashmere Bouquet
(FORMAT PRATIQUE)

POILS SUPERFLUS

La disparition permanente du poil indésirable relève d'une étude scientifique hautement spécialisée. L'action de la Formule TH-16 pénètre par la tige jusqu'à la racine et la racine ennemie même est exterminée. Ainsi ,il ne peut y avoir de régénération. A remarquer que la Formule TH-16 n'enlève pas les poils tant qu'elle n'a pas détruit la racine. Le poil ne tombe pas subitement mais graduellement selon la force de résistance du bulbe pileux à l'origine de la racine. Si vous êtes vraiment intéressé à vous faire enlever d'une façon permanente et sûre tout poil superflu, vous pouvez être certain que la Formule TH-16 n'y manquera pas dans un délai raisonnable et à un coût minime. Quel que soit votre état, tout ce que vous avez à faire est de suivre les instructions qui accompagnent chaque bouteille, et nous savons que vous serez enchanté du résultat.

Le poil superflu sur la personne humaine a toujours été une source de gêne, particulièrement chez la gent féminine. En plus d'être une cause d'ennui dans les relations sociales ou d'affaires, il lui arrive souvent d'être la cause première d'un complexe d'infériorité. Plus d'une femme douée d'une charmante personnalité a été handdicapée par cette apparence velue sur le visage ou sur le corps, et a été frustrée de son droit naturel à la beauté. Nous sommes heureux d'attirer votre attention sur ce produit remarquable. Si vous donnez à la Formule TH16 la chance de se produire vous en jugerez par vous-même. Nous avons la certitude que l'usage de cette agréable lotion ne vous sera aucunement désagréable et que vous obtiendrez les mêmes résultats satisfaisants qu'ont connus des centaines d'usagers à travers le Canada.

La formule TH-16 supprimerait-elle une barbe forte ?

Oui - la barbe peut être enlevée en toute sûreté et d'une façon permanente dans un délai raisonnable. La formule TH-16 est particulièrement destinée à l'extermination de la croissance de la barbe quand on en fait usage comme lotion (après la barbe). On se rendra compte que la croissance de la barbe sera plus lente et que graduellement elle s'éclaircira pour disparaître complètement dans l'espace de quelques mois. La Formule TH-16 a une action calmante et curative pour les épidermes sensibles ou irrités par suite de fréquents rasages.

Les prix de la Formule TH-16 ne sont pas excessifs. Nous garantissons les résultats — un enlèvement permanent de tout poil superflu et nuisible. Une fois le poil ou la barbe disparus, aucun autre déboursé n'est à prévoir.

Le Spécialiste Kyro sera les 16-17-18 septembre prochain à l'hôtel National de St-Georges de Beauce.

VOUS POUVEZ AUSSI PROFITER DE CES TRAITEMENTS DURANT SON SEJOUR EN VOTRE VILLE.

TRAITEMENTS

Traitement pour pieds, cors, cornes, durions, ongles incarnés, transpiration, outre tous troubles de pieds.
TRAITEMENT pour signes et verrues.
Traitement de Serum Tissulaire S et V.
S-pour refermissement et développement du buste.
V-pour replacement des chaires du visage (rides).

CLINIQUE KIRO
Spécialiste Esthétique
8, rue COLLIN — QUEBEC

LA VIE SOCIALE

Même si les appels à la charité sont nombreux, il ne faudrait pas oublier celui de l'épiscopat pour les oeuvres du Pape. Les chrétiens et les non-chrétiens ont recours au Saint Père pour soulager de nombreuses misères. Ne craignons donc pas de donner largement à la quête du 14 septembre; ce sera un bon placement.

—Une foule considérable a assisté, lundi soir, à la soirée d'amateurs donnée à l'Hôtel de Ville. Jean Boileau a agi comme maître de cérémonie et s'est acquitté de sa tâche à la perfection.

—M. et Mme Jacques Renault, M. et Mme Paul Giguère et M. et Mme Geo.-E. Thibaudeau, ces derniers de St-Georges, sont revenus, la semaine dernière, d'une excursion de pêche au lac Métis, en bas de Rimouski. Le groupe était l'invité de Price Brothers Co. Nos amis ont pris 65 truites d'une moyenne de deux livres. Quel paradis !

—M. l'abbé Alphonse Fortin est parti dimanche pour retourner à St-Boniface, Man., après avoir passé les vacances à Beauceville. Mme Johnny Veilleux, de La Tuque, nous a également quittés pour rentrer dans sa famille; elle était accompagnée de Mlle Georgienne Fortin.

—Mlle Laurenna Veilleux a été l'objet d'une belle manifestation mardi soir, à la demeure de ses parents, à l'occasion de son prochain mariage avec M. Raymond Veilleux, de St-Victor. De nombreuses dames et demoiselles ont assisté au shower, au cours duquel on a présenté une bourse à l'héroïne de la fête.

—Mlle Jeanne d'Arc Paquet, de Saint-Côme, était de passage à Beauceville, lundi, par affaires.

—M. et Mme Alfred Grondin et leur famille, de Beebe Jonction, en visite chez des parents et des amis.

—M. et Mme Albert Poulin, de St-Joseph, à Beauceville récemment pour le mariage Poulin-Drouin.

—Mme FLORIAN DULAC annonce l'ouverture d'un salon de chapeaux, bourses, gants et bas. L'assortiment est des plus complet et les prix défient toute compétition. Une visite est sollicitée. Mme FLORIAN DULAC, rue Ste-Marie, Beauceville-Est, Tél. 76-w.

—M. Guy Paquin, de Québec, l'hôte de son amie, Mlle Huguette Quirion, dimanche dernier.

—M. et Mme Benoît Turgeon sont de retour de leur voyage de noces dans le Nord de Montréal. Ils nous quittent pour aller demeurer à St-Joseph d'Alma, où notre concitoyen travaille depuis déjà plusieurs mois.

—M. et Mme Siméon Poulin, M. et Mme Eleucippe Mercier et M. Henri Roy, de passage à Waterville, Me., la semaine dernière, chez des parents.

—M. et Mme Wilfrid Giroux et M. et Mme Damien Veilleux, à Saint-Simon, dimanche, chez M. Henri Poulin.

—Mlle Laurenna Veilleux, de passage à St-Georges et St-Honoré, dans le courant de la semaine dernière.

—M. René Lessard a commencé à travailler à Québec hier. Il continuera d'être au service de Shell Oil Co., qui ferme son entreprise à Beauceville.

—M. et Mme Wilfrid Veilleux (Jr), Mlles Jeannine et Lily Veilleux, ainsi que M. Léo Veilleux, à Québec jeudi pour la représentation des Skating Vanities, au Colisée.

—M. Camille DuSault, en croisière au Saguenay, en fin de semaine.

—Mlle Germaine Poulin passe ses vacances à New York, en visite chez son frère, M. Roland Poulin.

—M. et Mme Conrad Brousseau, ainsi que M. et Madame Louisda Grondin, sont revenus d'un voyage d'une dizaine de jours dans l'Abitibi, où ils visitèrent plusieurs parents et amis.

—Mlle Hélène Poulin et son frère, Jean-Luc, de Montréal, chez leurs parents, M. et Madame Théodore Poulin, en fin de semaine.

—Mlle Françoise DuSault, de Québec, chez M. et Mme B. DuSault, en fin de semaine.

—Mme Matt. Judge, de New York, passe la semaine chez sa soeur, Mme Jos. Roy.

—M. Dominique Vézina est revenu d'un voyage en Gaspésie et au Nouveau-Brunswick.

—Mlle Josette Loubier a passé la fin de semaine dernière à Québec, l'invitée d'un groupe d'amis.

—M. et Mme J.-Oscar Samson étaient enregistrés au Château Frontenac de Québec du 7 au 11 septembre, pour assister au grand congrès annuel des Agents Clubistes pour 1951-52 sous les auspices de Les Prévoyants du Canada, Assurance-Vie.

—Mlle Cécile Bernard, présidente de la J.O.C.F. de notre ville, accompagnée de Mlles Monique Plante et Berthe Fecteau, aux journées d'études diocésaines de la J.O.C. à Québec, la semaine dernière.

—Mlle Céline Mathieu, secrétaire du Club 4-H de Beauceville, est allée dernièrement à la réunion provinciale des secrétaires des clubs 4-H à Duchesnay.

—Mlle Claudette Duval, en visite à Montréal, en fin de semaine, chez une amie, Mlle Claire-Hélène Poulin.

—Mme Alphonse Bolduc, ainsi que son fils, Viateur, en promenade chez sa fille, Mme E. Robichaud, à Montréal, en fin de semaine.

Ajournée sur un projet d'annexion

Le Conseil de Beauceville-Ouest, siégeant sous la présidence de S. H. le maire Charles Poulin, samedi soir dernier, a ajourné sa séance au 19 septembre prochain aux fins d'étudier une demande d'annexion de quelques contribuables de St-François-Ouest demeurant dans la rue de l'hôpital. Outre le maire Poulin, assistaient à la séance : les échevins Anselme Morin, Joseph Vachon et Trefflé Poulin.

Le Conseil a passé outre à une demande de deux contribuables désirant que la municipalité prolonge le service d'aqueduc sur des terrains privés. Nos édiles ont soutenu qu'en posant pareil geste, la Ville outre-passerait ses droits et créerait un précédent dangereux. La requête a donc été laissée pour compte.

Les autorités municipales ont demandé au Ministère de la Voirie de refaire complètement le fossé qui longe la rue de l'hôpital afin d'éviter que l'eau se déverse sur la chaussée, causant ainsi parfois des dommages considérables.

Les contribuables qui doivent des taxes à la municipalité feraient mieux de s'acquitter de leurs redevances le plus tôt possible. En effet, les membres du Conseil ont autorisé le maire Poulin à signer des saisies dans le cas des payeurs de taxes qui ont jusqu'ici fait la sourde oreille aux avis réitérés du secrétaire-trésorier.

CHIC MARIAGE

Le 28 août, en l'église de Beauceville, M. l'abbé Lucien Quirion, vicaire, bénissait le mariage de Rachel, fille de M. Donat Poulin, décédé, et de Madame Poulin, à M. Jean-Marie Drouin, fils de M. et Mme Alfred Drouin.

La mariée, qui était accompagnée de son frère, Hervé, portait une magnifique toilette de dentelle et de tulle recouvrant un fourreau de taffetas blanc. Son voile court de tulle illusion était maintenu par un béguin de dentelle et de tulle identiques à la robe. Comme unique bijou, elle portait un collier de perles satin, cadeau du marié. Son bouquet consistait en une corbeille de roses roses et rouges.

La mère de la mariée portait une robe de crêpe pierre-bleue avec garniture de velours, des accessoires noirs et des roses American Beauty au corsage.

La mère du marié portait une robe marine, des accessoires noirs et des roses American Beauty au corsage.

L'allée centrale de l'église avait été décorée de boucles de tulle pour marquer la place des invités.

Durant la messe, les Enfants de Marie, accompagnées par Mlle Juliette Lachance, exécutèrent un magnifique programme de chant.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Manoir des Ormes puis, dans le cours de l'après-midi, les nouveaux époux partirent pour les Etats-Unis. Pour voyager, Madame Drouin portait un costume couleur chamois, avec accessoires bruns.

A leur retour, les nouveaux époux résideront à Beauceville.

Nos voeux de bonheur les accompagnent.

Shell Oil nous quitte

L'entrepôt et les bureaux de Shell Oil Co. à Beauceville ont été fermés officiellement en fin de semaine. Dorénavant, la distribution sera assurée par M. Louis Drouin, camionneur de St-Georges de Beauce. Les réservoirs seront démontés d'ici une couple de mois et installés à St-Georges. Nous avons appris par ailleurs que le transport des produits Shell de Québec à la Beauce se fera maintenant par camion plutôt que par rail.

Questionnés au sujet de ce changement, des représentants de la compagnie ont répondu à notre journal que la principale raison de ce changement en était une d'économie. Le transfert était d'ailleurs envisagé depuis quelques années déjà, si nous sommes bien informés.

BEAU SUCCÈS DE M. LAURÉAT VEILLEUX

Nous avons appris avec plaisir que M. Lauréat Veilleux, de Beauceville, a subi avec succès récemment, à l'Ecole Normale Laval de Québec, des examens préliminaires portant sur les mathématiques, les sciences, les lois et les systèmes scolaires de la province, etc., en vue de se qualifier comme inspecteur d'écoles. Notre concitoyen a obtenu un pourcentage de 91% et la note "Très grande distinction". Ajoutons qu'il devra subir avec satisfaction d'autres épreuves en 1953 et 1954 avant d'être éligible comme inspecteur.

Professeur de carrière, M. Veilleux enseigne depuis une douzaine d'années, dont neuf au service de la Commission scolaire de Beauceville-Est. Nous le félicitons chaudement de son magnifique succès et lui souhaitons bonne chance pour la prochaine fois.

PROCHAIN MARIAGE

M. et Mme Wilfrid Giroux font part à leurs parents et amis du mariage de leur fille Laurenna, à M. Raymond Veilleux, fils de M. et Mme Jos. Veilleux, de St-Victor de Beauce.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Beauceville, mardi, le 16 septembre prochain.

La première filature de coton au Canada fut établie à Sherbrooke en 1845.

Camion vs auto

Hier matin, une violente collision s'est produite sur la route Lévis-Jackman entre une camionnette appartenant au magasin P.-F. Renault de Beauceville et conduite par M. Emmanuel Laflamme et une auto conduite par une jeune fille du nom de Roy et demeurant à Notre-Dame. L'accident s'est produit au moment où M. Laflamme, qui était accompagné de Mlle Liliane Gilbert, passait devant la demeure de Mlle Roy, fille de M. Nelson Roy. Il signala son arrivée mais, pour une raison que l'on ignore, la voiture de Mlle Roy surgit sur la route principale et heurta la camionnette dans le côté. Mlle Liliane Gilbert fut projetée hors du véhicule; elle a été transportée à l'hôpital local mais son état n'est pas grave. Les autres occupants n'ont pas été blessés. Quant aux véhicules, ils ont été lourdement endommagés. L'officier de circulation G. Jolicoeur fit l'enquête d'usage.

NAISSANCE

M. et Madame Jean-Louis Veilleux (Pauline Dugal) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née à l'hôpital de Beauceville le 3 septembre et baptisée le 5, sous les prénoms de Johanne, Raymonde. Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Lewis. Porteuse, Mme Georges Jolicoeur.

Nos félicitations.

REMERCIEMENTS

La famille Roy remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mlle Yvonne Roy.

À TRAVERS LES FAITS

Le filet est un tissu important pour les chaussures de l'été 1952 : shantung imprimé et uni, toiles pastel combinées avec les cuirs, pailles, croisés, guingans et imprimés exotiques d'influence orientale.

ARRERAGES DE TAXES

Résolution adoptée par le Conseil municipal de la Ville de Beauceville (Ouest), à sa séance générale régulière ordinaire, tenue le 6 septembre 1952, sous la présidence de Son Honneur le Maire Charles Poulin.

IL EST UNANIMEMENT RESOLU que le **Maire** soit autorisé à signer pour et au nom de la Corporation municipale de la Ville de Beauceville (Ouest) des mandats de saisies à ceux qui doivent des arrérages de taxes à cette corporation, qui ont déjà été avisés par le secrétaire-trésorier de venir les payer dans les 15 jours et qui ont négligé de se conformer aux dits avis; les dits mandats de saisies, après avoir été signés seront confiés à un huissier pour être signifiés. Que copie de la présente résolution soit envoyée à l'Eclaireur pour publication, afin que les contribuables intéressés puissent être mis au courant, avant d'avoir encouru des frais.

Vraie copie certifiée
Georges POULIN,
Secrétaire-trésorier.

SPECIAL
DE LA SEMAINE
DU 11 AU 18 SEPT.
ESCOMPTE 10%
sur tout notre stock
D'ARGENTERIE
J.-A. TOULOUSE
Beauceville-Est Tél. 78
(En face du pont)

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 Tél. Rés. 321
Dépositaire du greffe du Notaire F. G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Charles Rioux.

A Beauceville Tél. Rural 94
Dr Alonzo JOLICOEUR
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau: 9h. a.m. à 8h. p.m. p.m.
Les Mercredi, Jeudi et Samedi

Bureau ouvert à toute heure
Docteur GÉRARD POIRIER
Médecine générale
Cas de maternité — Maladies des enfants
EXAMEN DE LA VUE
Beauceville-Est (Près du Pont) Tél. 19

ATELIER MECANIQUE DE BEAUCEVILLE ENR.
Techniciens diplômés
Réparations générales, Soudure au gaz et électrique.
Beauceville-Est Tél. 141

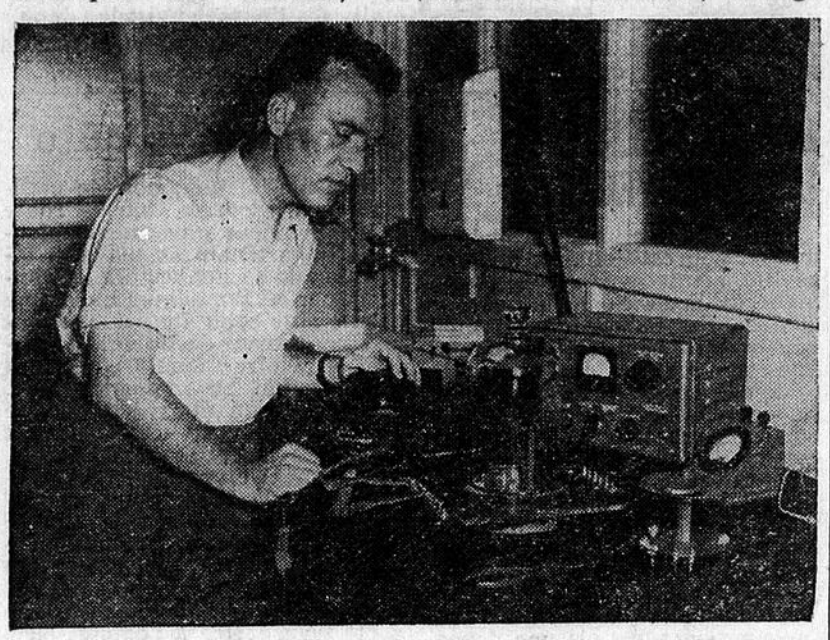
Dominique Vézina
AVOCAT
EDIFICE JOLICOEUR
(Près du pont)
BEAUCEVILLE-EST Tél. 831

ALPHONSE GUIMONT
Ingénieur - Forestier - Conseil
Estimation de coupe de bois. — Evaluation des dommages causés à la forêt par le feu ou le vol. — Echange, vente et expropriation forestière. — Exploration. — Inventaire. — Plantation de gros arbres.
BEAUCEVILLE — — Tél. 237-j

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES
PILULES MORO
Pour les
HOMMES
FAIBLES, TOUJOURS FATIGUÉS
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

Une imagination fertile

L'imagination rapporte beaucoup au jeune homme que l'on voit dans la photo ci-dessus. Le Dr Max Gransden, Ph.D., est un physicien à l'emploi de la Canadian Marconi, à Montréal, et le travail de recherche qu'il effectue demande des connaissances techniques très étendues, de même qu'une imagination fertile.



Actuellement, le Dr Gransden et ses collègues sont à perfectionner une camera de prise de vue pour la télévision opérant selon le principe de la "photoconductivité" c'est-à-dire qu'elle fait appel à un matériau qui offre moins de résistance au flot d'un courant électrique lorsqu'atteinte par la lumière. La caméra est plus sensible, plus compacte et moins dispendieuse à fabriquer que les caméras actuellement en usage, mais on ne peut s'en servir efficacement que pendant un temps relativement limité. Lorsque ce dernier problème aura été surmonté, la nouvelle caméra sera prête pour la production.

Le Dr Garnsden et ses collègues sont aussi, entre autres, à perfectionner un "eximètre", un ingénieux appareil mis au point par les savants de Marconi et de l'Université de Toronto et qui sert à mesurer la quantité d'oxygène dans le sang humain. Un autre appareil actuellement à l'étude est le nouveau "transistor", un substitut efficace et compact au tube électronique. Ce sont des savants de la trempe du Dr Garnsden qui donnent au Canada une place de choix dans le domaine des progrès scientifiques.

Devenez rentier avec $200 par mois!

Le fait de savoir que vous recevrez un chèque mensuel de $200, quand vous prendrez votre retraite, sera pour vous une source constante de satisfaction, et cela contribuera peut-être même à prolonger votre vie. Plus vous vous hâterez à prendre une police vous assurant une pension de retraite, plus les primes seront modiques. Voyez dès maintenant un représentant de la North American Life pour vous renseigner sur cette assurance.

NORTH AMERICAN LIFE

ÉTABLIE EN 1881 · UNE COMPAGNIE MUTUELLE · SOLIDE COMME LE CONTINENT

ARTHUR MARCOUX — Gérant de district — STE-MARIE, BEAUCE

SIXIÈME CONGRÈS ANNUEL

CONSEIL CANADIEN DE LA COOPERATION

Pour la sixième année consécutive, les administrateurs des sections provinciales affiliées au Conseil Canadien de la Coopération se réuniront en congrès national, à Montréal les 17 et 18 septembre prochain.

Des canadiens-français du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, du Manitoba, du Saskatchewan et de l'Alberta se joindront aux membres du Conseil d'administration du Conseil de la Coopération du Québec pour analyser les résultats obtenus à date dans leur mouvement coopératif, grâce à leur collaboration sur le plan provincial et national. Ils étudieront en particulier l'apport du mouvement coopératif dans le développement des minorités françaises et les moyens de mieux coordonner les activités des différents groupes afin d'atteindre tous les bons résultats qui découlent d'une action coopérative sagement orientée.

Les séances d'études seront présidées par le Dr Henri-C. Bois, président de l'Exécutif de la Coopérative Fédérée, et président du Conseil Canadien de la Coopération. Les autres membres de l'Exécutif du Conseil Canadien qui prendront une part active aux délibérations sont: Me René Paré, président général de la Société des Artisans et président du Conseil de la Coopération du Québec, le Révérend Père Antoni Toupin, o.m.i., directeur du Centre Social de l'Université d'Ottawa et secrétaire du Conseil Ontarien, M. Martin Légère, secrétaire de la Section Acadienne du Nouveau-Brunswick, M. l'abbé Adélard-J. Couture, de la Section Manitobaine, M. J. J. Joubert, président de la Section du Saskatchewan, M. Louis Normandeau, de l'Alberta, et M. Léo Bérubé, secrétaire du Conseil de la Coopération du Québec et du Conseil Canadien.

Fédération des conseils provinciaux de coopération organisée par et pour les Canadiens français de tout le Canada, le Conseil Canadien de la Coopération compte en particulier, comme il est normal, sur l'aide du Conseil de la Coopération du Québec pour aider efficacement les groupements canadiens-français des autres provinces. Il est en quelque sorte la forme qu'a prise l'aide du Québec aux autres provinces dans le domaine coopératif. Voilà pourquoi ses directeurs suivent avec beaucoup d'intérêt le mouvement d'union des coopératives de tous les secteurs au sein du Conseil de la Coopération du Québec. Ce mouvement profitera à tous les groupes canadiens-français du Canada.

Les nouveaux manteaux de soie,, pincés à la taille, aux épaules tombantes et à jupe flottante dont on parle cette saison appellent des souliers ouverts à hauts talons, des escarpins coquillés très ouverts et des sandales dégagées qui enveloppent le pied le moins possible.

•

Ne fais ni trop peu ni trop de cas de la richesse. — SENEQUE

LESAGE, TURGEON & LESAGE
AVOCATS
34, de la Fabrique, Québec, Qué.

HOTEL LOUIS XIV
H. LAUZON, prop.
Vis-à-vis l'église N.-D. des Victoires
Cuisine excellente, 50 chambres, licencié, **"Grill Colbert"**, salons de barbiers et de cirage, service de téléphone dans chaque chambre, terrain de stationnement.
3, Place Royale — Tél. 20228 — QUEBEC

La meilleure bière de riz jamais brassée

La bière dont la vente augmente le plus au Canada

DOW BREWERY LIMITED
Kingsbeer
We Guarantee this Lager to be the Purest and Best that can be brewed.

KL-4F

NE PRENEZ PAS DE CHANCE AVEC L'HUILE À MOTEUR
Protégez le moteur de votre automobile en employant

"de qualité prouvée"

... "*Nouvelle* CITADEL" vous assure une lubrification parfaite et efficace dès que le moteur est mis en marche, et quelle que soit la vitesse à laquelle vous rouliez!
... "*Nouvelle* CITADEL" est synonyme de démarrage rapide en tout temps!
Adoptez "*Nouvelle* CITADEL" dès aujourd'hui — demandez-la au poste d'essence Champlain le plus rapproché.

CHAMPLAIN OIL PRODUCTS LIMITED

Où mène l'enseignement primaire

S'inspirant d'un travail publié par M. Ls-Philippe Audet, le R.F. Eloi-Gérard, directeur de l'externat du collège de Beauceville, a prononcé sur notre enseignement primaire une magnifique conférence dont nous reproduisons le texte. Cette conférence a été donée au congrès des Commissions scolaires du diocèse de Québec, réunies à St-Georges récemment à l'occasion du dixième anniversaire de l'Association. Nous engageons parents, éducateurs et commissaires d'écoles à la lire attentivement et à la méditer; ils y trouveront profit.

Notre système scolaire est assez complexe et cela vient de ce qu'il s'est organisé de bas en haut et de plus, nous avons un double système d'éducation, l'un pour les Canadiens de langue française et l'autre, pour les Canadiens de langue anglaise. Les éducateurs des deux groupes s'efforcent, par des modalités parfois diverses mais le plus souvent identiques, de dispenser l'enseignement primaire, l'enseignement secondaire et l'enseignement universitaire.

Notre cours primaire est divisé en trois sections : la première, qui va de la classe maternelle à la septième inclusivement constitue le primaire élémentaire; la seconde, formée des 8e et 9e années, répond à l'appellation de primaire complémentaire; la troisième, incluant les 10e, 11e et 12e année, forme le primaire supérieur. Depuis plusieurs années, le Comité catholique du Conseil de l'Instruction publique se propose de remplacer les écoles primaires complémentaires et supérieures par un Cours Supérieur ou "High School" comprenant deux sections : une section commerciale de quatre années sanctionnée par un certificat et une section scientifique de cinq années sanctionnée, après la 11e et la 12e années, par des certificats correspondant aux immatriculations junior et senior. L'Action Catholique du 8 août nous annonçait que l'Université de Montréal venait de faire le premier pas dans ce sens. Mgr Maurault, le recteur, annonce qu'un nouveau programme, où le grec ne sera pas nécessaire pour le baccalauréat, mais où des questions de mathématiques plus avancées seront posées aux candidats. Pourront se présenter à cet examen d'immatriculation les élèves du cours primaire supérieur, externes pour la plupart et dont les études ont été faites sous l'égide des commissions scolaires ou des congrégations enseignantes, à condition toutefois que ces élèves aient poursuivi des études de latin pendant au moins trois ans. Les candidats heureux pourront alors s'inscrire à la Faculté des Arts, c'est-à-dire en Belles-Lettres; quant aux autres, leurs études de latin leur seront d'un grand secours dans la connaissance de la langue maternelle. C'est une innovation qui ouvrira plusieurs entrées dans les carrières libérales et qui promet d'heureux résultats.

Le nouveau programme des écoles primaires supérieures comporte d'importants avantages et rapproche notre système de celui des anglais du reste de notre pays. Trop longtemps, le cours primaire supérieur n'a mené nulle part. Vous vous imaginez la tragique situation de ces jeunes de 19 ou 20 ans, pleins d'ambitions, désireux de continuer leurs études et qui voyaient impitoyablement fermées devant eux à peu près toutes les portes des écoles ou facultés universitaires. C'étaient des cloisons étanches entre les différents ordres de l'enseignement.

Revenons maintenant à notre cours primaire. L'école primaire a pour but de donner à l'enfant les notions fondamentales, d'éveiller et de cultiver ses facultés de lui faire acquérir des habitudes de telle sorte que par l'instruction et l'éducation sa personnalité se développe et qu'il reçoive selon ses talents particuliers, la formation indispensable à l'homme comme individu, comme membre de la société et comme être immortel promis à l'autre vie. Ce n'est pas de former des savants, des têtes qui soient des encyclopédies de toutes les ignorances. Les programmes doivent être conçus de telle sorte qu'ils assurent le développement harmonieux de toutes les facultés. L'école primaire doit préparer l'enfant a accéder soit aux études secondaires, soit aux études professionnelles, soit à la formation universitaire. Ce n'est qu'une préparation, qu'une initiation qui doit surtout montrer comment travailler, penser et vouloir.

Le minimum d'instruction que doit recevoir un élève serait donc la septième année et pourtant des statistiques récentes prouvent que sur 100 élèves qui commencent le cours primaire, 46 seulement se rendent jusqu'à la septième. C'est dire qu'une intense campagne devrait être menée, surtout dans les milieux ruraux, afin de faire comprendre aux parents les bienfaits de l'éducation et la nécessité d'une instruction plus poussée. Un supplément d'instruction pourrait être donné par les cours du soir organisés par le gouvernement provincial. Ça se fait en ville, mais à ma connaissance, ça ne s'est pas encore produit dans notre milieu. Et pourtant que de services ça rendrait à notre population.

Que peut faire un jeune qui quitte après sa septième. Des écoles ont été construites en différents endroits de la Province pour initier nos jeunes âgés d'au moins 15 ans et neuf mois. Ces écoles d'apprentissage comprennent les sections suivantes : Briquetage, plâtrage, charpente et menuiserie, peinture, marbre, tuile, terrazo, plomberie et chauffage, électricité, ferblanterie, soudures pour tuyauterie. Il y a le Centre d'apprentissage des Métiers du Bâtiment du district des cantons de l'Est à 275, rue Chalifoux à Sherbrooke; celle du district de Chicoutimi à 200, boulevard St-Ignace, à Chicoutimi; celle du district de Québec, au Centre Industriel No 5 à St-Malo, de Québec; celle du district de Hull à 115, rue Carillon; celle du district de Joliette à 175, rue St-Joseph. J'ai eu l'occasion de visiter dernièrement le Centre d'apprentissage de Montréal, 2255 est, avenue Laurier, coin Parthenais et j'ai été agréablement surpris de connaître toutes les possibilités qu'ont nos jeunes d'apprendre, sous la direction de professeurs expérimentés, toutes les notions absolument nécessaires pour connaître leur métier. L'Instruction est absolument gratuite. Les élèves profitent de l'Orientation et des tests d'aptitudes, des cours du soir, du matériel et des outils, du service de placement, des examens médicaux, d'un beau cafétéria, des sports organisés, d'un enseignement bilingue et de l'aide sociale. J'ai fait la connaissance du charmant directeur : M. Armand-E. Bourbeau et dont les anciens beurriers ont bien connu le père, M. O. Bourbeau, directeur et professeur de l'Ecole de Laiterie de St-Hyacinthe; l'assistant-directeur, M. Rosario Fortin et le secrétaire, M. René Lapointe. Je n'oublierai pas de nommer le savant chapelain, M. Pépin, qui a organisé tout un cours de sociologie qui se donne aussi bien aux catholiques, qu'aux protestants et même aux communistes.

Je vous disais tantôt que sur 100 élèves qui commençaient leur cours primaire, 46 seulement atteignaient la 7e année et ce nombre va en diminuant. En effet, 17 seulement finissent leur 9e année et 2 se rendent à la fin du cours primaire supérieur en 12e année. Je vous prie de remarquer ces chiffres, j'en aurai besoin pour vous prouver la nécessité d'une centralisation, si nous voulons fonder de ces classes qui aient des chances de survie.

Quelles sont les ouvertures de carrière pour nos jeunes filles après la neuvième année ? Elles peuvent opter pour le travail de bureau, de commis de magasin, de servante de table, d'aide-coiffeuse. Des situations intéressantes sont toujours offertes dans la couture, le tissage, le tricot, la pâtisserie, les manufactures de tabac et de cigarettes. Ces jeunes filles augmenteraient leurs chances de trouver un emploi plus rémunérateur en perfectionnant leurs connaissances par des cours du soir, encore faut-il qu'il y en ait d'établis. Si ces jeunes filles décident de poursuivre leurs études au-delà de la 9e année, elles peuvent continuer leur cours primaire supérieur soit dans la section commerciale, soit dans la section

(suite à la page 14)

GRATUIT — Un tableau où sont reproduits en couleurs 30 coquetels recherchés. Peut être encadré. Spécifier si on le veut en français ou en anglais. Ecrire à Melchers, C.P. 279, Montréal, P.Q.

Buvez le Coke...glacé

à même la *bouteille*

7¢

Comprenant Taxes Fédérales

111XP

"Coke" est une marque déposée

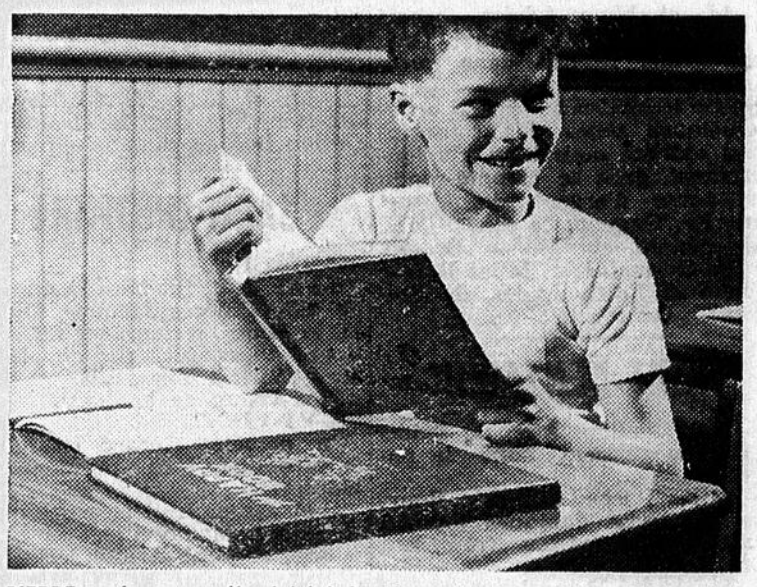
Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

ARTHUR GRENIER LTEE

Ville de St-Georges, Beauce — Tél. 109

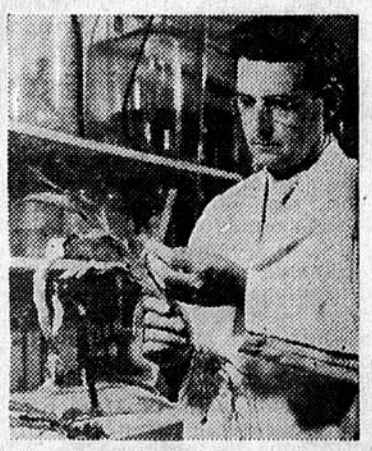
En vente chez votre marchand

Les reportages C-I-L



PIERRE est heureux: il a hérité des livres de classe de son frère aîné ... qui sont demeurés en bon état grâce aux couvertures de "Fabrikoid". Les livres des enfants "tiennent le coup" lorsqu'ils sont protégés par ce produit de la chimie dont les usages sont si variés.

CETTE FILLETTE qui pose à la "mauvaise élève" n'est pas si bête: elle porte une blouse et des chaussettes de nylon. Elle gagnera toujours un prix pour sa mise soignée! Sa maman sait que le nylon rend la vie plus facile: il se lave si facilement et dure si longtemps!



LA PRODUCTION de meilleures récoltes n'est pas uniquement due au travail fait sur la ferme. Par ses travaux de recherches, des engrais et des insecticides, le chimiste accroît l'efficacité contribuant ainsi à améliorer le rendement et la qualité des récoltes.

Saviez-vous que...

La seule médaille d'or gagnée par le Canada aux Jeux Olympiques a été remportée au tir aux pigeons ... avec des munitions C-I-L.

C-I-L
LA CHIMIE AU SERVICE DES CANADIENS

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED — MONTRÉAL

SAINTE-ROSE

NAISSANCES :

Le 20 août, fut baptisé Léo, Yvon, fils de M. et Mme Gérard Carrier (A.-Rose Laflamme). Parrain et marraine, M. et Mme Léo Vachon.

—Le 28 août, Gilles, Blaise, fils de M. et Mme J.-A. Sylvain (Juliette Labrecque). Parrain et marraine, M. et Mme Willie Sylvain, grands-parents de l'enfant.

—Le 31 août, des jumeaux à M. et Mme Ephrem Gagnon (Alexandra Bédard). Parrain et marraine, M. et Mme Raoul Bédard de Ste-Germaine, oncle et tante de l'enfant. Norbert, Léonard. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Roy, de Québec, oncle et tante de l'enfant.

MARIAGES :

Le 12 août, eut lieu le mariage de M. Henri Bolduc, fils de M. et Mme Abraham Bolduc, à Mlle Cécile Poulin, fille de M. et Mme Adélard Poulin, de St-Prosper.

—Le 31 août, M. le curé Veilleux bénissait le mariage de M. Adrien Beaudoin, fils de M. E. Beaudoin, à Mlle Mariette Carrier, fille de M. A. Carrier.

Meilleurs voeux de bonheur.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Aimé Dupont, de Clericy, Abitibi, en promenade chez leurs parents de Ste-Rose.

—M. et Mme Jules Godbout et leurs enfants Yolande, Gilles et Lise, de Montréal, en visite chez M. et Mme Henri Bédard.

—M. et Mme J.-P. Samson, à Lauzon, pour les funérailles de M. Renaud Samson, victime d'un accident de la route dans la nuit du 28 août dernier.

—M. et Mme H. Bédard et leur fillette, Yolande, à Québec, en fin de semaine.

—M. et Mme Ed. Nadeau, en promenade à Parent, Cté Laviolette, chez M. et Mme Léopold Poliquin.

—M. Camille Gagnon, professeur, est parti pour St-Eugène de Roberval; il enseignera à cet endroit.

—M. et Mme Adrien Hébert et leurs enfants, de Hearst, Ont., sont venus résider dans notre paroisse.

RECTIFICATION :

Quelques noms des souscripteurs ont été omis bien involontairement dans le compte-rendu des noces d'argent de M. et Mme Ed. Gagnon; ce sont : MM. Jos. Bédard et Gédéon Breton, de Ste-Germaine, et Mlles Denise Hébert et Edith Audet, de Ste-Rose. Dont acte !

SAINT-BENJAMIN

—Mlle Pauline Roy, de Saint-Côme, de passage dans la paroisse.

—Mlles Rachel et Paula Bourque ont passé quelques jours à Montréal, visitant leur frère, Lucien.

—M. André Pomerleau, accompagné de son amie, visitait ses parents, M. et Mme Gédéon Pomerleau.

—M. et Mme Philippe Bourque, Raymond, Jeannine et Jean-Guy Bourque, ainsi que Mlle Fernande Pomerleau, à Ste-Marie, en fin de semaine.

MARIAGES :

M. Héliodore Caron, de Beauceville, fils de M. et Mme Sigefroy Caron, à Mlle Jeanne Doyon, fille de M. et Madame France Doyon. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé F. Bérubé, le 14 août.

—Samedi, le 6 septembre, aura lieu le mariage de Mlle Henriette Quirion, fille de M. et Mme Godfroy Quirion, à M. Laurier Rodrigue, de St-Georges.

NAISSANCES :

Le 13 août, à M. et Mme Raymond Rodrigue, est né un fils, baptisé sous les prénoms de Réjean, Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Adélard Rodrigue, de St-Simon les Mines, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

A M. et Mme Denis Veilleux, un fils, Joseph, Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Eusèbe Marois, de Montréal oncle et tante de l'enfant.

—A M. et Mme Gérard Mathieu, une fille, née à l'hôpital Notre-Dame de Beauce et baptisée sous les prénoms de Marie, Carole, Esther. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Mathieu, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

CARNET SOCIAL :

Plusieurs de nos étudiants nous ont quittés pour continuer leurs études dans différents couvents et collèges de la province. A tous, nous souhaitons du succès durant cette nouvelle année scolaire.

—Mlles Carmen et Colette Morin sont parties pour Montréal, ainsi que Mlle Louiselle Boucher.

—M. Jules Turcotte est parti pour Sorel. Il travaille aux chantiers maritimes.

—M. Thomas Lessard, de Vallée-Jonction, en promenade chez des parents, en fin de semaine.

—M. et Mme Hervé Laflamme et leur fils, de Lewiston, Maine, en promenade chez des parents, dimanche dernier.

—M. et Mme Joseph Pomerleau, de St-Georges, en promenade chez M. et Mme Albert Morin.

—M. et Mme Grégoire Boulet, de Waterville, Maine, ainsi que leurs enfants, Colette, Denis et Gérald, en promenade pour la fin de semaine.

—M. et Mme Sauveur Bolduc, M. et Mme Conrad Bolduc, de Ste-Marie, ont passé la fin de semaine chez leurs parents.

—Mlle Clémentine Berton, des Trois-Rivières, passe une quinzaine chez ses parents, M. et Mme Joseph Breton.

—Mme Honoré Turcotte passe une semaine à Sorel, chez sa soeur, Mme Conrad Veilleux.

—M. et Mme Louis Veilleux et M. et Mme Jacques Veilleux, de Scott Jonction, chez M. et Mme Pierre Veilleux.

—M. et Mme Léon Bolduc, de Sorel, ont passé la fin de semaine chez leurs parents, à St-Benjamin.

—M. Joseph Poulin, ainsi qu'Eloise Poulin, à Québec, la semaine dernière.

—M. et Mme Elisée Roy, de Ste-Hénédine, chez M. et Madame Odilon Bolduc, dimanche dernier.

SAINT-THEOPHILE

MARIAGE :

Le 13 août, fut béni le mariage de Mlle Dolorès Jacques, fille de M. et Mme Florian Jacques, à M. Roger Vigneault, fils de M. et Mme Wilfrid Vigneault.

Nos voeux de bonheur.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Gérard Bolduc et leurs enfants, en promenade à Montréal.

—M. Gilles Leclerc passe quinze jours à Makayville.

—M. et Mme Armand Duchesneau, de Loretteville, chez M. et Mme Antoine Côté.

—M. et Mme Paul Gauthier, ainsi que M. Philippe Pépin, en visite chez M. Napoléon Pépin.

—Mme Edouard Chamberland, à Québec, la semaine dernière.

—MM. J.-Marc et Jacques Lapierre, ainsi que Mlles Thérèse et Jeannine Lapierre, à Old Orchard, dernièrement.

—M. et Mme Napoléon Boulé, de Sherbrooke, M. et Mme Paul Gagné, de Thetford, ainsi que M. et Madame L.-P. Lapointe, de Makayville, chez M. et Mme Chs Plante.

—Mlle Marcelle Carrier a passé une fin de semaine à St-Louis, l'invitée de Mlle Françoise Poulin.

—M. et Mme Armand Talbot et leur fillette, Huguette, ont passé une semaine à Montréal, visitant leurs parents et amis.

—Mlle Edna Roy est revenue de Montréal, où elle a passé un mois.

—Mlles Juliette et Adrienne Routhier passent une quinzaine à Ste-Marguerite du Lac Masson.

—Mlle Marcelle Carrier, de retour d'une quinzaine passée dans les Cantons de l'Est, où elle a visité des parents et amis à Sherbrooke, Sawyerville, Orford Lake, East Angus et Valcourt.

—M. Jacques Routhier et son épouse, en voyage de noces chez M. et Mme Alfred Routhier. Ils se rendirent ensuite visiter leurs parents de Berlin, en compagnie de M. et Mme Alf. Routhier et leurs filles, Juliette et Adrienne.

—M. Aimé Carrier et sa fille, Marcelle, ainsi que M. Guy Lapierre ont visité des parents à St-Honoré.

—M. et Mme Alcide Mercier, M. et Mme Eucharist Bilodeau, de St-Honoré ont rendu visite à MM. Arthur et Aimé Carrier, dernièrement.

—M. et Mme Alex. Létourneau, à Belleterre, Ont., chez M. et Mme Antonio Routhier.

—M. L.-P. Poulin, de retour dans sa famille, après un séjour de deux ans et demi au Sanatorium Bégin.

—Mme Elphège Chevarie et ses enfants, ainsi que Mlle Charlotte et M. Raymond Samson, M. C. Bolduc, M. et Mme Lucien Nolet, de Belleterre, chez M. Alfred Routhier.

NOS MALADES :

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Hilaire Lapointe et à M. Ernest Vachon, hospitalisés à St-Georges.

SAINT-BENOIT

(Spécial)

VA-ET-VIENT :

M. et Madame Lionel Busque, d'Augusta, Maine, de passage chez M. et Mme Alfred Busque.

—M. et Mme Alfred Busque, à l'Exposition de Québec, ces jours derniers.

—M. et Mme Josaphat Bourque, à Québec, par affaires. Ils se sont rendus visiter l'Exposition provinciale.

—M. et Mme Jacob Baillargeon, de Saint-Benoît, ainsi que M. et Mme Donat Roy de St-Honoré de Shenley, se sont rendus à Montréal visiter M. et Mme Emilien Roy.

—M. et Mme Napoléon Baillargeon et M. Roland Baillargeon, à St-Martin pour assister aux funérailles de M. Pierre Poulin, garagiste.

—M. et Mme Gérard Poirier, M. et Mme Gédéon Caron, M. et Mme Belly Baillargeon, M. et Mme Aurèle Bourque et leur fils, Marcel, d'Augusta, à St-Benoît, chez leurs parents.

—M. et Mme Gérard Poirier, d'Augusta, et M. et Mme Napoléon Baillargeon, de St-Benoît, sont allés à Ste-Anne de Beaupré, dernièrement.

—M. et Mme Ephrem Bourque, ainsi que Mme Roland Baillargeon, à St-Georges, par affaires.

GRANGE DÉTRUITE

St-Victor (DNC) — La semaine dernière, le feu a complètement détruit la grange de M. Alexandre Groleau, du 4ème rang. Tout a brûlé, sauf quelques instruments aratoires qu'on a eu le temps de sortir. Heureusement aussi que les animaux étaient dehors.

Les parents et amis de M. Groleau lui ont prêté un généreux coup de main, en lui faisant des souscriptions ou en travaillant pour lui. Il a reçu de l'argent, des matériaux pour reconstruire et on lui a même donné cinquante voyages de foin. Si la générosité de ses parents et amis continue, il sera complètement reconstruit pour l'hiver.

En 1950, l'influenza a causé 940 décès au Canada. Le nombre moyen des décès pour cette cause au Canada avait été de 4,594 chaque année de l'année 1926 à 1930.

HEMORROIDES — VARICES

TRAITEMENT AMBULATOIRE SUR RENDEZ-VOUS

JACQUES TREMBLAY, M.D.

52, des Oblats, Québec, 7-2815

L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ

27 rue St-Jean, Ajustage parfait Québec.

LEO VERREAULT, gérant

Le splendide émail KEM-GLO MARQUE DÉPOSÉE vous fait économiser! S'APPLIQUE SANS COUCHE DE FOND

ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

A VENDRE

MAISON très bien finie, 7 pièces, plancher bois dur, grande cuisine moderne, entrée 220, chambre de bain, 2 toilettes, chauffage à l'huile, eau chaude automatique, cave ciment, stores ,lustres, prélart incrusté 4 pièces, garage chauffé, gazon, entrée asphalte. S'adresser à **Raymond Lachance, Beauceville-Ouest.**

—**Profitez de nos aubaines et réalisez des profits en achetant ici vos manteaux, imperméables, costumes, robes, coupons de lainage, crêpe, flanellette, coton, fil, boutons, laines à repriser, dentelle, sacoches, etc. Rendez-vous compte de la variété du choix. Mme J.-Siméon Quirion, Tél. 373, Côte de l'Hôpital, Beauceville-Ouest.**

(4 fs 4-9)

OFFRE SPECIALE

RADIO, Sommier, 2 portes, châssis pour cave ou garage, boîte à bois, portes de garde-robes et autres articles à vendre à prix avantageux. Adressez-vous à **C. P. 34, Beauceville-Ouest. Tél. 114.**

A VENDRE

MAISON à deux logements, rue St-Gabriel Ouest. Belles divisions. Pour informations, s'adresser à : **Mlle Marguerite Bureau, Salon de Beauté Capitol, St-Georges-Est. Tél. 342.** (L)

A VENDRE

Gramophone portatif non électrique, sertisseuse, table de rouet, métier à tisser nouveau modèle, couchette de bébé, ainsi qu'un sofa, le tout en très bonne condition. S'adresser à **Mme Thomas Scully, St-Georges-Est, Beauce.** (L)

A VENDRE

Spacieux garage Shell, situé sur la route nationale, à Beauceville-Est; bon outillage et stock de pièces de rechange. Prix avantageux pour acheteur sérieux. **Emile Boulet, Beauceville-Est, Tél. 30-w, Case Postale 38.** (J.N.O.)

A VENDRE

MANTEAU en Coney, fourrure brune, grandeur 12 ans, en très bon état, conditions faciles. S'adresser à **C. P. 75, Beauceville-Ouest. Tél. 109.** (1 fs)

RAYMOND LAPOINTE

Horloger - Bijoutier

Travail prompt — Ouvrage garanti 20 ans d'expérience

169, Blvd Charest, - Québec

MANUEL DE L'INVENTEUR 10¢ écrivez à ALBERT FOURNIER PROCUREUR de BREVETS d'INVENTION 934 Ste CATHERINE Est MONTRÉAL

IMMEUBLES

CLOUTIER & BERNARD ENRG. CHALETS à différents endroits à tous les prix. Aussi une grande quantité de maisons, de terres et commerces de toutes sortes. Pour tous vos achats, ventes et échanges, vous avez tout à gagner en vous adressant à **CLOUTIER & BERNARD ENRG. Edifice Central, 1ère Ave., Ville St-Georges-Est, Bce. Tél. 551.**

A VENDRE

AUTO DODGE 1950 spécial de Luxe, 26,000 milles. En très bonne condition. Prix avantageux. Adressez-vous à **Pierre Bourque, Notre-Dame-des-Pins, Beauce, Tél. 320.**

A VENDRE

TERRE A VENDRE, de 150 acres, dont 80 en culture et le reste en bois, avec outillage et animaux. Située sur la route Lévis-Jackman, à deux milles de la ville . S'adresser à **Georges-Aimé Veilleux, St-Georges-Est (Jersey-Mills), Tél. 850-s-4, de midi à 6 heures.**

(4 fs. 28-8)

A VENDRE

MAISON à 3 étages avec terrain, pour hôtel ou maison de pension ou logements dans un village minier. Pas d'hôtel actuellement. Bon centre d'affaires. S'adresser à **Arthur Delisle, Fontainbleau, P. Q.**

(3 fs P. 4-9)

A VENDRE

TERRE à vendre 114 arpents, 30 en forêt, belle maison neuve, en face de l'église de Notre-Dame des Pins hangar, garage et grange. Un peu de roulant. S'adresser à **Mme Marie-Jeanne Poulin (Proteau), Notre-Dame des Pins, Beauce.**

(2 fs P. 2-9)

A VENDRE

MAISON neuve à vendre à Saint-Georges-Est. S'adresser à **Georges-Aimé Veilleux, St-Georges-Est, (Jersey-Mills).** (2 fs P. 2-9)

ATTENTION — ATTENTION

Cultivateur qui produisez du lait l'hiver.

Andréa Bernard de Sorosto, Lévis a un choix complet de belles vaches Holstein qui vêleront du 1er septembre au jour de l'an.

J'ai des prix défiant toutes compétitions; et aussi pour ceux qui désirent des conditions de paiements, je leur accorderai de très belles conditions.

Cette vente se continuera jusqu'au 1er janvier.

A VOUS MESSIEURS LES CULTIVATEURS D'EN PROFITER.

ANDREA BERNARD,

SOROSTO, - Cté Lévis

(J.N.O. 2-9)

A VENDRE

TERRE à vendre à St-Martin, au bord de l'eau, 2 milles de l'église, très beau terrain et bonnes bâtisses. Conditions de paiement faciles. **S'adresser à Léonce ROY, Beauceville-Est. Tél. 115-w.**

(j.n.o.)

ATTENTION

ACHETEURS et VENDEURS

Pour achats, ventes, échanges, ou autres transactions immobilières rapides, consultez un expert en immeuble. **Cloutier & Bernard Enrg., courtiers en Immeuble, Edifice Central, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est .Tél. 551** (j.n.o.)

POUR DAMES

CHAPEAUX DANS LE GROS

Etes-vous intéressées dans la vente des CHAPEAUX ? Voulez-vous faire facilement des gros bénéfices sans grand capital demandé ? Adressez-vous à **M. Odilon Moisan** qui se fera un plaisir de se rendre chez-vous. Vous serez certainement enchantées comme toutes nos nombreuses clientes. Adressez-vous à **Odilon MOISAN, 1160, St-Noël, Thetford Mines.**

(12 fs 19-6)

A VENDRE

MAGNIFIQUE TAUREAU Holstein à vendre provenant de vaches contrôlées avec records de 4 mois à 1 an. Aussi belles génisses d'un an. Prix avantageux. S'adresser à **J. Dominique Lessard, St-Victor, Beauce.** (j.n.o. 28-8)

A VENDRE

Set de salle à dîner, poêle à bois, l'Islet et différents articles, pour cause de départ. S'adresser à Mme **Fernand Poulin, Beauceville-Est.**

(J.N.O. 2-9)

PERDU

PNEU, aussi la ROUE d'un camion Dodge, grandeur 900-20 entre St-Martin et St-René, Bce. — Récompense promise. S'adresser à **Alcide Poulin, St-Martin, Bce.**

(1 fs p. 11-9)

VENDEURS DEMANDES

ON DEMANDE HOMME pour voyager régulièrement parmi consommateurs, dans Comté de Beauce. Contrat permanent avec Manufacturier important. Brasseur d'affaires seulement. Ecrire RAW-LEIGH'S Dépt. ML-I-493-131, **Montréal.**

PERSONNEL

HOMMES, FEMMES MAIGRES. Engraissez de 5 à 15 livres et obtenez un regain de vitalité. Essayez les comprimés-toniques Ostrex. Double effet; chair neuve et saine; vigueur nouvelle. Nouveau format d'essai, seulement 60c. — Toutes pharmacies.

Championnat...

(Suite de la première page)

te d'un cours d'art culinaire donné à Saint-Côme le printemps dernier par Mlle Charlotte Cantin, technicienne bien connue. Le cercle est sous la direction de M. Edouard Taschereau, de Ste-Marie, agronome-propagandiste des cercles dans la région.

Nous félicitons Mlles Paquet, Gagnon et Fortin des magnifiques succès qu'elles viennent de remporter et de l'intérêt qu'elles manifestent à l'endroit de leur cercle. Puissent les membres des autres groupements s'inspirer de pareil exemple !

Le cinquantenaire...

(Suite de la page 5)

Parmi les principales attractions qui s'offraient au public, signalons la présence de la chanteuse Monique Leyrac, de l'artiste de la radio québecoise, St-Georges Côté, et de l'as du hockey, Jean Béliveau, qui intéressa le public en parlant de son sport favori, au rayon des articles de sport.

Au nombre des superbes étalages et décorations qui ont particulièrement retenu notre attention, nous aimons signaler la remarquable collection de pièces de véritable porcelaine Royal Doulton, admirées à l'Exposition mondiale de New York. C'était chose fort plaisante de circuler devant les tables magnifiquement dressées, laissant admirer les nappes de fine toile, de broderie, de filet ou damassé, sur lesquelles s'étalaient les porcelaines les plus décoratives, les cristaux les plus étincelants et les massives argenteries. Au second plancher, la parade des modes d'automne, commentées par Mlle Barbeau, attira des milliers de spectatrices. La gent féminine put se faire une idée assez juste de la variété des toilettes qu'est en mesure d'offrir aux élégantes québecoises, la Maison Pollack. Au troisième plancher, rayon des accessoires et articles de voyage, les visiteurs pouvaient admirer une magnifique reproduction d'un coin de nos Rocheuses canadiennes où circulaient en avant-plan, les principales lignes de chemins de fer canadiens et compagnies d'autobus. Ces trains miniature, en mouvement continuel sur un fond de scène aussi enchanteur et sous les jeux de lumières appropriés, constituaient une pressante "invitation au voyage". Les centaines de malles de voyage et d'accessoires de toutes sortes qui peuvent être utiles au voyageur, complétaient de façon "pratique" le tableau en question. Il resterait à parler du "paradis du chasseur", une attraction fort joliment présentée, et de mille autres choses qui ont fait l'admiration du public... Tout cela pour répéter que le magasin Pollack est en mesure plus que jamais d'offrir à sa clientèle, comme il l'a fait depuis cinquante ans d'ailleurs, le meilleur service avec une sincère garantie de satisfaction, afin de continuer, comme le disait le gérant de la Maison, l'engagement auquel le Magasin s'honore de n'avoir jamais failli : acheter sagement, vendre à un prix juste, et servir fidèlement le public.

Les fondateurs de cette maison, dont le commerce a très modestement débuté en 1902, restent un bel exemple de courage, d'initiative, de travail et de ténacité pour les jeunes d'aujourd'hui. Que de chemin parcouru depuis le temps déjà lointain où le fondateur de la maison, M. Maurice Pollack lui-même, débutant dans le commerce, vendait de la lingerie à domicile dans la Beauce et les comtés environnants.

AUBAINE

La fameuse balayeuse électrique Cadillac finie chromée, offerte à prix spécial d'introduction. Complète avec accessoires et garantie d'un an.

Prix de détail: $140.00

SPECIAL: $74.50

Montre Cadillac 17 pierres, Incabloc, grande-trotteuse, boîtier gold-filled.

Prix de détail: $44.50

SPECIAL: $22.50

Bagues diamants Bride in Blue (1er choix)

Escompte de 50%

Ecrivez Casier Postal No 62 Lévis

UNE VISITE...

(Suite de la première page)

été, l'an dernier, de 255,000 livres de lait, dont 237,500 livres vendues en nature et 18,000 sous forme de crème. Le point de départ date de 1930, alors que M. Paquet achetait deux jeunes taures provenant du troupeau de M. Luc Castonguay, de St-Jean Port-Joli. Ces deux taures sont devenues deux vaches laitières qui ont établi des records officiels de plus de 13,000 livres de lait. C'est autour de ces deux sujets que le troupeau s'est graduellement constitué. M. Paquet a 30 vaches laitières mais, à vrai dire, il garde 55 bovins.

Le troupeau pâture dans seulement 19 acres de terrain, la balance, soit 56 acres, étant en forêt ou en culture. Pour arriver à assurer une paissance convenable, le propriétaire, cela va de soi, a dû avoir recours à un système de rotation. Cette année, cependant, en raison de la grande sécheresse, M. Paquet a dû suppléer au manque d'herbe avec du fourrage vert. Deux silos de 67 et 120 tonnes contiennent la réserve de foin de légumineuses, de trèfle, de luzerne et de grain vert.

Lorsque j'admire ce bien magnifique, j'ai l'impression que cela a demandé bien des efforts. M. Paquet se charge d'ailleurs de le souligner : "Mon grand-père a abattu ici les premiers arbres, essouché et épierré environ 25 arpents de terre. Mon père, décédé il y a déjà 37 ans, a agrandi le domaine à 35 arpents. Depuis 40 ans, j'ai essayé de faire ma part. J'ai contribué, moi aussi, à l'agrandissement de la ferme paternelle, j'ai terminé l'épierrement et je me suis efforcé d'appliquer des méthodes de culture et d'élevage susceptibles d'améliorer continuellement le rendement.

—Vous avez passablement bien réussi.

—Un peu. Mais je dois rendre témoignage à mon épouse et à mes fils, qui ont fait et font encore leur grosse part.

Les fils, ils sont sûrement allés à bonne école et ont reçu les conseils que le nouveau Commandeur donnait aux travailleurs du sol lors du banquet dont il était l'hôte d'honneur à Québec mercredi de la semaine dernière. S'adressant aux 153 concurrents, le lauréat de la Médaille d'Or déclarait, entre autres choses : "Si vous voulez réussir, vous devez avoir de l'idéal, de la persévérance dans le travail et croire que notre profession est la plus belle et la plus noble entre toutes."

Voilà le credo du véritable cultivateur. C'est pour avoir cru à ces vertus et les avoir pratiquées que M. Paquet voit aujourd'hui ses efforts largement récompensés. Nous le félicitons sincèrement, de même que les membres de la famille.

M. Albéric Buteau décédé subitement

Saint-Honoré (DNC) — Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Albéric Buteau, fils de M. et Mme Joseph Buteau, décédés, survenu subitement dimanche, le 31 août, à Marieville. Il était âgé de 37 ans.

Il laisse pour le pleurer, six soeurs et quatre frères : Mme Gérard Tanguay (Germaine), de Saint-Hyacinthe, Mme Josaphat Pelchat (Mariette), de St-Samuel, Mme Marcel Major (M.-Jeanne), de Valleyfield, Mme Chs Rousseau (Rolande), de Disraéli, Mme Fernand Gaboury (Gisèle), Mlle Blanche Buteau, de Montréal, Gérard, Raymond, Patrice et Jean-Paul, tous de St-Honoré, et un grand nombre d'autres parents.

Son service et sa sépulture ont eu lieu mercredi, en l'église de St-Honoré, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis venus rendre un dernier hommage au regretté disparu.

La levée du corps fut faite par M. le vicaire Antoine Gilbert. Le service fut chanté par M. le curé T. Ennis, assisté de M. l'abbé Evariste Roy, curé de N.-Dame de la Guadeloupe, et de M. le vicaire A. Gilbert, comme diacre et sous-diacre.

Le chant était sous la direction du Dr G. Sabourin. Mme Raoul Blais touchait l'orgue.

La quête, pendant le service, fut faite par MM. Laurent Lapointe et Louis Buteau.

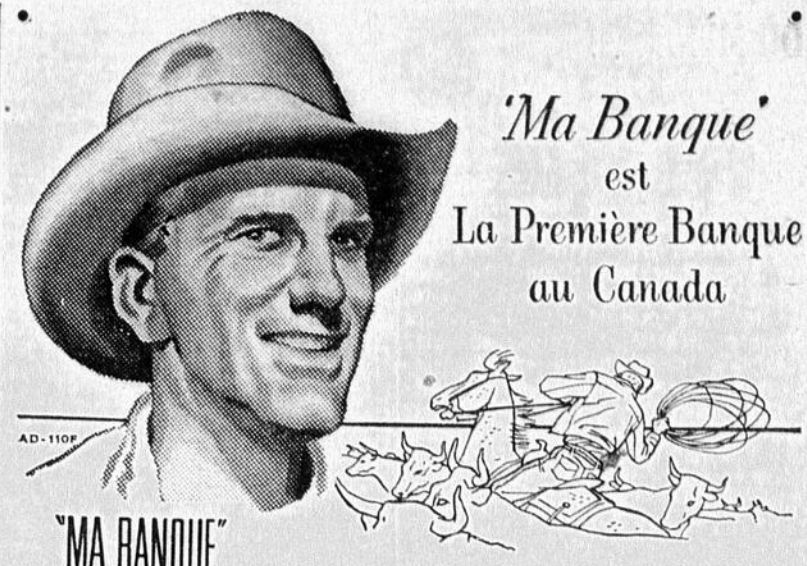
Les porteurs étaient MM. Alphonse Quirion, Conrad Plante, Joseph Roy, Fernand Rouleau, Arthur Maheux, G.-Octave Gaboury.

M. Jean-Paul Poulin portait la croix, accompagné de M. Lucien Plante.

Les funérailles étaient sous la direction de Blais & Frères.

A la famille en deuil, nous offrons nos sincères condoléances.

C'est la cendre des morts qui créa la patrie. — LAMARTINE



'Ma Banque' est La Première Banque au Canada

"MA BANQUE" POUR UN MILLION DE CANADIENS B de M

BANQUE DE MONTRÉAL

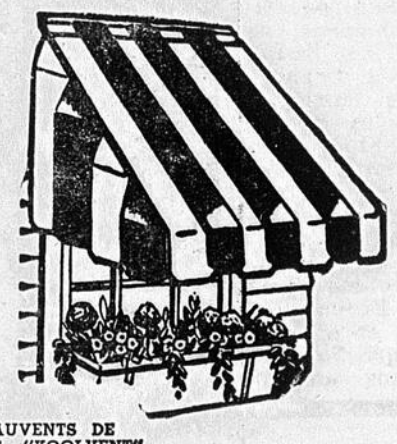
AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Succursale de St-Georges-de-Beauce:
RAYMOND DESMARAIS, gérant

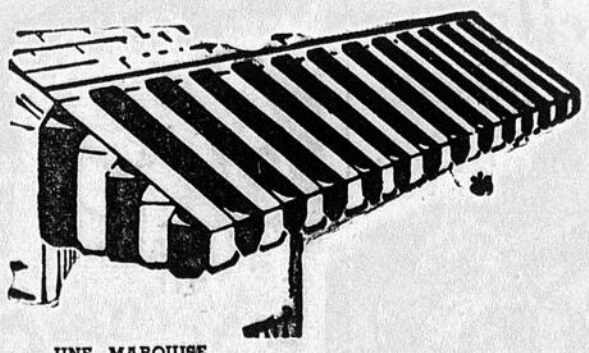
Cette offre est prolongée jusqu'au 20 septembre

Jouissez des auvents **KOOLVENT** en aluminium cet été, l'automne prochain et tout l'hiver

À NOS FRAIS



DES AUVENTS DE FENETRES "KOOLVENT" POUR RAFRAICHIR EN ETE



UNE MARQUISE "KOOLVENT" POUR EMBELLIR ET PROTEGER LE PORCHE

Cette offre fut reçue avec tant d'enthousiasme l'an dernier par les propriétaires de maisons, que nous la répétons présentement. Nous sommes prêts à vous laisser profiter A NOS FRAIS durant le reste de l'été et pendant tout l'automne et tout l'hiver prochains des avantages que procurent à l'année les auvents en aluminium KoolVent! Oui, vous pouvez faire installer dès maintenant chez vous les auvents en aluminium KoolVent . . . et ne payer que le printemps prochain!

LES RAISONS DE CETTE OFFRE

1. **Nous voulons vous prouver que les auvents KoolVent ne sont pas des auvents saisonniers! Nous voulons que vous vous rendiez compte par vous-même comment les auvents KoolVent conservent les pièces jusqu'à 20 degrés plus fraiches en été — comment elles protègent bien contre la pluie, la giboulée, la neige.**
2. **Nous voulons vous prouver à votre entière satisfaction la résistance et l'utilité des auvents en Aluminium KoolVent à toutes les époques de l'année. Ils sont permanents — on n'a jamais besoin de les remplacer. Les auvents KoolVent ajoutent à la beauté de votre maison. Ils n'arquent pas, ne pourrissent pas, ne rouillent pas, ne brûlent pas, ne s'affaissent pas. Une fois installés, ils demeurent solidement en place!**
3. **Cette année les commandes d'auvents en aluminium KoolVent ont considérablement dépassé la capacité de production même accrue de notre manufacture. Nous n'avons pu faire autrement que retarder certaines livraisons. Et nous ne voulons pas que ce même désagrément vous arrive l'été prochain!**

CETTE OFFRE N'EST VALABLE QU'AU 20 SEPTEMBRE SEULEMENT

Un dépôt régulier accompagnant votre commande avant le 20 septembre vous permettra de profiter de cette offre. Le solde sera payable le 1er mars 1953.

Confort l'année durant

Protection contre toutes les intempéries

Grand choix de couleurs

POSTEZ LE COUPON POUR RECEVOIR GRATUITEMENT LA BROCHURE EN COULEURS OU TELEPHONEZ

SHERBROOKE 2-8240

Service téléphonique 24 heures

Auvents KoolVent Ltd., Dépt. BC-911,
237 ouest rue King,
Sherbrooke, Qué.

Votre offre sensationnelle m'intéresse. Je vous prie de me faire parvenir GRATUITEMENT votre brochure en couleurs.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

OÙ MÈNE . . .

(suite de la page 11)

scientifique. Elles peuvent également choisir la carrière d'institutrice. A l'école normale, elles devront faire un stage de deux années pour obtenir le diplôme élémentaire; une année supplémentaire leur permettra de décrocher le diplôme complémentaire et une dernière année, le diplôme supérieur. Le cours d'école normale constitue une formule merveilleuse de formation pour la jeune fille. En effet, la carrière d'institutrice est l'une des plus en harmonie avec le rôle de la femme tel que le conçoit notre milieu. Un certain nombre de diplômées consacreront à l'enseignement la majeure partie de leur vie, surtout si les pensions sont augmentées d'une façon convenable. Quant aux autres, qui fonderont un foyer, elles ne pourront que bénéficier largement de la formation qu'elles y auront acquise pour devenir par la suite, des mères de famille idéales, de véritables éducatrices. Aide indispensable pour différentes oeuvres paroissiales : cercles de fermières, etc.

Outre l'école normale, il y a les écoles ménagères régionales qui sont un foyer de préparation au difficile métier de mère et d'éducatrice. Ces écoles sont des maisons de formation ménagère spécialisée et elles tendent à préparer une élite, soit pour l'enseignement de l'économie domestique dans les écoles primaires, soit pour l'organisation aussi parfaite que possible de la vie morale et matérielle au foyer.

Le cours commercial proprement dit se charge de donner une formation intensive qui permet aux candidates d'acquérir assez rapidement l'habileté requise pour ce genre de travail.

Pour le jeune garçon, le certificat de 9e année obtenu avec succès lui permet de s'inscrire soit dans nos écoles techniques, soit dans quelques-unes de nos écoles d'arts et métiers, soit à l'école du meuble dans la section d'apprentissage, soit à l'école d'apprentissage horticole au Jardin botanique.

C'est déjà quelque chose, mais ce n'est pas beaucoup pour l'époque de progrès que nous traversons. Aujourd'hui, il nous faut un bagage de connaissances plus complètes encore. C'est pour obvier à cette carence de savoir que les écoles primaires supérieures ont été fondées. Les jeunes filles, après leur dixième année peuvent s'inscrire soit à l'Institut pédagogique, soit aux collèges commerciaux bilingues qui préparent directement au travail du bureau. Celles qui ont terminé leur 11e année et qui possèdent les aptitudes indispensables à cette profession voient s'ouvrir devant elles les écoles d'infirmières qui permettent d'obtenir le titre de garde-malade graduée. Un cours de trois années et du travail pratique auprès des malades donnent toutes les connaissances indispensables à cette excellente et si utile profession. Enfin, les voies sont encore plus nombreuses au terme de la 12e année. Signalons l'école normale, l'école supérieure de pédagogie et d'enseignement ménager, l'école des techniciens de laboratoires, l'école de Service social, rattachée à la faculté des Sciences sociales de nos universités, l'école ménagère provinciale, etc.

Pour nos garçons qui ont la chance de terminer avec succès leur douzième année, LOUIS GABOURY dans la revue "ORIENTATION" énumère pas moins de dix-huit routes entre lesquelles peuvent opter les finissants du cours primaire supérieur : écoles techniques, école des arts graphiques, école du meuble, école des beaux-arts, écoles des hautes études commerciales ou école universitaire de commerce, école polytechnique, faculté d'agriculture, école de médecine vétérinaire, faculté des sciences, école d'optométrie, faculté de pharmacie, école de technologie médicale, école de service social, école des bibliothécaires, écoles normales, baccalauréat es-arts extra-collégial, faculté des sciences sociales, économiques et politiques, conservatoire de musique et d'art dramatique, etc.

L'école technique forme des menuisiers, des mécaniciens, des électriciens, des techniciens en réfrigération, des radiotechniciens; l'école des arts graphiques, des typographes, des relieurs; l'école du meuble, des artisans-ébénistes; l'école de papeterie de Trois-Rivières, des spécialistes des dernières transformations que l'on fait subir à nos bois et l'école des beaux-arts, des professeurs de dessin, des artistes et même des architectes.

En somme, les avenues sont nombreuses et variées qui conduisent vers la formation générale ou vers des études professionnelles.

J'en arrive à la question épineuse qui fait le titre de ma petite causerie. Dans des grandes villes comme Québec, Montréal, St-Hyacinthe, Hull, etc. il est facile de trouver un nombre suffisant d'élèves pour constituer des classes assez nombreuses qui n'opèrent pas trop le budget des Commissions scolaires. Mais dans les campagnes et les petites villes comme les nôtres, il n'en va pas de même. Je vous disais tantôt que c'était l'exception qui se rendaient en 12e année. En ville, les étudiants sont dirigés vers 4 ou 5 écoles, tandis que dans nos villages, les commissions scolaires sont obligées de faire de lourds sacrifices pour maintenir ces classes. Un professeur qui serait payé deux mille dollars et qui n'a que 5 élèves par exemple constitue une répartition de $200 par élèves, une fois l'octroi ôté. C'est très onéreux, si l'on considère qu'un autre élève d'une septième où il y aurait 25 étudiants ne coûte que $40.

Quelle serait donc la solution à apporter pour résoudre ce problème. A mon sens, il n'y en a qu'une : la centralisation. Après la neuvième, les élèves qui désirent faire leur cours primaire supérieur devraient être dirigés vers une école centrale. Partout où l'on a employé ce système, les résultats ont été très bons. Je vous donne un exemple, celui de l'Ecole Supérieure de La Malbaie. En 1938, il y avait une douzaine d'élèves dans la huitième et neuvième réunies. On décida alors de fonder une dixième. Après des pourparlers avec MM. les commissaires de La Malbaie, puis ceux de Clermont et de Pointe-au-Pic on décida d'amener les finissants de 9e de ces municipalités. L'an suivant, on eut une belle dixième. Le projet ayant réussi, les commissaires de St-Irenée, de St-Fidèle, de Ste-Agnès, de N.-Dame du Lac emboîtèrent le pas, de telle sorte, qu'après cinq ans, il y avait 17 finissants en douzième année scientifique. L'école a continué à progresser et aujourd'hui, il y a la section commerciale et même quatre années du cours classique. L'an dernier, le premier de la quatrième année des Belles-Lettres sortait de notre école de la Malbaie. Ceux qui ont visité l'école peuvent vous assurer que c'est une des plus belles sinon la plus belle de la Province.

Ce qui s'est fait ailleurs peut se faire dans notre région. Pourquoi, par exemple, tous les finissants des neuvième de St-Georges, ville et campagne, de St-Jean-de-la-Lande, de St-Benoît, de St-Martin ne seraient-ils pas dirigés vers l'une des deux écoles principales de St-Georges-Ouest ou de St-Georges-Est. Un côté, par exemple, recevrait les élèves qui désirent faire leurs cours commercial et un autre accepterait les élèves désireux de faire leurs cours scientifique ? La même chose pourrait se faire, soit à Beauceville, St-Joseph, Ste-Marie et ailleurs.

Il y aurait la question du transport. Savez-vous que le gouvernement contribue jusqu'à 60 pour cent dans les dépenses. Nous avons des routes ouvertes durant tout le cours de l'année. La chose serait donc possible. Plusieurs commissaires d'écoles ont pris la peine d'aller examiner ce qui se fait ailleurs et ce qu'il en coûterait, ici dans notre région, pour s'organiser sur une base solide.

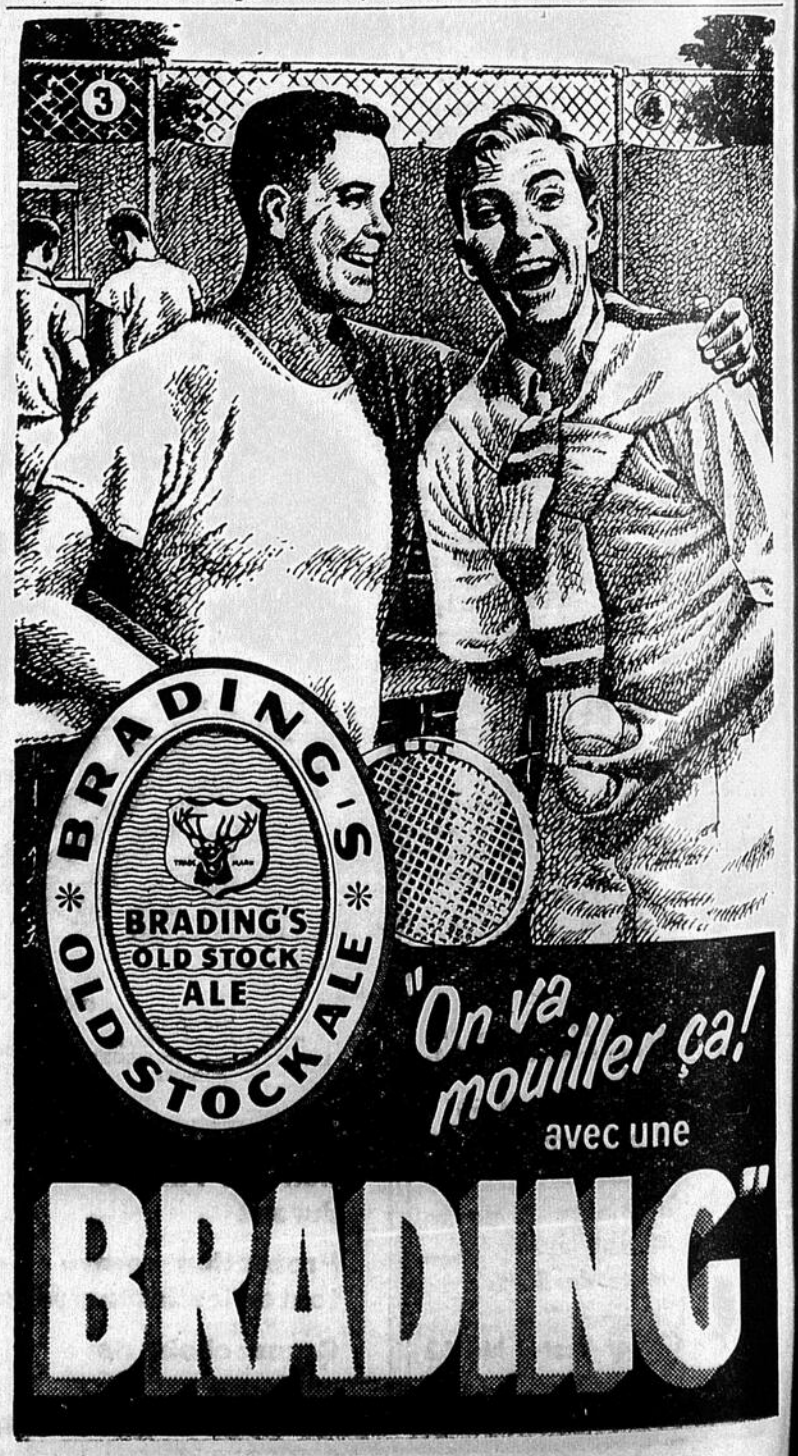
Quand l'entente parfaite sera faite, il restera toujours un autre problème à résoudre et il faudra y penser tous les jours. Persuader les parents de l'importance capitale de donner à leurs enfants, une instruction et une éducation complète qui les mettra en mesure de gagner leur vie. C'est le plus bel héritage qu'ils pourront leur léguer. On a beau posséder une belle automobile Cadillac, si de temps à autre, on y met pas la gazoline et l'huile nécessaires, le véhicule sera vite hors d'usage. Cette huile et cette gazoline, dans ce qui nous occupe, c'est la persuasion constante, faite avec tact que l'on doit exercer auprès des parents de nos élèves. Les employeurs ne demanderont pas mieux d'encourager nos finissants, si nous sommes en mesure de leur présenter des compétences.

L'heure est maintenant à la discussion et je souhaite qu'elle aboutisse à des réalités.

CF : "Où mène l'Enseignement Primaire" par L.-P. Audet.

Johannesburg, principale ville commerciale de l'Afrique du Sud, a d'abord été un campement de mineurs lors de la découverte de l'or en 1886.

Nous avons aussi en magasin, au delà de 50 modèles de FUSILS et CARABINES de toutes marques. Munitions de toutes sortes.



PROPRIÉTAIRES D'AUTOBUS RÉUNIS EN CONGRÈS

Nos lecteurs trouveront ci-dessous le programme complet et détaillé du 26e congrès annuel de l'Association des Propriétaires d'Autobus de la province de Québec, qui aura lieu du 11 au 13 septembre, au Kent House, près de Québec. Les séances seront présidées par M. Donat Bourgeois, président de l'Association.

Jeudi, 11 septembre

2 h. p.m. — Enregistrement des délégués.

5 h. p.m. — Réunion des présidents de comité. — Thé pour les dames, sous la présidence conjointe de Mme Donat Bourgeois et Mme Lucien Linteau.

9 h. p.m. — Danses paysanes (Barn Dance).

10 h. p.m. — Danses de folklore par les jeunes de Courville.

Vendredi, 12 septembre

10 h. a.m. — Assemblée générale des membres.

11h 30 a.m. — Réception pour les dames à "Genève", offerte par le Dr et Mme Gustave Beaudet.

12h 30 p.m. — Lunch sous la présidence de M. Nazaire Lemelin, vice-président de l'Association. Le conférencier sera M. l'abbé Arthur Maheux, directeur de l'Institut d'Histoire et de Géographie à l'Université Laval.

12h 30 p.m. — Lunch pour les dames au Manoir St-Castin, Lac Beauport.

2h 15 p.m. — Séance d'étude.

2h 30 p.m. — Les dames feront une visite au Jardin Zoologique accompagnées d'un guide.

6h 15 p.m. — Réception du président, gracieusement offerte par des membres associés.

7h 30 p.m. — Dîner annuel de l'Association sous la présidence de M. Donat Bourgeois. Le conférencier sera M. François-Albert Angers, chef du Service de documentation économique à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal.

10 h. p.m. — Danse et spectacle de choix durant la soirée.

Samedi, 13 septembre

9h 30 a.m. — Séance d'étude.

Midi — Photo de tous les délégués.

12h 30 p.m. — Lunch sous la présidence de M. Roch Tremblay, C.R., vice-président de l'Association. Le conférencier sera M. Charles-Miville Deschênes, journaliste et publiciste.

12h 40 p.m. — Lunch pour les dames au Royal Quebec Gulf Club, à Boischatel.

2h 15 p.m. — Séance d'étude : adoption des résolutions et élection des officiers.

NOCES D'OR DE M. ET MME JOSEPH POULIN

St-Victor (Spécial) — M. et Mme Joseph Poulin (Cyrille), de St-Victor, ont été récemment l'objet d'une belle fête organisée par leurs enfants à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage.

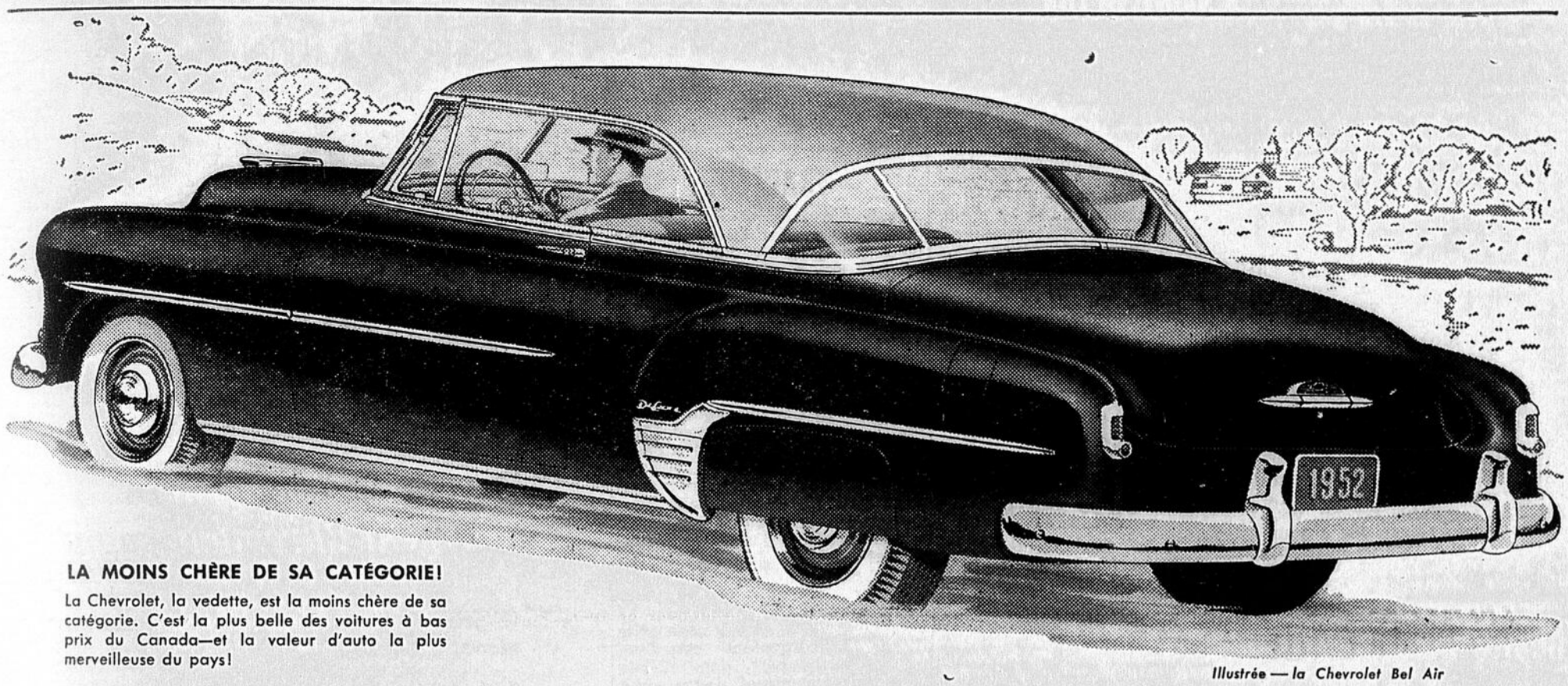
Au début des agapes, il y eut lecture d'une adresse par Ernest Poulin, fils cadet des jubilaires. Ces derniers ont ensuite reçu un magnifique bouquet présenté par une petite-fille, Micheline Poulin, puis une bourse bien garnie fut offerte par un de leurs petits-fils, Réginald Poulin.

Le maître de cérémonie, M. Ernest Poulin, sut donner à cette soirée un caractère de gaieté et de joie. Un succulent goûter fut servi à la fin de la fête. Pendant la soirée, il y eut musique, chant, déclamations, etc.

Parmi les invités, on voyait les dix enfants des jubilaires, Mlle Lucianna Poulin, M. et Mme Arthur Poulin (Adélia), de Saint-Alfred, M. et Mme Gérard Poulin (Rose-Alma), de St-Georges, M. et Mme Joseph Poulin, de St-Georges, M. et Mme Philippe Poulin, de Saint-Victor, M. et Mme Cyrille Poulin, de St-Victor, M. et Mme Victor Poulin, de St-Victor, Mlle Georgianna Poulin, M. Ernest Poulin, de Saint-Victor, M. Edouard Fontaine, de Notre-Dame des Bois; petits-enfants des jubilaires : M. et Mme Chs-Auguste Poulin, de St-Georges, M. Gilles Poulin, de St-Alfred, M. et Mme Jean-Luc Roy, de Saint-Georges, Mlles Rita Poulin, Rose-Hélène Poulin, Marie-Berthe Poulin, M. Wellie Poulin, MM. Roger Poulin, Jean-Denis Poulin, Lionel Poulin, tous de St-Alfred, ainsi qu'un grand nombre d'autres parents et amis.

M. Ernest Poulin et M. l'agronome J.-W. Marceau parlèrent au nom des jubilaires et remercièrent tous les invités présents à la manifestation.

VOTRE MARCHAND RACHETE LES BOUTEILLES VIDES
Mix-O JAVEL CONCENTRÉ

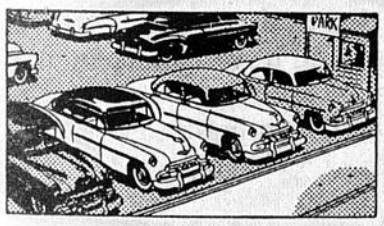


LA MOINS CHÈRE DE SA CATÉGORIE!

La Chevrolet, la vedette, est la moins chère de sa catégorie. C'est la plus belle des voitures à bas prix du Canada—et la valeur d'auto la plus merveilleuse du pays!

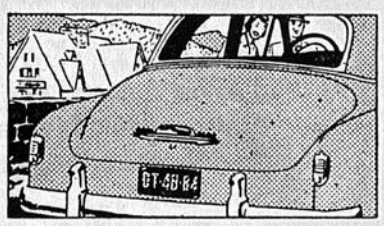
Illustrée — la Chevrolet Bel Air

Seule la Chevrolet, la moins chère des bonnes voitures, offre toutes ces caractéristiques supérieures



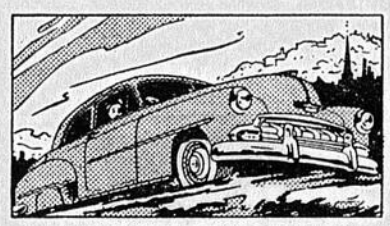
CHOIX SUPÉRIEUR
de style et de couleurs

Fleetline ou Styleline — et choix de 11 modèles! Grand choix de couleurs et d'ensembles deux tons. Voici le plus merveilleux assortiment de couleurs dans le domaine des bas prix . . . avec couleurs assorties dans les intérieurs de tous les modèles de luxe.



BEAUTÉ ET QUALITÉ SUPÉRIEURES
de la carrosserie par Fisher

Les gracieuses lignes profilées du style de la carrosserie par Fisher . . . avec *qualité supérieure* dans chaque détail et l'aménagement. Vous remarquerez la meilleure main-d'oeuvre en dedans et en dehors . . . le métal brillant et le capitonnage, le métal et les draps.

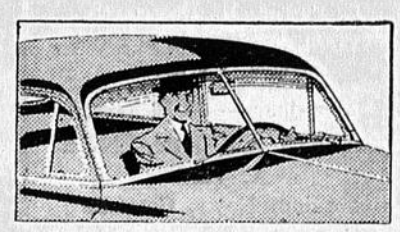


DOUCEUR SUPÉRIEURE DE LA PERFORMANCE
de la puissance Centrepoise

Cette puissance est si douce que c'est à peine si vous avez conscience de la présence du moteur! Le moteur est souplement suspendu — centré, posé, amorti au caoutchouc — pour *isoler* la vibration des occupants.

CONFORT SUPÉRIEUR DE LA SUSPENSION
des genoux mécaniques améliorés

La suspension des célèbres genoux mécaniques de Chevrolet est maintenant plus douce que jamais. La nouvelle action rapide des amortisseurs donne un contrôle *instantané* et continu des ressorts — aplanit la route, adoucit les cahots.



LA GLACE GM "SHADE-LITE" réduit l'éblouissement, la chaleur et la fatigue

La Chevrolet offre la glacé teintée "Shade-Lite" et l'exclusive nuance graduée du pare-brise pour votre protection supérieure. La glace "Shade-Lite" dans toutes les fenêtres réduit l'éblouissement et la chaleur, vous aide à conduire plus sûrement et plus confortablement. (Facultative à coût additionnel.)

PUISSANCE DE FREINAGE SUPÉRIEURE
des freins à tambour Jumbo

De plus gros freins donnent plus de levier, pour *plus de puissance de freinage* avec moins d'effort sur la pédale. Les tambours Jumbo des freins Chevrolet sont de 11"— les plus gros dans le domaine des bas prix. Les garnitures liées sont jusqu'à deux fois plus durables.

FACILITÉ DE DIRECTION SUPÉRIEURE
de la direction symétrique

La commande *est équidistante* des roues avant . . . rendant la direction plus douce dans les mauvais chemins et les ornières. La direction et la manoeuvre de stationnement sont d'une merveilleuse facilité; très peu d'effort au volant.

PRESTIGE SUPÉRIEUR
de la voiture la plus populaire du Canada

Que *votre* choix soit celui du Canada. Goûtez la satisfaction de posséder la voiture qui l'emporte en popularité sur toutes les autres, d'année en année. La préférence dont la Chevrolet est l'objet dans tout le pays confirme votre bon jugement.

LA DOUCEUR SUPÉRIEURE
de la transmission automatique Powerglide

C'est *plus* qu'une simple transmission automatique. C'est une *équipe de puissance complète*, composée d'un moteur à soupapes en tête extra-puissant, d'un étrangleur automatique et d'un essieu économique. La Powerglide est la seule de sa catégorie à posséder la *douceur* et le refroidissement *de l'huile*. Facultative à coût additionnel sur les modèles de luxe.

IL SE VEND PLUS DE CHEVROLET QUE DE TOUTE AUTRE VOITURE

Les seules bonnes voitures **À SI BAS PRIX!**

CHEVROLET
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

C-1452BF

Roy Automobile Enrg.
Beauceville-Est, Beauce

Garage National Inc.
St-Georges-Est, Beauce

C.-E. Dallaire
St-Evariste Station, Frontenac

Pierre Boutet ici le 15

C'est le 15 septembre, à Beauceville, que Pierre Boutet, ténor de belle réputation, entreprendra une série de concerts qui le conduiront dans plusieurs autres endroits de la Beauce. Après avoir chanté le 15 à Beauceville, Monsieur Boutet se fera entendre le lendemain, 16 septembre, au cinéma Royal de Saint-Georges de Beauce. Le 22, il sera à East-Broughton; le 24, à Ste-Germaine. Il ira également à St-Martin et à St-Joseph.

Pierre Boutet a déjà donné quelques concerts dans la région et chaque fois, il a attiré un public qui lui a été extrêmement sympathique. Né d'une famille de musiciens, ce jeune artiste a débuté sur la scène à 17 ans et à la radio à 19 ans. Les nombreuses bourses qu'il a gagnées lui ont permis de poursuivre ses études et de devenir un artiste achevé en étudiant sous la direction des plus grands maîtres. Ses succès n'ont fait que s'accroître depuis qu'il se produit régulièrement en public. Cette année, il chante à New York, sous la direction de Kurt Adler, du Metropolitan Opera.

Comme on le voit, le public de la région a l'occasion d'entendre d'ici les prochaines semaines un artiste de grande valeur en la personne de Monsieur Boutet, un petit Canadien français qui a su gagner ses galons.

FAITES PROVISION DE COMBUSTIBLE AVANT LA VENUE DE L'HIVER

Négociez un prêt pour combustible à la B de M

Il est beaucoup plus commode et économique de faire vos provisions de combustible bien à l'avance. Il n'y a plus de risque alors qu'un changement soudain de température vous prenne au dépourvu, et vous pouvez obtenir les meilleures conditions.

Vous aimeriez peut-être compter parmi les gens avisés qui font ample provision de combustible de bonne heure, mais vous ne pouvez mettre la main sur l'argent voulu ? Allez voir M. Raymond Desmarais, le gérant de la Banque de Montéral, à St-Georges de Beauce, Qué., et discutez avec lui les détails d'un prêt pour combustible de la B de M. Supposons que vous empruntiez $100. L'intérêt ne s'élève qu'à 6 pour cent — 29 sous par mois, si vous remboursez en six mois.

Si vous pouvez rembourser un prêt personnel par versements faciles à même votre revenu, vous pouvez vous assurer dès aujourd'hui que votre famille aura une maison chaude l'hiver prochain. Allez voir Monsieur Desmarais pendant que vous avez tout cela à l'esprit.

Théâtre BEAUCEVILLE

Ven.-sam. — 12-13 sept.
"LA VOYAGEUSE INATTENDUE"
G. Marchall, D. Robin,
Vue française, News,
Comédie

Dimanche — 14 sept.
'ARENES SANGLANTES'
T. Power, R. Hayworth,
Version de "Bloods & Sand",
News, Cartoon.

Mer.-jeu. — 15-16 sept.
'LA VIE RECOMMENCE'
A. Valli
Version, News, Comédie

UN CONVENTUM À SAINT-VICTOR

St-Victor (DNC) — Le 1er septembre, il y eut conventum d'Anciens au Séminaire. C'était le premier conventum des rhétoriciens de la promotion 1941-42. Cette réunion était présidée par M. l'abbé Omer Labbé, supérieur. M. l'abbé Florian Jolicoeur, directeur, M. l'abbé Adrien Cloutier, M. l'abbé Louis-Marie Vachon, M. l'abbé Joseph Delisle et M. l'abbé Rosaire Fortin, professeurs au séminaire y assistaient. L'on y remarquait aussi M. François Cloutier, dentiste, M. l'abbé Jean-Marie DeRoy, M. Régis Lessard, M. Ls-Philippe Couture, M. Roland Larochelle, M. Rosaire Gendron, M. Jacques Picard et M. Hermann Dubé.

ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE

SEMAINE DU 15 SEPTEMBRE

Lundi, le 15 : Les infirmières feront la vaccination par le BCG des nouveau-nés aux hôpitaux et à domicile.

Mardi, le 16 : Ste-Marie. — De 2 h. à 3 h., à la salle du Conseil, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Mercredi, le 17 : Vallée-Jonction. — De 2 h. à 3 h., à la salle des Chevaliers de Colomb, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

St-Simon. — Clinique dentaire par le Dr L.-P. Pelchat, D.H.

Jeudi, le 18 : A.M. — St-Honoré. — De 10h 30 à 11h 30, à la salle publique, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

St-Victor. — De 2h 30 à 3h 30, au soubassement de l'église, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie.

Vendredi, le 19 : Epidémiologie.

Dr F. GUIMONT, D.P.H.,
Médecin hygiéniste

Théâtre VIMY

Sam.-dim.-lun. — 13-14-15 septembre
"VIVE MONSIEUR LE MINISTRE"
Danny Kaye, Walter Slezak
"FLAME OF STAMBOUL"
Richard Denning, Lisa Ferraday

Mar.-mer.-jeu. — 16-17-18 septembre
"LE PARADIS PERDU"
Micheline Presle, Fernand Gravey
"HYMNE A LA NEIGE"
Lus Trenker

Théâtre ROYAL

Sam.-dim. — 13-14 sept.
"LE GRAND ALIBI"
Jane Wyman, Marlene Dietrich
"RHYTHM INN"
Jane Frazee, Kirby Grant

Jeu.-ven. — 18-19 sept.
"LA BELLE QUE VOILA"
Michele Morgan, Henri Vidal,
"UNE JEUNE FILLE SAVAIT"
François Périer, Dany Robin

Assemblée du comité pour les aveugles

Nous sommes heureux d'annoncer que l'Institut National Canadien pour les Aveugles, district de Beauce, tiendra sa prochaine assemblée lundi, le 15 septembre, à St-Joseph de Beauce, dans la salle des Chevaliers de Colomb, à 8 heures du soir (8 h. p.m.).

Nous prions donc tous les membres de notre comité de nous honorer de leur présence; cette assemblée promet d'être très intéressante et nous comptons sur la précieuse collaboration de chacun.

F. BEGIN,
Secrétaire de district

L'ABBÉ J.-E. LÉVESQUE PREND SA RETRAITE

M. l'abbé J.-Edmond Lévesque, curé de St-Benjamin de Dorchester, a annoncé à ses paroissiens dimanche dernier qu'il prenait sa retraite en raison de son âge avancé. M. Lévesque quitte la cure de Saint-Benjamin après s'y être dévoué pendant plus de trente-sept ans. Le nom de son successeur n'a pas encore été annoncé.

VRAIMENT

A Genève, en octobre, le Japon va demander au Canada ses tarifs les plus avantageux pour l'entrée de la marchandise nippone. L'ombre au tableau c'est que les produits que notre pays recevra du Japon sont aussi ouvrés au Canada. En d'autres termes, ces importations constitueront une concurrence directe, immédiate, pour l'ouvrier canadien. Au Canada, l'ouvrier du textile gagne en moyenne $0.90 de l'heure. Le tisserand nippon, lui, se satisfait de $0.15, soit du sixième. En vérité, pouvons-nous sans injustice et sans danger enlever la barrière tarifaire sur les produits d'un travail quasi mercenaire ? La barrière enlevée, est-ce que le consommateur canadien en profitera ? Nul doute que le textile nippon se vendrait ici à meilleur marché que son équivalent canadien. Mais, d'autre part, des milliers d'emplois risqueront d'être enlevés à l'ouvrier canadien. Il en va de même pour tous les produits japonais. Il serait déraisonnable que le Canada les exempte de restrictions tarifaires.

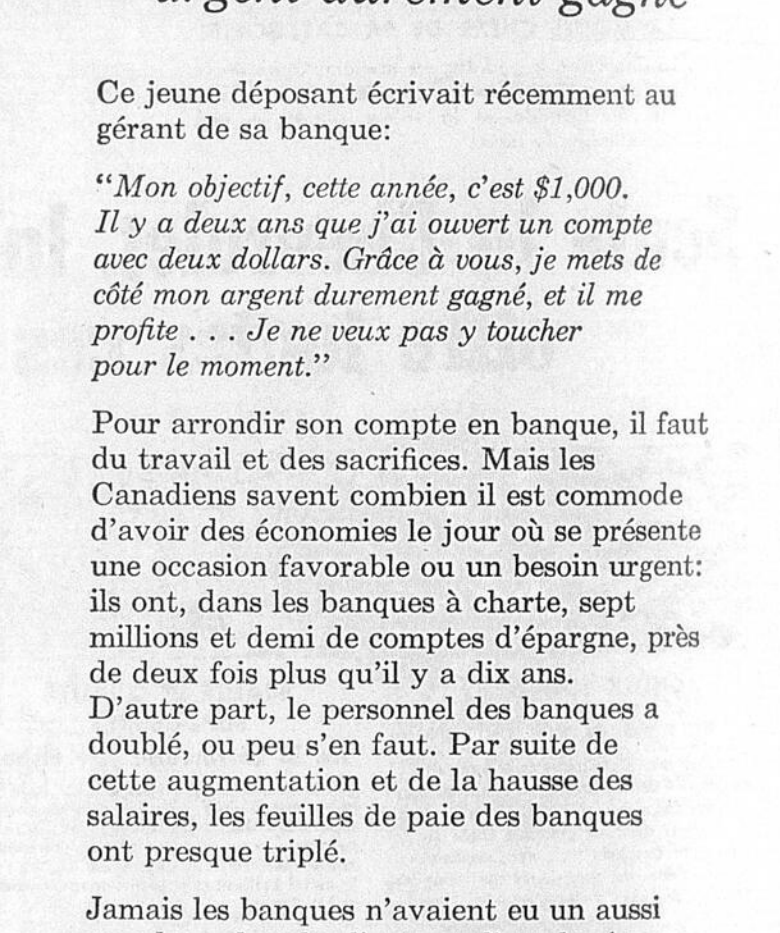
NAISSANCES

M. et Madame Henri Lacroix (Juliette Thibaudeau), de Saint-Georges de Beauce, ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, né le 6 septembre et baptisé le 7, sous le prénom de Pierre. Parrain et marraine, Georges et Jacqueline, frère et soeur de l'enfant. Porteuse, Mme Georges Thibaudeau, grand'mère de l'enfant.

M. et Mme Charles-Edouard Samson (Georgette Rodrigue), de St-Prosper, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Gaétane, Priscille. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Rodrigue, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Honorius Rodrigue, tante de l'enfant.

Georgette, Jean-Pierre et Michel, enfants de M. et Mme Clermont Veilleux (Adrienne Baril), de Saint-Côme, annoncent la naissance d'un petit frère, né le 31 août et baptisé le 1er septembre, sous les prénoms de Jean, Paul, François. Parrain et marraine, M. et Madame Jean-Paul Baril, de Plessisville, oncle et tante de l'enfant. Mlle Marguerite Veilleux, de St-Georges, portait son neveu sur les fonts baptismaux.

Nos félicitations.



"Je mets de côté mon argent durement gagné"

Ce jeune déposant écrivait récemment au gérant de sa banque:

"Mon objectif, cette année, c'est $1,000. Il y a deux ans que j'ai ouvert un compte avec deux dollars. Grâce à vous, je mets de côté mon argent durement gagné, et il me profite . . . Je ne veux pas y toucher pour le moment."

Pour arrondir son compte en banque, il faut du travail et des sacrifices. Mais les Canadiens savent combien il est commode d'avoir des économies le jour où se présente une occasion favorable ou un besoin urgent: ils ont, dans les banques à charte, sept millions et demi de comptes d'épargne, près de deux fois plus qu'il y a dix ans. D'autre part, le personnel des banques a doublé, ou peu s'en faut. Par suite de cette augmentation et de la hausse des salaires, les feuilles de paie des banques ont presque triplé.

Jamais les banques n'avaient eu un aussi grand nombre de clients et d'employés.

Cette annonce, tirée d'une lettre authentique, est présentée par

LES BANQUES QUI DESSERVENT VOTRE VOISINAGE

VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats :

Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	40%
Bijoux, etc.	40 et 50%

LA BIJOUTERIE
René Marcoux
Tél. 4-8722
Edifice Guillemette
2ème étage Ch. 215
37, de la Couronne, Québec

GRAND CONCERT DE PIERRE BOUTET

Brillant ténor de Québec

Salle Municipale de Beauceville, lundi, 15 septembre, à 8h30 p.m.

M. BOUTET CHANTERA AUSSI LE 16 AU CINEMA ROYAL DE ST-GEORGES, BCE

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

L'ECLAIREUR

SECTION DE
SAINT-GEORGES

Léonard Lessard, rédacteur

ROLAND LABRECQUE

COMPTABILITE, ORGANISATION,
RAPPORTS D'IMPOT

Tél. 468 — Blvd Dionne
St-Georges-Ouest

Semaine du Jeune Commerce du 30 septembre au 4 octobre

De grandes surprises attendent les visiteurs à l'occasion de la semaine du Jeune Commerce. L'assemblée de cette organisation a eu lieu lundi dernier à l'hôtel de ville. Plusieurs nouveaux membres se sont inscrits à cette occasion. Ce sont: Georges-O. Dionne, Emile Paquet & Fils, Laurier Rodrigue, Papillon 5, 10, 15, Godbout 5, 10, 15, Lemieux & Frères, Héléodore Caron, La Cie Légaré Ltée, Syndicat Coopératif l'Erable, Marc Roberge, "Mon Tailleur"; Chez Rita Enrg., Sévigny Enrg., (M. Candide Sévigny). La prochaine assemblée sera annoncée plus tard. (L)

Aidons les aveugles

Quel est le but de telle ou telle autre organisation? C'est une question très légitime qu'on se pose très souvent. En effet, lorsqu'un solliciteur se présente à vous pour recueillir votre souscription en faveur d'une institution de bienfaisance, vous avez le droit de savoir à quoi sera appliquée votre contribution.

Depuis quelque temps, dans la vallée de la Chaudière, l'Institut National Canadien pour les Aveugles a organisé une campagne annuelle de souscription en faveur des aveugles de chez nous. Avant même de solliciter quelque don, cet Institut avait choisi l'un des nôtres, un aveugle lui-même, en lui demandant de pourvoir aux divers services que ses nouveaux protégés pourraient requérir.

Depuis lors, M. Fernand Bégin, secrétaire administrateur du district de Beauce, s'occupe activement de son devoir; il ne laisse rien au hasard quand il s'agit du bien-être de ses protégés.

Dans les débuts de son secrétariat, Monsieur Bégin s'était rendu visiter des aveugles; à quelques reprises, on lui avait parlé de Laurette, une fillette très brillante, qui ne fréquente plus la classe parce qu'elle ne voit plus. Aveugle à dix ans, voilà un sujet qui mérite toute notre attention, se dit le secrétaire local de l'Institut.

M. Bégin, soucieux de toutes ses responsabilités envers ce cas, ne

(suite à la page 18)

Mlle Charlotte Pozer gagne la parure

Mlle Charlotte Pozer, demeurant à 69 Alexandra Street, Granby, fut l'heureuse gagnante d'un tirage d'une magnifique parure de pierres du Rhin raflée au profit des pauvres de la paroisse. Mlle Marguerite Bureau, du Salon Capitol, était l'organisatrice de cette rafle, qui rapporta la jolie somme de $75. Le billet gagnant, portant le numéro 1074, fut tiré par M. l'abbé Odinas Poirier, vicaire à Saint-Georges-Ouest, à une assemblée de la J.O.C.F. tenue à la salle paroissiale, le 16 juillet dernier. Etaient présentes: Mlle Jacqueline Thibodeau, présidente; Mlles Annette Caron, Patricia Veilleux, Marie-Paule Paquet, M.-Marthe Thibaudeau, Thérèse Poulin, Pauline Poulin, Gisèle oulin, Pierrette Gilbert, Julienne Pomerleau, M.-Paule Pomerleau, Gisèle Busque, Martine Paquet, Rita Duval, Madeleine Giroux, Suzanne Larochelle, Aline Perron, Gisèle Veilleux, Huguette Rodrigue, Lucille Couture, Constance Rodrigue, Yolande Marceau, G. Poulin, Cécile Labbé, Simone Tardif. Nos félicitations à l'heureuse gagnante. (L)

La liste des exposants

Une erreur s'est glissée la semaine dernière lors de la publication du communiqué au sujet de la grande exposition commerciale. La liste des prospects comme exposants à cette exposition a été publiée au lieu de la liste des exposants. Il nous fait plaisir de publier la liste des propriétaires de kiosques qui ont commencé leurs préparatifs: Salon du Meuble, Shawinigan Water and Power, Jolicoeur Electrique, G.-M. Déchesne, Paquet Sportif, Poulin & Grondin, Andréa Thibaudeau, Turcotte Electrique, Clermont Veilleux, Rancourt & Morin, Fernand Plante Enrg., Paul-Maurice Bégin, Jean Gosselin, Catellier Radio et Télévision Service, Nouveautés Parisiennes, Laiterie Beauceronne, Prilippe Lacroix, Coopérative d'Electricité, Henley Lessard. Nous vous communiquerons la suite de cette liste dans le prochain numéro de notre journal. (L)

A qui de droit

Dimanche dernier, 7 septembre, au début de l'après-midi, un groupe de personnes d'une paroisse étrangère s'est permis d'enfoncer une porte de l'église de la paroisse de l'Assomption, tant ils avaient hâte d'aller fouiller dans le presbytère. Ces gens seraient bien surpris d'apprendre qu'en pays civilisé, on n'enfonce pas impunément les portes, et que les lois contiennent des sanctions sévères contre ces demi-civilisés. Par ordre. (L)

Le Thaïland a une population de près de 18,000,000 d'habitants, dont seulement environ 3,000,000 de Chinois.

Au Conseil municipal

La séance du conseil de ville St-Georges a été tenue lundi dernier à l'hôtel de ville, sous la présidence de M. le maire Josaphat Poulin. Y assistaient, les conseillers, à l'exception de M. Morissette, le nouvel échevin, qui, pour des raisons majeures, n'avait pu s'y rendre. Il fut décidé à cette réunion, que le ramonage des cheminées commencerait lundi prochain. Il a aussi été décidé que les employés de la municipalité nettoyeront les abords de la rivière. Des indications d'arrêt seront posées dans toutes les nouvelles rues. le rôle d'évaluation fut homologué sans objection par le conseil. A cette réunion encore, les membres du conseil ont décidé de faire nettoyer les terrains vagues, si les propriétaires de ces terrains ne s'en occupent pas. Les travaux d'excavation commenceront sous peu pour l'érection du nouveau hangar municipal. L'assemblée a été ajournée au 15 septembre prochain. A cette occasion, M. Ls-Philippe Morissette sera assermenté comme échevin. (L)

Richard Verreault à St-Georges

La Société des Concerts est heureuse d'avoir l'opportunité de faire entendre à St-Georges un jeune québecois qui fait l'honneur du Canada français. Richard Verreault est boursier du Ministère du Bien-Etre Social et de la Jeunesse de la province de Québec. Il a été l'objet d'un choix judicieux parmi les jeunes artistes de chez nous. Notre invité a séjourné en Europe en 1950, 1951 et 1952. Il est premier ténor à l'Opéra de Lyon, où il a chanté à raison de deux spectacles par semaine à compter du 15 septembre 1951 jusqu'à la mi-mai 1952. Lors des fêtes du bi-millénaire de Paris, M. Verreault a chanté en solo avec un choeur de 800 voix le Te Deum de Berlioz à la grande cour du Louvre, devant quel-

(suite à la page 19)

FLEURISTE

Mme Roch Lachance annonce l'ouverture d'un nouveau Salon de Fleurs naturelles et artificielles.
SPECIALITES: Bouquets de mariées, de corsage et pour toutes occasions.

SALON LACHANCE
386, 1ère Avenue — Tél. 652
St-Georges-Est
(Edifice Chs-Eug. Roy)

ATTENTION

Désirez-vous un METEOR, MERCURY, nous l'avons.
AUSSI à votre disposition CHARS usagés en très bonne condition.

GARAGE O. GIGUERE
Spécialité: Débossage et peinture émail ou Duco.
St-Georges-Est — 2ième avenue — Tél. 687

CHASSEURS
et TRAPPEURS

Il est temps de faire réparer votre arme à feu pour la saison de chasse. Achetons, vendons, échangeons et réparons armes à feu de toutes marques.

ASSORTIMENT A VOTRE CHOIX DE FUSILS ET CARABINES

calibre 22, 12, 16, 20, 410, 30-30, 32 spécial, 303, 30-06, 300 Savage 250-300, 8-MM, 218-BEE, 22 Hornet, etc., à des prix pour toutes les bourses.

avec $2.00 ou 10% d'accompte

Nous garderons le fusil ou carabine de votre choix jusqu'au 15 SEPTEMBRE

SPECIALITE: Réparation armes à feu

Commandez de suite

N'oubliez pas de visiter notre exhibit à la salle paroissiale du 29 septembre au 5 octobre.

PAQUET *Sportif Enrg. SPorting Good Regd*

St-Georges-Est — Tél. 574 — Cté Beauce

Bureau de Collection Médicale Enrg.

Etabli pour le bénéfice et la protection des professionnels. Pour toute information, adressez-vous à:

PAULIN PAQUET
Ville St-Georges-Est — Tél. 701

Seulement $3.75 port payé

LORENZO ALAIN
8½ ST-JOSEPH QUEBEC
SPÉC. ARTICLES DE PÊCHE ET DE CHASSE

PAQUET Sportif Enrg. Sporting Good Regd

St-Georges-Est - Beauce — Tél. 574

LEOPOLD LAPOINTE
Epicier-Licencié
EPICERIE DE CHOIX
ST-GEORGES-OUEST Tél. 725
(Près des dix loyers)

HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et LEO RANCOURT, props

Attention spéciale aux réservations. Réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois. L'excellence de la table fait sa renommée.

Ville de St-Georges-Est, Cté Beauce
Tél. 526, C. P. 545

A VENDRE

BONNE TERRE située à 1½ mille du village de St-Jean de la Lande. **Une autre terre** située à 1¼ de St-Benjamin. **Un tracteur** marque **Fordson Mayor,** avec "truck" et équipement complet.

Bonnes conditions pour acheteur sérieux, adressez-vous à:

ARMAND ROY

Tél. 616 — — St-Georges Ouest

Innovation chez

J.-A. VACHON & FILS
NETTOYEUR

Nous sommes heureux d'annoncer à nos nombreux clients du district, l'ouverture d'un nouveau DEPARTEMENT, spécialement conçu pour exécuter tout travail de nettoyage de set de DIVANS, TAPIS de LAINE et TURQUIE, CHESTERFIELD, DRAPERIES, ETC.

Egalement couvertures pour sièges d'automobiles.

Ce travail sera exécuté promptement par un personnel compétent.

Notre nouveau procédé après que le travail a été fait, ne laisse aucune senteur.

Nos prix sont raisonnables.

Pour plus amples détails, téléphonez chez:

J.-A. VACHON & FILS
Nettoyeurs & Teinturiers

2ème Avenue — Tél.: 117 — St-Georges-Est

Congrès de textile

Kingston, Ont. — L'homme de demain, désireux d'être à la page, pourra porter pendant cinq jours d'affilée, la même chemise blanche sans qu'elle ne soit défraîchie. C'est la révélation sensationnelle qu'a faite un expert dans le domaine des textiles lors d'une conférence de presse tenue en prévision du congrès qui aura lieu cette semaine à l'université Queen's de Kingston et qui groupera quelque 500 experts et savants dans les sciences textiles venus du Canada, de la Grande-Bretagne et de la Suisse.

La réunion sur les textiles, la troisième du genre, sera inaugurée demain, à l'université et se poursuivra jusqu'à samedi. Ce "seminar", qui a lieu tous les deux ans et dont le premier a été tenu en 1948, est organisé par la Textile Federation of Canada et groupe le personnel technique des principales filatures et compagnies de textiles de l'Amérique du nord. Des causeries seront prononcées par une trentaine de savants et techniciens des centres de recherches et des laboratoires européens et américains.

M. C. E. Coke, de Courtaulds (Canada) Limited, présentera une conférence sur les propriétés et les usages des nouveaux tissus synthétiques. M. Coke, interrogé au cours d'une conférence de presse, a cité comme exemple des développements prévus dans l'industrie, cette chemise qui peut être portée pendant cinq jours.

M. Coke a dit qu'un chimiste américain a prétendu avoir trouvé une méthode pour recouvrir le tissu de la chemine d'un ingrédient chimique qui résiste à la sueur et repousse la poussière. Une telle chemise pourrait être portée pendant cinq jours avant d'être lavée.

Le "seminar" sur les textiles, dont le but avait été de tenir les techniciens canadiens du textile au courant des plus récents développements est devenu un événement de portée internationale non seulement pour l'industrie du textile mais aussi pour les industries connexes.

Le ministère de la Défense Nationale et l'Ontario Research Foundation seront représentés à la réunion. De nombreuses compagnies, dont la Dominion Rubber Company, Britol Company of Canada (produits chimiques), l'Electric Reduction Company et Fibreglass Canada Limited enverront des délégués. On remarquera également des experts en agriculture, intéressés dans la culture du coton et l'élevage des moutons, des savants désireux de perfectionner des nouvelles fibres ainsi que des ingénieurs industriels.

Un événement qui ne manquera pas de retenir l'intérêt de tous les délégués sera le grand banquet qui aura lieu vendredi soir et au cours duquel M. Herbert H. Lank, vice-président de Canadian Industries Limited et président du comité de direction de la Canadian Chamber of Commerce sera le conférencier invité.

M. L. J. Knight, vice-président et directeur-gérant de la compagnie Hubbard Felt, de Montréal, présidera le congrès.

Parmi les techniciens qui prononceront des causeries on remarque : M. J. R. Winfield, des Imperial Chemical Industries Limited, co-inventeur de la "terylene", un nouveau tissu synthétique fabriqué en Amérique sous le nom de "Dacron". La durée et la résistance aux taches sont les principales qualités de ce nouveau tissu qui promet de révolutionner l'industrie du vêtement.

Un homme, portant un complet en "Dacron" pourrait plonger dans une piscine et une fois son complet sec, il aurait aussi belle apparence qu'auparavant.

MM. F. Preysch, président de la succursale américaine de J. J. Reiter and Co. Ltd., compagnie suisse de renommée mondiale et C. S. Whewell, de l'université Leeds, d'Angleterre, adresseront la parole aux délégués de même que 17 autres experts du Canada et 10 des Etats-Unis.

CARNET MONDAIN

A l'occasion de a fête du Travail, M. et Mme Ernest Brochu et leurs enfants, Jean-Paul et Marie-Paule, de St-Benoît, Cté Deux-Montagnes, visitaient leurs parents de Québec, ainsi que leurs amis à St-Georges, M. et Mme Ovila Houle, M. et Mme Maurice et Roméo Lessard.

M. et Mme Roland Veilleux ont reconduit leur fils à Church Point, N.-E. M. et Mme Maurice Jacob accompagnaient M. et Mme Veilleux durant leur voyage.

—M. et Mme Paul Papillon sont allés reconduire leur fille au Couvent de Jackman, dimanche dernier. (L)

NAISSANCE

M. et Mme Odina Poulin (Isabelle Boucher), de St-Georges, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né le 5 août et baptisé sous les prénoms de Martin, Gaston. Parrain et marraine, M. et Mme Réal Poulin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Jeannine Boucher, également tante de l'enfant.

Nos félicitations. (L)

Cours de couture à Saint-Georges

Les cours de couture (1ère 2e et 3e séries) organisés par la J.O.C.F. de St-Georges-Ouest seront donnés du 15 septembre au 17 octobre prochain. Toutes les personnes qui seraient intéressées peuvent s'inscrire en se rendant à la salle paroissiale lundi, le 15 septembre, à 8 h. p.m. Qu'on se le dise !

Décès de Madame Philippe Gilbert

Mardi soir, le 2 septembre, à l'âge de 63 ans et 7 mois, est décédée Madame Amanda Quirion, épouse de M. Philippe Gilbert, menuisier, de St-Georges de Bce.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses fils : Emile, Jean-Philippe, le R. Fr. Félix, des Ecoles Chrétiennes, du collège de Ste-Marie de Beauce, Adrien, Emmanuel, Clément et Camille, tous de St-Georges; ses filles, Madame Eddy Roy (Rose-Alma), de Saint-Georges, Mme Henri-Louis Bolduc (Violette), de Beauceville, et Yolande, de St-Georges; ses frères : M. Théodule Quirion, de St-Martin, M. Arthur Quirion, de St-Georges, M. Wilfrid Quirion, de Scott, et M. Godfroy Quirion, de Notre-Dame des Pins; ses soeurs, Mme Joseph Busque, de Notre-Dame des Pins, Mme Joseph Gilbert, de St-Gédéon; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Mathias Rodrigue, de Ste-Germaine, et M. Cyrias Gilbert, Mme (Notaire) Adélard Gilbert, de Saint-Georges, Mme (Notaire) Wilfrid Gilbert, de Saint-Evariste, M. et Mme Alfred Rancourt et M. Eugène Nolet.

D'imposantes funérailles, sous la direction de la maison Gédéon Roy, ont eu lieu vendredi, le 5 septembre, au milieu d'une grande assistance.

La croix était portée par M. M.-Louis Gilbert, accompagné de M. Noël Lessard.

Les porteurs étaient MM. Maurice, Roland, Philippe, Marcel, Bruno et Roméo Gilbert, tous fils du Notaire Gilbert, de St-Georges.

Un landau de fleurs précédait le corps dans le cortège.

La levée du corps fut faite par M. le curé Beaudoin, de Saint-Georges, et le service fut chanté par M. l'abbé Cloutier, vicaire de la paroisse, assisté de M. l'abbé Poirier, vicaire, et de M. l'abbé Eugène Morin.

Au choeur, Mgr Fortier, P.D., Mgr Parent, du Séminaire de St-Georges, M. le curé Beaudoin, M. l'abbé J. Fortin, du Séminaire, M. l'abbé Germain, vicaire à Ste-Marie de Beauce, M. l'abbé Garant, du Séminaire de St-Georges, les RR. Frères Odilon et Nésiphore, du Collège de Ste-Marie, M. l'abbé J. Poulin, eccl.

Une partie de la chorale du Collège de Ste-Marie de Beauce chanta le service, sous l'habile direction du Rév. Frère Albert.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances. (L)

Aidons les...

(suite de la page 17)

tarda pas à entreprendre les démarches qui permettent à Laurette de fréquenter une école spécialisée pour aveugles.

Il y a cependant des lacunes, les parents sont pauvres et Laurette partage une vie de famille de cinq enfants. Comment trouver les moyens de la vêtir convenablement et procurer les frais de transport à Montréal, où se trouve la seule école qu'elle puisse fréquenter. C'est là un des divers services que l'Institut organise pour les écoliers aveugles de familles indigentes.

Laurette en a bien profité à son plus grand avantage et pour la joie de toute sa famille. Après quatre ans d'études, d'enfant qu'elle était, elle entre dans le stage de l'adolescence; les services reçus en maintes circonstances ne sont qu'un des nombreux éloges au crédit de l'Institut National Canadien pour les Aveugles.

A travers le pays tout entier, il y a 19,072 aveugles, dont 5,472 dans la province de Québec, qui reçoivent les services de toutes sortes de l'Institut.

Pour mieux justifier la raison de votre contribution à l'Institut, songez qu'un tel de vos concitoyens qui est aveugle aurait pu jouir d'une vision parfaite et que le sort aurait pu permettre que ce soit vous qui soyez atteint de cécité. Songez-y, ne serait-ce qu'un instant, vous comprendrez mieux alors que la réhabilitation des aveugles est le devoir de toute la société, qui se doit de seconder l'Institut National Canadien pour les Aveugles dans la tâche de promouvoir le plus grand bien-être chez ceux qui passent leur vie dans les ténèbres d'une nuit sans aurore. (L)

On a calculé que la perte annuelle du bois dans les forêts canadienne par suite du feu et des ravages des insectes est en moyenne d'environ 500,000,000 de pieds cubes.

AUTOMOBILISTES !

Votre auto sortira de notre garage en parfait ordre si vous avez la précaution de nous la confier

Si vous désirez faire peinturer votre auto au DUCO ou au DU LUX, également faire faire vos débossages, soudures, réparations des sièges, rembourrage, etc., confiez-nous votre ouvrage.

Ouvrage fait promptement, satisfaction garantie à prix défiant toute compétition.

Notre maison mérite votre confiance, 35 années à

GARAGE FRS. DUBE

votre service.
ST-GEORGES-OUEST,
Téls Gar. 137 — Rés. 136
Rue Principale

Heures: 2 à 5 — Et sur rendez-vous

Docteur René Desjardins

Bureau contigu a celui du Dentiste Thibodeau

YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE

Tél. 589, St-Georges-Est, Bce

GREGOIRE POULIN

Licencié en droit
Comptable public enregistré

1ère AVE, ST-GEORGES-EST — TEL. 353

BOULANGER, FORTIER & RONDEAU

Comptables Agréés — Chartered Accountants
et Syndic Licencié

Maurice Boulanger, B.A., C.A. — Réal A. Rondeau, B.A., C.A.
Syndic Licencié — Paul-R. Thivierge, C.A.
Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.

71, rue St-Pierre — QUEBEC — Tél. 2-4079

JULES DEBLOIS

B. S. A., I. F.
ARPENTEUR-GEOMETRE

Bornage — Lotissement — Cadastre — Certificat de localisation.

Bureau: Kennebec Construction Cie Ltée, Tél.: 402
Rés.: 22ème Rue Est — Tél. 297
S-GEORGES, BEAUCE

CHABOT, FORTIER & CIE

Comptables Agréés
Chartered Accountants

ANTOINE CHABOT, L.S.C., C.A.
JACQUES E. FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.
PIERRE FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.

215, Boulevard Charest,
Suite 306, QUEBEC, Tél. 5-5349
Cap de la Madeleine, 210 Toupin

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr P.-E. THIBAUDEAU
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges de 8½h. a.m. à 8h. p.m.
Bureau à Ste-Justine tous les premiers vendredis de chaque mois à l'Hôtel TANGUAY.
1ère Ave, Est - Tél. 226 - St-Georges-Est

CLOVIS THIBAUDEAU
AVOCAT
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges, de 9h. a.m. à 8h. p.m.
Pendant l'été, ouvert jusqu'à 4h. p.m. et le samedi, jusqu'à midi seulement.
339, 1ère Ave — St-Georges-Est

Dr J.-M. Chamberland,
MEDECINE GENERALE
Bureau : 10 à 12 h. a.m. — 2 à 5 h. — 7½ à 9 h. p.m. tous les jours.
Ville St-Georges-Est 1ère Ave
Tél. 670
(Edif. dentiste P. E. Thibodeau)

Paul E. Baillargeon
AVOCAT
Tél. Bur. 244 Tél. Rés. 289
St-Georges, Beauce, Qué.

Dr L.-P. GAGNON
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges
TEL. 278 — ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ere Avenue

TASCHEREAU & CLICHE
AVOCATS
REMY TASCHEREAU,
ROBERT CLICHE
ST-JOSEPH, Beauce Tél. 48

GEORGES-E. THIBAUDEAU
M. R. A. I. C.
Architecte
Tél. 508 — 1ère Avenue — St-Georges, Beauce

HUBERT GENDREAU, O.D.
Optométriste — Spécialiste pour la vue.
— Verres ajustés —
Bureau: 9 à 12 a.m. — 1.30 à 6 p.m. — Le soir sur appointement
Edifice Nicolas Tawel, 2ème plancher
322 — 1ère Avenue — Tél. 320 — Ville de St-Georges

Dr Victor Cloutier
SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur — Poumons — Estomac — Foie — Intestins
Pression artérielle
Bureau : 10h. à 12h. a.m. — 1½h. à 4h. p.m.
Le soir sur rendez-vous — Aucun cas de maternité

Tél. 559

Louis Robert Ruel
L.S.C., C.A.
Syndic Licencié
1ère Avenue, - St-Georges-Est, Bce

JACQUES HEBERT, O. D.
Optométriste — Spécialiste pour la vue
LUNETTES CORRECTIVES
Bureau : 9 à 12 a.m. — 1½ à 5½ p.m. — Le soir : 7 à 8 p.m.
EDIFICE THIBAUDEAU — (En face du Bureau de Poste)
Tél. 548 — 1ère Avenue — ST-GEORGES-EST

PHARMACIE ST-GEORGES ENRG.
BENOIT MORIN, B. PH. L. PH.
1ère Avenue — St-Georges-Est — *En face du pont*
Téls 66 — Rés. 527-w
Heures d'affaires : de 8½ hres a.m. à 9 hres p.m. — Vendredi et samedi à 10 hres p.m. — Dimanche de 11 hres a.m. à midi.
Spécialité : PRESCRIPTIONS
Représentant exclusif des produits
DOROTHY GRAY — FABERGE — YARDLEY

Bureau ouvert tous les jours de 8 heures a.m. à 9 heures p.m.

Docteur Rodolphe Maheux
MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE,
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES.
Ville St-Georges Est, — *Près du pont* — Tél. 61

Richard Verreault...

(suite de la page 17)

que 12,000 personnes.

Ce jeune ténor a joui du privilège d'avoir comme premier professeur de chant à Québec notre éminent compatriote Raoul Jobin, lequel, comme chacun le sait, est premier ténor de l'Opéra de Paris. A l'instar de Raoul Jobin, Richard Verreault a su conquérir les auditoires européens par la richesse incomparable et la souplesse de sa voix, l'une des plus musicales qui soient, à l'opéra et au concert. Grâce encore à Raoul Jobin, notre jeune artiste a connu les meilleurs professeurs français : Madame d'Estinville, Madame Pierre Chérau et M. Serventi, premier répétiteur à l'Opéra de Paris.

Voilà donc un autre Canadien français qui s'est assuré la faveur des habitués du concert et de l'opéra à Paris et dans les autres villes de France. Il est devenu, il faut le reconnaître, un véritable ambassadeur de la culture française telle qu'elle est développée dans la province de Québec. Ce talentueux artiste, qui voit le succès lui sourire au tout début de sa carrière, est digne de la gloire réservée aux plus grands de la scène lyrique mondiale. Il est l'émule de Gigli, Schipa, Georges Thill et Raoul Jobin.

Donc, rendez-vous au Théâtre Royal, à St-Georges, lundi, le 29 septembre, à 8h 30 p.m., pour le récital de Richard Verreault.

Nous répétons, pour le bénéfice de tous les abonnés, que nous ferons le renouvellement des cartes de membres à partir du 29 septembre. (L)

SAINTE-MARIE

BELLE FETE :

Samedi, le 2 août, en la salle de l'ancien manège militaire, M. et Mme Albéric Morin étaient l'objet d'une magnifique fête à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage.

Leurs parents et amis étaient heureux de venir nombreux leur offrir leurs voeux sincères. Une adresse fut lue par leur petit-fils, Jean-Guy Fontaine; des fleurs furent présentées par Mlle L. Morin, et une bourse fut offerte par Mlle Pauline Fontaine.

CARNET SOCIAL :

M. et Madame Philippe Nadeau sont de retour d'un voyage en Gaspésie.

—M. et Mme Roland Lacroix, ainsi que M. et Mme Lionel Thibaudeau, sont de retour d'un voyage à Hampton Beach.

—M. Louis Vachon, maire du village, et Mme Vachon, ainsi que Mlles Thérèse, Louisette et Suzanne, sont de retour d'un voyage à Old Orchard.

—M. et Mme Paul Ferland, de Quézec, en visite chez Mme Arthur Beaulieu.

—M. Jules Dulude, de Noranda, visitait Mlle Germaine Ferland, récemment.

—M. Marcel Lavallée, de passage à Ste-Croix, avec Mlle Cécile Ferland.

—M. Clément Ferland, de Montréal, en visite chez Mme Jean-Ths Ferland.

—Mlle Madeleine Hébert, g.m., de l'Hôpital St-Michel de Buckingham, en vacances chez sa mère.

—M. Jean Boileau, du Poste CHRC, a visité M. et Mme Camil Darac.

—M. et Mme Albert Faucher, de Québec, de passage à Sainte-Marie pour assister aux funérailles de leur oncle, M. Léon Faucher.

—Le R. Père B. Simard, c.s.v., de Gaspé, en visite chez son père, M. Honoré Simard.

—M. l'abbé T. Roy, d'Opasatika, Ont., en visite chez M. et Mme M. Duval et M. et Mme Jean Hébert.

—Le Rév. Père B. Simard, M. et Mme Honoré Simard et M. et Mme Irénée Simard sont allés visiter le R. Frère L. Simard à Sully, Témiscouata.

—Le R. Fr. Jean du St-Sacrement, chez son père, M. Joachim Provost.

—M. le curé Lehoux a assisté à la retraite sacerdotale au Séminaire de Québec.

—M. l'abbé L.-J. Ferland, de passage à Buckingham et à Ottawa pour visiter Mlle Madeleine Hébert et M. et Mme Charles Carter

—M. et Mme J.-Thomas Fecteau, leurs fils, Bernard, Robert et Ls-Marie, de passage au Lac St-Jean.

BAPTEMES :

Le 12 août, Marie, Irène, Denise, Elisabeth, enfant de M. et Mme Jean-Luc Bédard (Rose Labrecque). Parrain et marraine, M. et Mme Auguste Fortin, oncle et tante de l'enfant.

—Le 12 août, Marie, Claire, Yvette, enfant de M. et Mme André Hébert (Bernadette Turcotte). Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Hébert, grands-parents de l'enfant.

—Le 17 août, est née Marie, Claire, Thérèse, Nicole, enfant de M. et Mme Armand Perreault (Rosa Patoine). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Patoine, grands-parents de l'enfant.

—Le 19 août, est né Joseph, Marc, Pierre, Claude, enfant de M. et Mme Roméo Frenette (Colette Michaud). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Michaud, grands-parents de l'enfant.

—Le 30 août, est né Joseph, Hugues, Alfred, Roch, enfant de M. et Mme Hugues Blouin (Jacqueline Marcoux). Parrain et marraine, M. et Madame Alfred Blouin, grands-parents de l'enfant.

—Le 22 août, est née Marie, Clémence, enfant de M. et Mme Dorviny Lefebvre (Rose-Anna Drouin). Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Drouin, oncle et tante de l'enfant.

—Le 17 août, est né Joseph, Emery, Pierre, enfant de M. et Mme Philippe Lachance (Annette Dulac). Parrain et marraine, M. et Mme Emery Dulac, grands-parents de l'enfant.

DECES :

Le 22 août, est décédé M. Léon Faucher, âgé de 76 ans.

—Le 8 août, chez son frère, Emile, est décédé M. Onésime Marcoux, de St-Cyprien. Funérailles à Ste-Marie, le 11 août.

—Le 6 septembre, est décédé M. Armand Poulin, époux de Jeanne Drouin. Ses funérailles ont eu lieu le 10, à Ste-Marie.

Nos sympathies aux familles en deuil.

MARIAGES :

Le 30 août, a été béni le mariage de M. Dominique Roy, de Ste-Hénédine, à Mlle Marie-Claire Simard.

—Le 30 août, a été béni le mariage de M. Roger Lacroix à Mlle Monique Dulac.

—Le 10 septembre, a été béni le mariage de M. Guy Simard à Mlle Ghislaine Gagnon.

Nos voeux de bonheur.

SAINT-VICTOR

NAISSANCES :

Le 9 août, Marie, Andrée, Louise, fille de M. et Mme Ls-Philippe Duval. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Gamache, grands-parents de l'enfant.

—Le 12 août, Joseph, Irénée, Jocelyn, fils de M. et Mme Euclide Roy. Parrain et marraine, M. et Mme Irénée Grondin, de Malartic, oncle et tante de l'enfant.

—Le 3 septembre, Jeanne-Marie, Céline, fille de M. et Mme Joseph-Wilfrid Poulin. Parrain et marraine, M. et Mme Mathias Breton, d'East-Broughton, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

MARIAGES :

Le 18 août, M. Irénée Poulin, fils de M. et Mme Adélard Poulin, de N.-D. de la Guadeloupe, a épousé Mlle Laurette Veilleux, fille de M. et Mme Joseph Veilleux, de cette paroisse. Les pères respectifs étaient les témoins des nouveaux époux.

—Le 6 septembre, M. Roméo Lessard, fils de M. et Mme Joseph Lessard, de St-Ephrem, a épousé Mlle Laurette Lessard, fille de M. et Mme Arthur Lessard, de cette paroisse. M. Arthur Lessard accompagnait sa fille et M. Joseph Lessard témoignait pour son fils.

Nos voeux de bonheur.

SEPULTURES :

Le 28 août, fut inhumé dans le cimetière paroissial le corps de M. François-Joseph Langelier, médecin à St-Simon, Cté de Bagot. L'on se rappelle que M. Langeliler est décédé accidentellement à St-Hugues. Il était le fils de M. et Mme Albert Langelier, contracteur local. Le service fut chanté à St-Simon et le libera ici, à St-Victor. De nombreux parents et amis y assistaient.

—Le 2 septembre, après un service chanté à St-Evariste et le libera en notre église paroissiale, fut inhumé le corps de M. Amédée Groleau, époux d'Alexina Jacques, décédé à l'âge de 70 ans. Plusieurs parents et amis furent présents à la sépulture.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

DIVERS :

Les vacances sont finies, la rentrée des classes ayant eu lieu mardi dernier, le 2 septembre. En plus des classes du couvent du village et celui de la station, dirigés par les Soeurs Servantes du St-Coeur de Marie, la paroisse de St-Victor compte quatorze classes dans les rangs, enseignées par des demoiselles de la paroisse, et une classe au village, enseignée par M. le professeur Benoît Taschereau.

Tous ont l'air heureux de se remettre à l'oeuvre, et nous leur souhaitons beaucoup de succès.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Benoît Champagne ont reçu la visite de Mme Louis Castonguay et de M. et Mme Joseph Grondin, de Lewiston, Me., de Mme Georges Nault, de Biddeford, Me., de Mme Philippe Doyon et de M. et Mme J.-Roch Champagne, de Montréal.

—M. Sylvio Levesque, de Ste-Marie, a visité M. le curé J.-Nelson Levesque et M. et Mme Donat Levesque.

—A l'occasion de l'Exposition provinciale, plusieurs des nôtres se sont rendus à Québec. Voici les noms de quelques-uns : M. et Mme Donat Cloutier, M. et Mme Georges Plante, M. et Mme Yves Plante, M. et Mme Noël Lessard, M. et Mme Marie-Louis Plante, Mlle Alice Breton, Mme Joseph Plante, Mlle Eliane Plante, Mme Paul Chapdelaine, M. et Madame Aimé Jolicoeur, etc.

—Mlle Joséphine Chapdelaine s'est rendue à Oshawa, Ont., assister aux funérailles de M. Albert Rowden, ami de la famille. L'on se rappelle que M. Rowden, organiste bien connu, a donné un concert au profit de la paroisse St-Victor, l'été dernier, durant sa vacance. Agé de 39 ans, il est mort subitement.

—M. le curé J.-N. Levesque, V.F., est parti pour une vacance de quinze jours dans sa famille, à la Rivière du Loup et à Cabano.

—M. l'abbé Elzire Poulin, professeur du Séminaire, a été appelé d'urgence pour cause de maladie, dans sa famille, à Augusta, Me.

La famille protégée est une famille contentée

Confederation Life Association

SIEGE SOCIAL — TORONTO

E. L. BOULANGER, Représentant, Linière

De passage à Québec

LOGEZ A

L'HOTEL MONTCALM

Situé dans le centre des affaires, à proximité du Palais Montcalm, Théâtre Capitol et plusieurs autres théâtres. Terrain de stationnement à un pas de l'Hôtel.

Pour réservation, écrivez ou appelez à 2-1287

René Nolin, gérant-général
François Nolin, président
C. Côté, secrétaire

HOTEL MONTCALM

(En face du Carré d'Youville)

161, rue St-Jean, Québec

Tél. 2-1287

FAITES DE L'ARGENT!

En vendant: Bijoux, Bagues, Briquets "RONSON et PRESTO", Montres, Chapelets, Literie, Meubles, Laveuses, etc., etc.

CATALOGUE GRATIS

Joignez-vous aux 1,500 membres de notre syndicat qui font $50.00 et plus par semaine. Ecrivez immédiatement.

LE SYNDICAT DU BIJOU ENR.

Etabli depuis 3 ans.
107, Commerciale, Lévis, P.Q.

ARNOLD LODGE

F. POMERLEAU, Prop.

C'est l'endroit idéal pour tous genres de réceptions, petites ou grandes, à l'occasion de noces, fiançailles, banquets, anniversaire de mariage, réunions de famille, ordinations, dîners ou autres.

C'est tout comme si vous receviez dans la chaude atmosphère de votre foyer.

SALLES SPACIEUSES

SERVICE D'HOTELLERIE AU COMPLET

St-Georges, Beauce - Téléphone : 355

(à 2 milles au sud de St-Georges, route Lévis-Jackman)

PENSEZ-Y BIEN — par JOS. ST. HILAIRE

Nous sommes les quartiers généraux des ventes et du service des pneus GOODYEAR

LAISSEZ-NOUS VÉRIFIER VOS PNEUS AUJOURD'HUI!

K9F

JOS. ST. HILAIRE

Tél: 314

Specialite Vente & Vulcanisation

GRANDE VENTE
DE FAILLITE
— au —
SALON du MEUBLE ENR.

$15,000.00 de meubles de la faillite "Disraëli Furniture" seront vendus à notre magasin à partir du 12 septembre. Valeurs exceptionnelles à des prix ridiculement bas.

SETS DE CHAMBRE valant 259.00 pour **149.00**

CHIFFONNIERES, valeur de 39.00 pour **21.00**

LITS SEULS, à partir de **12.50**

BUREAUX "Monsieur et Madame" valant 62.00 pour . . . . ! ! : : **39.00**

CHESTERFIELD valant 269.00 pour **189.00**

160 modèles de tables à café de **2.00** à **14.95**

6 REFRIGERATEURS de seconde main **125.00** ET PLUS
(EN PARFAIT ORDRE)

180 MIROIRS de . . . . ! ! : **3.00** et plus

MATELAS à ressorts . . . . **24.00** et plus

SOMMIERS de toutes grandeurs **10.75** et plus

Plusieurs autres articles neufs et usagés

VOILA VRAIMENT DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

Visitez le

SALON du MEUBLE ENR.

1ère AVENUE — TEL. 389 — VILLE ST-GEORGES

Pour montrer plus d'assortiments à notre nombreuse clientèle, nous avons ajouté à notre magasin une surface de 2000 pieds de plancher